

DATE LABEL

Call No.....

Account No.....

Date.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

Rubger H. Zorashko



انتشارات دانشگاه تهران

۳۹۹

مزدپرستی در ایران قدیم

ماخوذ از دو رساله آرتور کرستین سن بنام :

ملاحظات در باره قدیمترین عهد و آیین زرتشتی

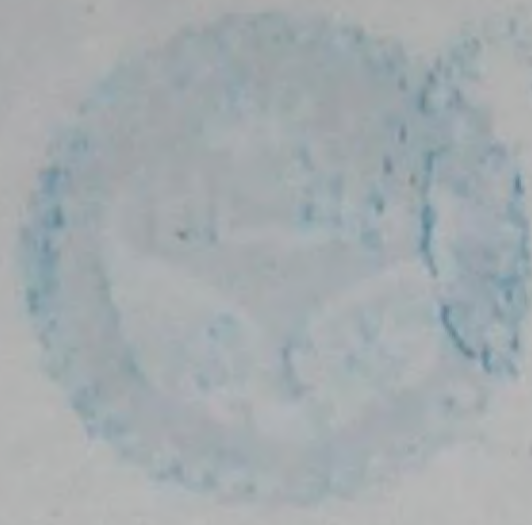
و تحقیقات در باب کیش زرتشتی ایران باستانی

ترجمه : دکتر فریح الله صفا

۱۳۳۶ هجری شمسی

cat

S17 M
P 295
م 898



PPY

2017
S17 M

h

CHECKED

J. & K. UNIVERSITY LIB.
Acc. No. 41689
Date 5.9.64

ST 282

ALLAMA IQBAL LIBRARY
41689

ST 01

IM

بھا : ۵۰ ریال

مقدمه مترجم

کتابی که اکنون تقدیم خوانندگان گرامی ما میشود مجموعه‌یست از دو مقاله فاضلانۀ استاد فقید آرتور کریستن سن که نخستین را بنام «ملاحظات دربارۀ قدیمترین عهد آیین زرتشتی» - *Quelques notices sur les plus anciennes périodes du Zoroastrisme* در مجله *Acta Orientalia* نگاشته و سپس بصورت رسالۀ یی جدا گانه منتشر کرده است، و دومین را بنام «تحقیقات در باب کیش زرتشتی ایران باستانی» *Etudes sur le Zoroastrisme de la Perse antique* بسال ۱۹۲۸ در کپنهاگ انتشار داده است. چون بحثها و تحقیقات آن استاد فقید در این هردو مقاله در یک زمینه است و هردو رساله مکمل یکدیگرند، تصمیم گرفته شد که هردو را با یکدیگر و بصورت کتابی واحد تحت عنوان «مزدآپرستی در ایران قدیم» انتشار دهم تا دانشجویان دانشکده ادبیات که بمطالعۀ اینگونه کتب حاجت وافر دارند فرصت استفاده از آن یابند.

نویسنده این دو رساله عمیق و ذیقیمت مرحوم «آرتور کریستن سن» (*Arthur Christensen*) استاد فقید دانشگاه کپنهاگ در ۹ ژانویه ۱۸۷۵ ولادت یافت و در ۳۰ مارس ۱۹۴۵ بدرود حیات گفت. تحصیلات او در رشته زبان شناسی در دانشگاه کپنهاگ صورت گرفت و او در این دانشگاه از محضر استاد فاضل و نامبردار دانمارکی وسترگارد *Westrgaard* که تحقیقات وی مخصوصاً درباره اوستا شهرت وافر دارد، استفاده کرد و علاوه بر آن چندی در دانشگاه‌های آلمان نیز سرگرم تحصیل و مطالعه بود و از جمله بزرگترین استادانیکه در آلمان ملاقات و نزد او تلمذ کرد آندراس *Andreas* خاورشناس مشهور و نام آور آلمانی بود. مرحوم کریستن سن بعد از ختم تحصیلات خود در دانمارک و آلمان و کسب اطلاعات عمیق و آشنایی با زبانهای اوستایی و پهلوی و عربی و فارسی و زبانهای مهم اروپایی شروع بمطالعات دقیق خود درباره تاریخ و فرهنگ ایران پیش از اسلام کرد و اولین مقاله او در ۱۹۰۱ راجع به مزدک

بزبان دانمارکی نوشته شد و آن سرد فاضل پرکار و ثمربخش از آن پس تا پایان حیات همواره سرگرم کار و کوشش و مطالعه و تحقیق بود و نزدیک شصت کتاب بزبانهای مختلف درباره ایران انتشار داد.

بسبب خدمات گرانبهایی که مرحوم کریستن سن بایران و تاریخ و زبان ایرانی کرد، در روز ۱۲ آذر ماه سال ۱۳۲۴ مجلسی بیاد آن استاد فقید در فرهنگستان ایران ترتیب یافت که گروهی از دانشمندان ایرانی و غیر ایرانی در آن حضور داشتند. در آن مجلس نخست استاد فاضل دانشگاه آقای سعید نفیسی سخنانی ممتع در بیان احوال مرحوم کریستن سن گفتند و آنگاه این حقیر بی مقدار چند کلامه‌یی در بیان احوال و آثار و مخصوصاً ارزش کار و زحمت او در مطالعات مربوط بدساتنهای ملی ایران اظهار داشت که اینک عین آنرا در اینجا نقل میکند:

«نخست از ذوات محترمی که بیاد استاد بزرگ آرتور کریستن سن در این مجلس گرد آمده اند، و مبلغ تأسف قاطبه دانشمندان ایران بر مرگ این مرد جلیل القدر هستند، و بخاطر خدمات عظیم وی قبول تصدیع میکنند، سپاسگزاری می‌کنم.

کسانی که در تاریخ و ادب و فرهنگ ایران رنج برده و با اطلاع از مشکلات عظیم، بروشن کردن مبهمات آن همت گماشته‌اند، خوب میدانند که در این کشور دیرپای کهنسال، از آن روز که راهبران قوم «آری» خرد و بزرگ این قبیله را از آمویه دریا عبور میدادند، تا امروز که مایاد یکی از دوستان اران بزرگ ایران در این محفل اجتماع کرده‌ایم، چه حوادث عظیم گذشته و چه روزهای شادی و غم سپری شده است.

از آن ایام نخست ایران اکنون نه تنها اطلاع درستی در دست نیست، بلکه ورود در مرحله حدس و گمان راجع بآن هم دشوار است. اما قوم بزرگ «آری» از همان ایام سرگرم کار و عمل بود و برای خود تاریخی پراز افتخارات و بزرگیها و مردانگیها پدید می‌آورد.

از همان روز گاران نخست در مشرق ایران وقایع بزرگی روی می‌داد. مهاجمان جدید پیاپی باین خاک روی می‌آوردند و میخواستند از این خوان گسترده آهور مزدا بهره بردارند. اما ایرانیان دلیر و گندآور از همان ایام مردانه میکوشیدند که میراث خود را دور از دستبرد اغیار باخلاف خویش بسپارند.

زندگی ایشان در جنگ و ستیز با این مهاجمان و فرستادگان اهریمن می گذشت و پهلوانان و سرافرازانی از میان ایشان علمدار دفاع از خان و مان و آب و خاک برادران آریایی خود بودند .

در همان حال نیز پایه های تمدن ایران نهاده میشد . نژاد فعال و آبادی دوست و هنرمند « هند و ایرانی » در این سرزمین که آثار لطف اورمزد و قهر اهریمن هر دو را در کنار یکدیگر دارد، بایجاد آثار مدنی همت گماشت و با تمام عوامل اهریمنی بجنگ برخاست .

بنابر این تاریخ افتخارات نیاکان ما و مجاهدات ایشان برای ایجاد ملیت و مدنیت ایرانی و حفظ آن، از همین تاریخ آغاز میشده و یاد این افتخارات و مجاهدات نیز از همان گاه باز در خاطر ایرانیان محفوظ بوده است .

حوادثی را که پس از این ایام از قبیل ظهور زردشت، تشکیل حکومت ماد، پدید آمدن شاهنشاهی هخامنشی در ایران، روی داد، در حقیقت مکمل تاریخ ایران باید شمرده نه آغاز آن .

از این قسمت از تاریخ ایران، که بخطا سر آغاز تاریخ ایرانیش می شماریم، از منابع آشوری و کلدانی و ایرانی و یونانی و ارمنی کم و بیش اطلاعاتی بدست می آید . اما آنکه بواقع در تاریخ ایران رنج می برد نباید باین حد ناقص بسنده کند و گرنه راه را از نیمه آغاز کرده است .

ما که یک روز پیروی از احادیث و روایات دینی و اساطیری و حماسی قدیم تاریخ خود را بنحو مبهمی از عهد گیومرث و یا هوشنگ پیشداد آغاز می کردیم، پس از آشنایی با منابع یونانی و اروپایی یکباره، و چون کودکانی که اگر طرفه یی نو یابند تحفه کهن را از دست می نهند، روایات کهن را دور انداختیم و آنها را سراسر افسانه پنداشتیم و بگفتار آن استاد بزرگ نگر نیستیم که گفته است :

تو این را دروغ و فسانه مدان
بیکسان روشن زمانه مدان
این امر مدتی ادامه داشت تا برخی از مستشرقان بفکر تطبیق تمام این داستانهای کهن بر تاریخ مادی و هخامنشی افتادند و از این طریق اندیشه های ناروای تازه یی بمیان آوردند که چند گاهی از جانب مانیز تأیید میشد .

اما حقیقت امر همواره در مرحله ابهام باقی نماند و عاقبت دانشمندان بزرگی پدید آمدند که صرف نظر از تاریخ مدون و مرتب ایران، روایاتی را که از اوستا تا شاهنامه و دیگر منظومهای حماسی دیده میشود، مورد توجه قرار دادند و

بر آن شدند که در این باب نیز بتحقیقاتی پردازند و اساس آنها، حتی امارات صحت یا عدم صحت آنها را معین کنند. در اینجاست که نام استاد بزرگ آرتور-کریستن سن یکباره بخاطر میآید و او چون قهرمانی بزرگ در این میدان پهنای بی پایان دیده میشود.

استاد آرتور کریستن سن که شرح احوال او را دانشمند محترم آقای سعید نفیسی بتفصیل فرمودند، در چند رشته از مسائل راجع بایران اطلاع کافی داشته است مانند: داستانها و روایات ملی ایران-تحقیقات و تتبعات راجع بتاریخ و ادبیات اوستایی- ادبیات پهلوی- لهجه های جدید ایرانی- فرهنگ توده ایرانی- تاریخ و تمدن دوره ساسانی- ادبیات فارسی و عربی؛ و در هر یک از این رشته ها تألیفات گرانبهایی که برخی از آنها مانند: شاهنشاهی ساسانی، ایران در عهد ساسانیان- رساله بزرگمهر حکیم- سلطنت قباد و کمونیسم مزدکی- مطالعات انتقادی در باب حکیم عمر خیام، بفارسی ترجمه شده است، بیادگار گذاشته و مجموعه تألیفات او بشصت کتاب در زبانهای انگلیسی و فرانسوی و دانمارکی و آلمانی بالغ شده است.

استاد فقید در این تألیفات نهایت تعمق و دقت خود را آشکار ساخته و گاه در ابراز این صفت عالی علمی بدرجه یی رسیده است که خواننده را بحیرت میافکند. این استاد بر اثر اطلاع از ادوار مختلف تاریخی و ادبی ایران و نیز در نتیجه احاطه کامل بر متون اوستایی و پهلوی و عربی و فارسی و آگاهی از زبانهای معروف و مهم جدید اروپایی که تألیفات گرانبهایی در باب ایران بدانها صورت گرفته، توانسته است با نهایت قدرت در هر رشته بتحقیق پردازد.

بعقیده حقیر مهمترین تألیفات استاد بزرگ را باید در تحقیقات راجع بدستانهای ملی ایران و تاریخ و تمدن ایران در عهد ساسانیان جست و جو کرد و در همین دورشته است که این مرد دانشمند آخرین اطلاعات علمی دقیق را در کتب معتبری مانند: شاهنشاهی ساسانیان^۱ - سلطنت قباد و کمونیسم مزدکی^۲ - یادداشتهایی در باب قدیمترین ادوار آیین زرتشتی^۳ - تحقیق در آیین زرتشتی ایران قدیم^۴ - داستان بزرگمهر حکیم^۵ - آیا آیین زروانی

1- L'empire des Sassanides

2- Le règne du roi Kawādh et le communisme mazdakite

3- Quelques notices sur les plus anciennes périodes du Zoroastrisme

4- Etudes sur le Zoroastrisme de la Perse antique

5- La légende du sage Buzurjmihr

وجود داشت ۱- کیانیان ۲- ایران در عهد ساسانیان ۳- حماسه شاهان در روایات ایران قدیم ۴- نمونه های نخستین بشر و نخستین شاه در تاریخ داستانی ایرانیان ۵- گرد آورده است.

یکی از مهمترین خدمات استاد فقید جمع و نشر متون پهلوی کهنی است که اصل آنها در کتابخانه دانشگاه کپنهاگ موجود است. در این مجموعه استاد بزرگ بعضی از کتب مهم دینی و تاریخی و ادبی پهلوی مانند: قسمتی از بندهشن بزرگ- داستان سینوگ خرد- قسمتهایی از دینکرد- بهمن یش- روایت پهلوی- زادسپرم- اردای ویرافنامگ- ماتیکان یوشت فریان- داستان دینیک و جزاینها رادر شش مجلد با مقدمه پی که بر هر یک با انگلیسی افزوده است، بچاپ رسانده و میتوان گفت تحقیقات استاد فقید در باب این کتب پس از تحقیقات وست دانشمند بزرگ انگلیسی که در تاریخ فقه اللغة ایرانی بچاپ رسیده، بیش از دیگر تحقیقات حائز اهمیت و اعتبار است.

از جمله تحقیقات کریستن سن در باب کتب دینی زردشتی و آیین ایرانیان قدیم چنانکه عرض کرده ام رساله کوچک ولی بسیار مهمی است که بعنوان «تحقیق در آیین زردشتی ایران قدیم» بسال ۱۹۲۸ در کپنهاگ چاپ شد. این کتاب حاوی مطالعات دقیقی راجع به یشتها و تاریخ تدوین آنهاست. در این کتاب نفیس ثابت شده است که یشتهای ۱۰ و ۱۳ و ۱۹ در عهد پیش از هخامنشیان و یا اوایل عهد هخامنشیان مدون گردیده و یشتهای ۵ و ۷ و ۸ و ۱۴ و ۱۵ و یسنای ۹ و ۱۰ و ۱۱ و ۵۷ در عهد هخامنشیان و احتمالاً در قرن چهارم پیش از میلاد، و وندیداد در قرن دوم یعنی سال ۱۴۷ پیش از میلاد، و یشتهای ۹ و ۱۶ در دوره اشکانی. یکی دیگر از وجوه اهمیت این کتاب بحثهای دقیقی است که در باب بعضی از اسامی خاص یشتها و داستانهای مربوط باین نامها در آن شده است. مثلاً کریستن سن از بیستمین صحیفه این کتاب بعد پس از تحقیق و استقصاء کامل ثابت کرده است که موضوع تقسیم دنیا به سه قسمت بدست فریدون و سپردن آنها بایرج و سلم و تور اگرچه ریشه آریایی و

- 1- A-t-il existé une religion zarwânite
- 3- Les kayanides
- 3- L'Iran sous les Sassanides
- 4- Gestes des rois dans la tradition de l'Iran antique
- 5- Les types du premier homme et du premier roi dans l'histoire légendaire des iraniens , 2 vols .

سکایی قدیم دارد، اما در عهد اشکانی سروصورت واقعی پذیرفت و در تاریخ داستانی ایران وارد شد. در همین کتاب استاد فقید اطلاعات مبسوط و تازه بی راجع بآیین زردشتی و رابطه آن با مذهب زروانی داده است.

کریستن سن بداستانهای ایران و تحقیق در باب آنها علاقه خاصی داشت و شاید بر اثر همین علاقه و عشق وافر بود که بترجمه شاهنامه استاد ابوالقاسم فردوسی بزبان دانمارکی پرداخت، و باز بر اثر همین علاقه است که استاد بزرگ بنگارش مقالات و تألیف رسالات و کتبی در این باب همت گماشت که از آن میان کتاب «نمونه های نخستین بشر و نخستین شاه در تاریخ داستانی ایران» و کتاب «کیانیان» از همه مهمتر بنظر می آید. در کتاب نخستین بشر و نخستین شاه که مجلد اول آن بسال ۱۹۱۷ در استکهلم و مجلد دوم آن بسال ۱۹۳۴ به چاپ رسید، آرتور کریستن سن کوشیده است تمام روایات و اساطیر کهن ایرانی را در باب نمونه های نخستین فرد و نخستین خانواده های بشری و همچنین نخستین شاه که در داستانهای قدیم ایران وجود داشت، نقل کند و مورد تحقیق و مطالعه قرار دهد.

مجلد اول این کتاب خاص تحقیق در باب گیومرث، مشیگ و مشیانگ، هوشنگ و تهمورث است. در این مجلد نخست از داستان «گیه مرتن» و گاو «اولک دات» و تمام مطالبی که راجع بآندو در اوستا و کتب معتبر پهلوی مانند بوندهشن کوچک، زات سپرم، داتستان دینیگ، مینوگ خرت، دینکرت، ائوگمджа و گنج شایگان و اردای ویرافنامگ آمده است، آغاز کرده و سپس اساطیر اسکاندیناوی و ایرانی را در این باب مقایسه نموده و بتحولاتی که این اساطیر در مذهب و آثار زردشتیان پذیرفته است با توجه بداستان مشیگ و مشیانگ در کتاب خداینامگ و منابع اسلامی، از کتب قدیم عربی گرفته تا آخرین کتب فارسی، توجه نموده و آخرین تحولات این داستان را بر ما آشکار ساخته است.

در باب داستان هوشنگ پیشداد و طهمورث زیناوند که باختلاف روایات نخستین شاه داستانهای ایرانی شمرده میشوند نیز همین روش استقرائی بکار رفته و مجلد دوم این کتاب که وقف برداستان «ییم خشئت» یعنی «جمشید» میباشد بر این سیاق نگارش یافته است.

این کتاب کریستن سن نخستین قسمتهای بسیار مبهم و تاریک از داستانهای ملی حماسی ما را بهترین صورتی روشن و دور از ابهام کرده است. کریستن سن در این کتاب تنها اوقات شریف خویش را بیافتن نخستین بشر و نخستین قبائل بشری و نیز نخستین شاه، وقف کرد و چون این کتاب را بدقت

بخوانیم میتوانیم عقاید ایرانیان را راجع بخلقت و تکوین مدنیت بشر بخوبی دریابیم، اما از نخستین سلسله داستانی ایران، که در داستانهای متأخرین پیشدادیان خوانده شده‌اند، در این کتاب تنها از هوشنگ و طهمورث و جمشید که هر یک در داستانهای ایرانی نخستین شاه شمرده شده‌اند، سخن رفته، و مابقی سخنان استاد را در این باب باید در کتاب معروف دیگر او بنام «حماسه شاهان در داستانهای ایرانیان» یافت.

یکی دیگر از کتب مهم کریستن سن که بسیاری از حقایق مربوط بتاریخ داستانی ایران در آن آشکار میشود، کتاب کیانیان است که بسال ۱۹۳۱ در کپنهاگ بچاپ رسید. در این کتاب استاد بزرگ نخست با بحث استادانه مفصلی ثابت کرد که میان شاهان داستانی کیان و سلسله تاریخی هخامنشی ارتباطی وجود ندارد و تمام فرضهای دانشمندانی مانند هرقل و هرتسفلدر در این باب رد کرد و ثابت نمود که کیانیان عبارتند از یکدسته از امرای محلی مشرق ایران در عهد مقدّم براوستا، که آخرین آنها ویشتاسپ بازردشت پیغامبر معاصر بوده است. مابقی کتاب وقف است بر بحث جامعی راجع بکلمه «کی» و هر یک از سلاطین و امرایی که در اوستا خاصه در اناهیت یشث و فروشی یشث بالقب کوی ذکر شده‌اند، با توجه بتمام مآخذ از اوستا گرفته تا آخرین کتب معتبر تاریخی عربی و فارسی. در پایان این کتاب کریستن سن بحث فاضلانه‌یی راجع بخاندان کرشاسپ یعنی خاندان پهلوانی سیستان پیش گرفته و بسیاری از حقایق را با توجه بروش استادانه خود راجع بداستان این پهلوانان روشن کرده است و سپس در باب بهمن وجانشینان او، ونفوذی که ازین پس از بقیه السیف اطلاعات ایرانیان راجع بسلسله هخامنشی در سلسله داستانی کیان مشهود میباشد، سخن گفته است.

با این بحث مختصر که حقیر در باب چند اثر از کریستن سن کرده، وفهرستی که از کارهای وی در این کتب داده است، اهمیت زحمات این ایران شناس جلیل‌القدر تا درجه‌یی آشکار میشود اما باید دانست که چون استاد در انتخاب وجوه قراآت اساسی قدیم بیشتر بر سیرت «آندرا آس» رفته گاه از طریق صواب و یا لااقل از طریق که مقبول عموم باشد دور شده است.

یکی از علل جامعیت کریستن سن و اهمیت کارهای او آنست که این دانشمند در تحقیقات خود بتمام و یا نزدیک بتمام آثار و نتایج تحقیقات خاور شناسان بزرگ اروپا توجه داشته و حتی از زبانهاییکه اطلاع نداشت بوسیله مترجم استفاده کرده و همین کثرت مطالعه استاد علت وسعت کم نظیر اطلاعات و قدرت

مзда پرستی در ایران قدیم

وی در تحصیل نتایج کلیه علمی راجع به تاریخ و فرهنگ ایران قدیم شده است .
زندگی این استاد جلیل وقف بر ایرانیان و لهجات و فرهنگ و تاریخ
ایران بود، در کلام او هیچگاه جز آثار احترام و بزرگداشت ایران نمی بینید
و او بی شک ایران را چون یک وطن ثانوی دوست میداشت و همین دوستی
و علاقه او نسبت باین خاک عزیز ما را بر آن میدارد که نخست از خدای بزرگ
آمرزش روان او را مسألت کنیم و سپس برای رضای روح جاوید او دوام
فرهنگ و تمدن ایران و بقاء جلال و افتخارات آنرا از یزدان نیکی دهش بخواهیم
و بگوئیم: آمرزیده باد روان کریستن سن، جاوید باد ایران و فرهنگ ایران!

۱

ملاحظاتی در باره
قدیمترین عهد آیین
زرشتی

۱- درباره مکان و زمان ظهور آیین زرتشتی

مسأله مولد زرتشت با آنهمه بحث که در باب آن شده هنوز ب نتیجه قطعی نرسیده است. من نمیخواهم در اینجا از نو دلیلی را که مدافعین سه نظریه راجع بمولد زرتشت گفته اند تکرار کنم. آن سه نظریه عبارتست از:

- ۱- نظریه آنانکه معتقدند اصل زرتشت از ناحیه غربی ایران بود،
 - ۲- نظریه آنانکه مولد او را در مشرق ایران میدانند،
 - ۳- نظریه کسانی که میگویند زرتشت در مغرب ایران ولادت یافته و برای نشر آیین خویش بمشرق این کشور رفته است.^۱
- توضیحات متناقض مؤلفان یونانی و رومی ثابت میکند که راجع بمولد زرتشت روایت کهنی در دست نبوده است. از گائاهها که تنها مأخذ اساسی راجع بزندگی زرتشت است هیچگونه اطلاعی، خواه در باب مولد و خواه درباره محل دعوت و منطقه عمل او، بدست نمی آید.
- در یشتهای کهن که قدیمترین قسمت از اوستای جدیدست زرتشت قربانیهای خود را در «آریان و پوچه»^۲ در ساحل رود «داتیا» بایزدان

۱- نظریه چهارم مبنی بر آنکه زرتشت وجود خیالی و داستانی محض است، در زمان ما بوسیله G. Hussing در: Mitteil. d. Geograph. Gesellschaft. 1919, p. 409 sqq. از سر گرفته شده است.

۲- Aryâna Vyôçah. قراءت آندراس (Andreas). ویوچه Vyôçah معادل کلمه ودائی Vyačas یعنی «سرزمین پهناور» است اما روایت سنتی این کلمه ائیرین واجه Airyana Vaêjah است.

سیده^۱ و در «آریان ویوچه» شهرت دارد^۲ و در ذکر مجاهدات زرتشت سخن از ساحل رود «درجا»^۳ در ناحیه «آریان ویوچه» می‌رود. با این حال بسیار بعید بنظر می‌آید که ایرانیان هنگام انشاء قطعات گاتاها خاطره صریح و روشنی از وضع جغرافیایی «آریان ویوچه» که آنرا کشور اصلی قبایل ایرانی تصور میکردند، و همچنین رودهای آن سرزمین، داشته بوده باشند، و بهر حال پیش از آنکه مؤلفان پهلوی توضیحات خود را بر روایات قدیم بیفزایند، اصل روایاتی که راجع باین سرزمین وجود داشت از میان رفته بود.

در یشت ۱۹ (زامیاد یشت)، که محققاً از یشت‌های ادوار بسیار کهن است، نام دریاچه «کوسوی»^۴ بنحوی ذکر میشود که در تطبیق آن با دریاچه هامون کنونی تردیدی نمی‌ماند. در همین دریاچه است که بنابر روایات زرتشتیان نطفه زرتشت محفوظ است و ۹۹۹۹۹ «فرورتنی» آنرا نگاهبانی می‌کنند^۵ تا موعود های زرتشتیان در دوره آخر الزمان از آن پدید آیند^۶. در آغاز دوره اشکانیان «آریان ویوچه» را ایرانیان بر ناحیه خوارزم انطباق داده بودند^۷ و حال آنکه بعدها که مرکز شاهنشاهی مجدداً بمغرب

۱- یشت ۵ بند ۴۰. ۱. یشت ۹ بند ۲۵. یشت ۱۷ بند ۴۵

۲- یشت ۹ بند ۱۴

۳- Drojâ

۴- Kôsavya. قرائت سنتی این کلمه «کَسَ اُی» Kasaoya است.

۵- یشت ۱۳ بند ۲۶؛ و مقایسه شود باینده هشتن فصل ۳۲ بندهای ۸-۹

۶- یشت ۱۹ بند ۹۲

۷- در وندیداد (فرکرد ۱ بند ۳) «آریان ویوچه» کشوری سردتوصیف

شده است: «آنجا ده ماه زمستانست و دوماه تابستان و در این دو ماه نیز آب و

بقیه حاشیه در صفحه بعد

ایران انتقال یافت، سعی شد که «آریان و یوچه» را در حدود آذربایجان جست و جو کنند^۱ در صورتیکه همواره^۲ دریاچه «فرزدانو»^۳ را که در کنار آن ویشتاسپ حامی زرتشت برای «آردو سورا آناهیتا» قربانیهای تقدیم داشته بود^۴ در سیستان فرض میکردند.

اگر اشارات موجود در اوستای جدید را در باره زادگاه زرتشت دارای ارزش بسیار کمی بدانیم باید معترف باشیم که اشارات مؤلفان یونانی و رومی اصلاً ارزشی ندارند و بنا براین باید تحقیق کرد که آیا میتوان از گائاهای اشارات غیر مستقیمی در این باب بدست آورد؟

امروز تقریباً همه دانشمندان متفقند که گائاهای اثر شخص زرتشت است و یا بدوره بسیار نزدیکی بعهد وی تعلق دارد. لیکن از تحقیق در

بقیه از حاشیه صفحه قبل

زمین و گیاه همه سردند. « و بهمین سبب است که مارکوارت Marquart (ایران شهر Erānšahr ج ۱ ص ۱۵۵) آریان و یوچه را همان خوارزم میداند که بنا بر نقل جغرافیا نویسان اسلامی از قبیل اصطخری و ابن الفقیه سردترین سرزمینهایی است که جیحون از آن میگذرد و مطلقاً سردترین نواحی ایران قدیم است. آندراس نیز از طریق دیگر بهمین نتیجه رسیده و بادقت در ممالکی که در فر کرداول از وندیداد ذکر شده چنین نتیجه گرفته است که این فصل در دوره سلطنت مهرداد اول (۱۷۴-۱۳۶ ق. م.) پادشاه اشکانی نوشته شده است و چون «آریان و یوچه» در اینجا اولین کشور دانسته شده و پس از آن نام سغد و سرو و بلخ آمده است، پس نمیتواند غیر از خوارزم که علی الظاهر کشور اصلی اشکانیان بوده است جایی دیگر باشد.

۱- بند هشتن فصل ۲۹ بند ۱۲

۲- بند هشتن فصل ۲۲ بند ۵

۳- Frazdānu

۴- یشت ۵ بند ۱۰۸

زبان گاثاها نمیتوان نتایج اطمینان بخشی بدست آورد . « گلدنر^۱ و « بارتولومه^۲ جداً از تعیین سرزمینی که زبان گاثاها در آن متداول بوده است خودداری میکنند . « آندرآس^۳ چنین می پندارد که گاثاها در زمان متأخری در ایران شرقی انشاء شده است . بارتولومه دلایلی را که سابقاً در باب انشاء گاثاها بزبان مادی اقامه شده بود رد کرده^۴ و اخیراً « تدسکو^۵ نظریه انتساب دولهجه اوستایی را بنواحی غربی تجدید نموده است ولی چند اثر ایران غربی که او در زبان اوستایی نشان میدهد با امکان اینکه زبان اوستایی از مشرق ایرانست مانعة الجمع نیست ، زیرا ممکن است بعضی از عناصر لهجات ایران غربی و برخی از خصائص نحوی متعلق بآنها در ضمن تدوین گاثاها ویشتهای قدیم که بدست روحانیان مادی در عصر هخامنشی صورت گرفته ، وارد آنها شده باشد؛ چنانکه در روز گاران بعد هنگام تدوین اوستا در عهد اشکانی برخی از آثار لهجات متوسط ایران در آنها راه یافته است^۶ مثل آوردن دسته صوتی uhr بجای urt^۷ و افزودن حروف اضافی در میان کلمه .

وضع مدنی و کیفیت بحث دینی که در گاثاها ملاحظه می کنیم برای

۱- Geldner رجوع شود بتاريخ فقه اللغة ایرانی

Grundriss der Iranischen Philologie ج ۲ ص ۳

۲- Bartholomae رجوع شود به :

Zum altiran. wörterbuch , p. 19

۳- Andreas und Wackernagel : Die vierte Ghâthâ , Nacher. d. K. Ges. d. wiss. zu Göttingen, phil. hist. Klesse, 1911, p. 2.

۴- Zum Altiran. Wörterbuch, p. 16 sqq.

۵- Tedesco

۶- Dialectologie der westiran. Turfantexte, Le Monde oriental, XV, p. 255 sqq.

۷- در باب لیگاتور رجوع شود به :

Andreas und Wackernagel, Die vierte Ghâthâ, p. 2, en bas.

من این نظروملاک قطعی را ایجاد می کند که گاتهاها دارای منشاء شرقی است. قبایل ایرانی که بایران غربی مهاجرت کردند در آن ناحیه با سازمان استوار تمدن آشور و بابلی تصادف کردند و کتیبه های آشوری حاوی اشاراتی در باب جنگهای مداوم با رؤسای قبایل مادی است. طوایف ماد در همسایگی خود قبایلی داشتند که صاحب سازمان مدنی کامل و خدایان و آیین خاص بودند، نفوذ تمدن آشور و بابل هم تمام آسیای علیا را فرا گرفته بود، پس چگونه ممکن بود که ادبیاتی دینی که در چنین محیطی بوجود آید حتی حاوی کمترین اثری از تماس ایرانیان با این قبایل خارجی و مذاهب آنان و نیز جنگهای دینی و همچنین افکار محیط آشور و بابلی نباشد؟ مخالفان زرتشت چنانکه در گاتهاها می بینیم از قبایل و ملل خارجی و از پرستندگان خدایان آشوری یا اورارتی^۱ یا هیتی^۲ نیستند بلکه عبارت از پرستندگان «دوا»های آریایی بودند که در تشکیلات دینی خود رفتار بدی با گاو داشتند و با عصاره گیاه هوم^۳ مست میشدند، آنها ایرانیان بیابانگرد و کوچ نشینان راهزن بودند که باقامه شعائر ایرانیان قدیم و خیلی ابتدائی ادامه میدادند و طرفداران آیینی بودند که بانهایت وفاداری در سرزمینهای ایرانی، بیرون از محیط نفوذ آشوری و بابلی، باقی مانده بود. از حیث اقتصادی ظاهراً ملت گاتهاها یک ملت کوچ نشین زارع بود. در آنجا یک حالت متغیر اقتصادی مشاهده میشود که خاص آسیای داخلی و همچنین سرزمینهای مختلف ایرانیان دوره های بعد است. در اینجا قبیله دارای مساکن زمستانی و معینی بود که بنحو ابتدائی در آن بزراعت اشتغال داشت و از سیلابها یا رودخانهها برای آبیاری اراضی خود استفاده

hittite - ۲

urartique - ۱

hauma - ۳

میکرد، تابستانها این قبیله شروع بمهاجرت بچراگاههایی می نمود که معمولاً در نواحی مرتفع و در کوهستانها قرار داشت. اغلب اتفاق می افتاد که عشایری فاقد زراعت هنگام زمستان در اراضی و قراء عشایر کوچ نشین زارع رحل اقامت می افکندند تا آنانرا غارت کنند و این عشایر کوچ نشین زارع ناچار میشدند برای دفاع از اراضی مزروع خود با آن عشایر غیر زارع از درجدال درآیند.

میان تر کمانان ماوراء خزر نیز حتی در قرن نوزدهم دو نوع تمدن مشاهده میشده است؛ آنها که دارای مسکن ثابتی بوده یعنی در حدود معینی از زمین زندگی میکردند و دارای زراعت و تجارت بوده اند «چومور»^۱ نامیده میشدند و دسته دیگر بنام «چرو»^۲ بزراعت و گله داری توجهی نداشته و فقط صاحب شتر و اسب بوده اند. این چروها قبایل راهزن بوده اند و هر گاه یکی از رؤسای آنان خیال غارت و راهزنی داشت نیزه خود را با علائم و شعارهای خاص خویش جلو چادر خود برپا میکرد و بوسیله منادی تمام «پاک اعتقادان» (یعنی اهل سنت. م. م.) را بتجمع بر گرد چادر خود دعوت می نمود تا دستبرد یابیرانیان «بد دین» (یعنی شیعی. م. م.) بزنند. در این حال میل بتحصیل غنائم در سراسر آن افراد بیدار میشد و دسته مجهزی بقراء و قصبات ایرانی شروع بترکتازی میکردند و هر کس با آنان از در مقاومت درمیآمد کشته میشد و غنائم از زن و مرد و کودک مانند بردگان بسرزمینهای آنان حمل میگرددید. تقریباً در تمام قبائل عشایر ثابت (ساکن در یک نقطه) و عشایر راهزن هر دو وجود داشت و اگر یک تن از افراد چرو مایل بر راهزنی نبود در صف چومورها درمیآمد و عکس این حال نیز اتفاق می افتاد^۳.

۱ - Tchumur ۲ - Tchory

۳ - F. V. Helwald, Centralasian, p. 308 sqq

اینست تقریباً همان وضعی که در گائاها بدان باز میخوریم . در آسیای سرکزی اقوام و طوایف یکی جای دیگری را میگیرد اما کیفیت تمدن همواره ، حتی در عصر حاضر ، بیک نحو باقی مانده است .

باتوجه باین مقدمات ، فقدان هر نشانه‌یی از آثار تمدن آسیای علیا در گائاها ما را بر آن میدارد که سرزمین اصلی کیش زرتشتی را تقریباً در شمال یا در مشرق زمینهای تصور کنیم که در عهد سالفه مسکن قبایل آریایی بوده و آثار کوچ نشینی مقرون بزراعت در آن مشاهده میشده است .

قبایل زارع خصوصاً در دامنه‌های جبال یا در شعاب اراضی کوهستانی زندگی میکردند و بنابراین میتوان قبایل باز بسته بتمدن گائاها را ساکن سغد یا فرغانه یا بلخ و بزحمت خوارزم تصور کرد . بنا بعقیده «استنسی»^۱ سرزمین خوارزم در آغاز امر مسکن قومی ماهی گیر بوده و در دوره نسبتاً جدیدی بسرزمین زراعتی مبدل شده است و بنابراین خوارزم حتی در عصر هردوت مسکن قوم ماساگت^۲ بوده است که زندگی آنان از راه صیادی میگذاشته .

«بارتونومه» باتوجه باشارات جغرافیایی یشتهای کهن بهمین نتیجه رسیده که آیین اوستایی با حتمال قوی در مشرق ایران پدید آمده است . دلایلی که او برای اثبات مدعای خود اقامه کرده^۳ ، و ویلیام جاکسن^۴ نیز آنها را تأیید نموده است^۵ ، بنظر من قانع کننده نیست . این دلایل مبتنی است بر روایت پارسی حاکی از اینکه زردشت اصلاً از مردم ایران

۱- H. P. Stensby - ۲- Massagètes

۳- Zarathustra's leben und werke, Heidelberg, 1924, p. 9 sqq.

۴- Williams Jackson

۵- Zoroaster the Prophet of Ancient Iran

غربی بوده و بایران شرقی مهاجرت کرده است.
مسأله زمان زندگانی زرتشت هم کمتر از سرزمین اصلی دعوت دینی او مشکوک نیست. در اینجا نیز باید نخست اشارات متناقض و بی بنیاد نویسندگان یونان و لاتین را روشن کرد. صراحت و قطعیتی که روایت پارسیان به تثبیت دوره زندگی زرتشت در سیصد سال پیش از اسکندر داده است، باعث شد که دانشمندانی از قبیل «یوستی»^۱ و «گلدنر» و «وست»^۲ و «ویلیام جاکسن» این تاریخ را محقق و یا تقریباً نزدیک بتحقیق بدانند.

«وندیشمن»^۳ و «ویلهم گایگر»^۴ و «تیل»^۵ و «الدنبرگ»^۶ و «بارتولومه»^۷ و «ادوارد میر»^۸ از طرفی دیگر روایت پارسی را از همه جهات بادلایل قاطعی رد کرده اند.^۹

تثبیت عهد زندگی زرتشت در مآخذ پهلوی نتیجه یک روایت دینی است که بنا بر آن گیومرث نخستین بشر سی سال زندگی کرد و نطفه او چهل سال در زمین پنهان ماند تا آنکه نخستین جفت آدمی از آن بهیأت گیاهی بیرون آمد و این جفت پیش از زادن هوشنگ پنجاه سال زیستند

- ۱- Justi
 ۲- West
 ۳- Windischmann
 ۴- Wilh. Geiger
 ۵- Tiele
 ۶- Oldenberg
 ۷- Bartholomae
 ۸- Eduard Meyer
 ۹- J. H. Moulton در کتاب: Early Zoroastrianism, p. 19
 وایسن (G. Ipsen) در کتاب: Stand und Aufgaben der sprachwissenschaft, p. 236
 رایخلت (Reichelt) (همان مأخذ ص ۲۸۳) آنرا در حدود هزار سال قبل از میلاد و «وسندونک» wsendonk در: Urmensch und Seele in der Iran Uberlieferung, p. 81 در پیش از سال ۹۰۰ ق. م.

ونودوسه سال ونیم پس از ولادت هوشنگ مردند و پس از آن هوشنگ مدت چهل سال بر زمین پادشاهی کرد و «تخمورَو»^۱ سی سال، و «ییم»^۲ پس از ششصد و شانزده سال ونیم از سلطنت محروم شد و پس از آن یکصد سال پنهان می زیست. مجموع این سنوات هزار سال میشود و آن نخستین هزاره تاریخ بشر است. هزاره دوم از سلطنت «اژدهاگ»^۳، اژدهای سه سر پدید میآید و پس از یک عده پادشاه داستانی که مجموع مدت سلطنت آنان ۱۰۰۰ سال میشود (هزاره سوم)، زرتشت درست در لحظه‌یی که هزاره چهارم آغاز میگشت ولادت یافت. و یشتناسپ که پیش از ولادت زرتشت ۳۰ سال پادشاهی کرده بود ۹۰ سال پس از تولد وی بزیست و پس از و نواده‌اش «وهمَن»^۴ ۱۱۲ سال، و مابقی مدت ۳۰۰ ساله بین زرتشت و اسکندر عبارتست از دوره سلطنت همای دختر بهمن و دو پادشاه بنام دارا (= داریوش).

با مطالعه در این تاریخ داستانی و دینی بر من معلوم نیست که چگونه دانشمندان بتاریخی که با اتکاء بر روایات مذهبی و داستانی بدست آمده است، توانسته‌اند اعتماد کنند و جنبه تاریخی بدان بخشند.

تاریخ رسمی و سنتی ایرانیان قدیم علاوه بر این موضوع مایه ایجاد زحماتی نیز برای زرتشتیان شده است. توضیح آنست که در پایان هر یک از سه هزاره‌یی که عهد زرتشت را از دوره آخر الزمان جدا می‌کند، جهان دچار آشوب و فتنه‌یی میشود و پیغامبری جدید ظهور خواهد کرد.

بدین ترتیب بنا بر تاریخ رسمی زرتشتیان که عهد زرتشت را در حدود ۶۳۰ سال قبل از میلاد مسیح تعیین کرده است می‌بایست بسال ۳۷۰ بعد از ولادت مسیح اولین پیغمبر معهود ظهور کند. از بیم فتنه‌هایی که ممکن بود از فکر پایان یافتن نخستین هزاره بعد از زرتشت در میان مردم ایجاد شود، در آغاز دوره ساسانی بر آن شدند که در تاریخ دست برند و در فاصله بین ظهور زرتشت و واقعه اردشیر بابکان تغییر و تقلیلی ایجاد کنند بنحوی که پایان اولین هزاره بعد از زردشت چند قرن باز پس برده شد^۱ و ۵۶۶ سال فاصله بین فتح ایران بدست اسکندر و ظهور اردشیر به حدود ۲۶۰ سال تقلیل یافت. با این کیفیت چه مانعی دارد که پیش از واقعه ساسانیان تاریخ عهد زردشت را بهمین نحو چند قرن بجلو نیاورده باشند تا در هزاره بعد از او تقلیلی حاصل کنند و عهدی را که می‌بایست پیغامبر جدید ظهور کند بعقب اندازند.

تمام دانشمندان سابق الذکر که تاریخ روایتی را مردود میدانند، تاریخ زندگی زردشت را بعهد قدیمتری بین ۸۰۰ و ۱۲۰۰ سال پیش از میلاد مسیح بالا می‌برند لیکن چون قرائن پیدا کردن این تاریخ کاملاً در دست نیست ناگزیرند که آنرا بنحو تقریب ذکر کنند.

از نامه‌های آمَرن^۲ عده‌یی از نامه‌های کاملاً آریایی بدست می‌آید که امرای سوریه در حدود ۱۴۰۰ سال پیش از میلاد مسیح داشته‌اند و از آنجمله است «آرت منی»^۳ و «یش دت»^۴ و «شووردت»^۵ «شوبندی»^۶ و

۱- مسعودی، التنبیه والاشراف ص ۹۷ پیعد

۲- Amarna - ۳- Artamanya

۴- Yašdata - ۵- šuwardata - ۶- subandi

«شوترن»^۱ و در یکی از متون بغاز کیوئی^۲ متعلق با آغاز قرن چهاردهم ق.م. چهار نام از خدایان آریایی را می‌یابیم که پادشاهان میتانی آنها را می‌پرستیده‌اند و از آن جمله‌اند «میترا»^۳ و «ورون»^۴ و «ایندر»^۵ و «ناس تیاس»^۶. در نامهایی که به پیشاوند su شروع شده است و همچنین در «ناس تیاس» معلوم شده است که تبدیل «س» ابتدائی کلمه که پیش از حرف مصوته قرار گرفته و «س» میان دو حرف مصوته به «ه» که یک شکل خاص زبان ایرانی است، وجود ندارد.

پیداشدن اسامی خدایان مشهور از اساطیر ودایی در آثار بغاز کیوئی که امری شگفت‌آور است بچند وجه مختلف تأویل شده است: برخی پیروی از «ژاکوینی»^۷ تصور کرده‌اند عده‌یی از هندوان یا همسایگان آنان که خدایان ودایی را می‌پرستیده‌اند با سیای صغیر مهاجرت کرده و این اسامی را با خود برده‌اند.^۸ «الدنبرگ»^۹ و «میر»^{۱۰} پنداشته‌اند که این

۱ - sutarna رجوع شود به :

H Winckler, Mitteil. d. deutschen Orientgesellschaft, N 35; à comp. Ed. Meyer dans le z. f. vgl. Sprechforschung' 1909, p. 18 sqq.

۳ - Mitra

۲ - Boghazkioi

۵ - Indra

۴ - Varuna

۶ - Nasatyas رجوع شود به :

Ed. Meyer, I. C. , p. 24 sqq. جزء اختتامی کلمه‌یی که معنی

«خدا» میدهد در آخرین اسم بصورت جمع آمده است، مقایسه شود با :

H. Güntert, Der arische welkönig, p. 3 sqq.

۸ - JR. AS. 1909 , p. 721 sqq. Jacobi ۷ -

۹ - ایضاً ص ۱۰۹۵ پیعد

۱۰ - I.C., P. 26; Gesch. des Altertums 13, §. 455 et 465

مهاجرین آریائیانی بودند که از آنسوی دریای خزر آمده و زبان و دین و عقاید آریائیانی را که نیاکان هندوان و ایرانیان بوده‌اند حفظ کرده بودند. هوسینگ^۱ چنین دریافته است که در آثار بغاز کیوئی و اساسی خاص آریایی در آسیای علیا میان قرنهای ۱۸ و ۱۴ قبل از میلاد، آثار عبور هندوان از اروپا، از راه قفقاز یعنی همان راهی که چندی بعد قبایل ایرانی از آن گذشته‌اند، دیده می‌شود. اما فرضیه اینکه جنگجویان آریایی از سواحل سند آمده و تمام نجدهای ایران را برای سکونت در سرزمین میتانی پیموده‌اند بنظر من بسیار مشکوک و غیر محتمل می‌آید^۲ لیکن فرضیه «استن کنو»^۳ مرجح است که میگوید آیین ودایی که در سرزمین هند نضج یافته بود در میان قبایل آریایی ایران پراکنده شد و رؤسایی که از این محیط بوجود آمده بودند آنرا با آسیای علیا بردند. «استن کنو» تصور می‌کند که نام چهار رب‌النوع مذکور با املائی که در آثار میتانی دیده می‌شود بتمام معنی هندی است. با اینحال گمان نمی‌کنم که بتوان مانند «استن کنو» برای

۱- Prace lingwistyczne ofiarowane J. Baudoinowi de Courtenay, Krakow, 1921.

۲- یانسن (Jensen) در :

Sitzungsliter. d. preuss. Ak. d. wiss., 1919, p. 367 sqq. قطعاتی از متون بغاز کیوئی را انتخاب کرده و آنها را آریایی قدیم دانسته است. تصور اینکه کلمه ست (satta = هفت) که معادل سانسکریت آن سپت (sapta) است، هیأتی متعلق بزبان هندی و مثلاً زبان پراکریت یا پالی قرن چهاردهم قبل از میلاد است، نتیجه توجه خارج از اندازه بکلمه یست که ملتی غیر آریایی آنرا پذیرفته و با تلفظ خود نزدیک ساخته است.

۳- The Aryan Gods of the Mitani People (Royal Frederick University, Publications of the Indian Institute, Kristiania, 1921.)

اثبات اینکه این رب النوعها در ایام قدیم هند و اروپایی دارای نام و حروف ودایی نبوده‌اند، بر اوستانکیه کرد، خاصه که تکامل دینی خاصی که در اوستان منعکس است توانست همه آثار قدیم را کاملاً مدروس و منظم سازد. «کنو» می‌گوید که در عهدنامه صلح و مودتی که بر اثر وصلت میان دو خانواده سلطنتی منعقد شد فقط نام رب النوعهایی آمده‌است که ارتباطی با مفاد عهدنامه داشته‌اند و بنابراین نقش ناستی^۱ ها در اینجا بعقیده او عواملی از حالت پیش از تکامل وجودی آنهاست و این علائمی است که تنها در سرودهای دینی نسبتاً جدید ودایی دیده می‌شود. اما نقش ایندرا^۲ بعقیده «استن کنو» باسانی فهمیده می‌شود. «ایندرا» رب النوع جنگ است که فعالیت او منجر بصلح شد. با اینحال بنظر من درست نمی‌آید که رب النوع جنگ در یک معاهده صلح و مودت بدینگونه یاد شده باشد و اگر «ایندرا» از حیث جنبه واقعی خود یعنی خدای جنگ یاد نشده و بسادگی مانند یکی از چهار رب النوع اصلی آمده باشد، در اینجا هم شاید همان وضع و حالتی وجود داشته باشد که در ناستی^۳ ها دیده‌ایم و در نتیجه شاید «میترا» و «ورون» و «ایندرا» و ناستی^۴ ها با «سرو»^۵ نمایندگان اصلی دودسته ازخدایان آریایی یعنی «آسور»^۶ ها و «دئو»^۷ ها بوده باشند و من این حقیقت را بعد از این اثبات خواهم کرد.

از طرف دیگر «هوسینگ»^۸ برای اثبات فرضیه خویش چنین تصور

Indra - ۲

Nasatya - ۱

Asura - ۴

Sarva - ۳

Hüssing - ۶

Daiva - ۵

می کند که دئوها (دیوان) و ایندرا و «ن هتی»^۱ (نئوهئی تی^۲ در اوستا) از خدایان کهن هند و ایرانی نیستند که بقوای شریر مبدل شده باشند بلکه رب النوعهایی از هندوان بت پرستند. اگر «بت پرست» را بمعنی «غیر زرتشتی» بگیریم باید ایرانیان این خدایان را که در اوستا میان سایر یاوران آنگر می نیو دیده می شوند پیش از تبدل حرف «س» بحرف «ه» بعاریت گرفته باشند و اسم «ناستی» نیز مشمول این تبدل عمومی قرار گرفته باشد و باین ترتیب عاریت گرفتن اسامی مزبور پیش از بعثت زرتشت صورت گرفته است و این فرض ممکن بنظر میرسد.

اما نظریه «هوسینگ» که می گوید ایران شرقی (بلوچستان و افغانستان و ترکستان) در ایام باستان بوسیله قوم ایرانی مسکون نبود، با اشارات جغرافیایی یشتهای قدیم، مخصوصاً راجع بافغانستان و ترکستان، سازگار نیست. علاوه بر این قبایل سک که در عهد هخامنشی در ترکستان میزیستند، بی تردید از نژاد ایرانی بوده اند. پس من دلیلی در رها کردن این فرضیه نمی بینم که آریائیان یعنی اجداد مشترک هندوان و ایرانیان در کوهستانها و دره های رودخانهای ترکستان میزیسته اند و نیز با عقیده «الدنبرگ» و «میر» همراه می شوم که گفته اند ایرانیانی که پیش از قرن ۱۴ ق. م. در نواحی مختلف آسیای علیا سکونت گزیدند، از ممالک ماوراء خزر آمده اند. البته اینان قبایل منفردی بوده اند که بسر پرستی رؤسای خود کوچ می کردند و در حقیقت طلیعه مهاجرت بزرگی هستند که چند قرن بعد

صورت گرفت و بر اثر آن تمام نجدهای ایران در تصرف قبایل مهاجر ایرانی درآمد.

بنابرین زبان گائاهها را دیگر نمیتوان زبان آریایی قدیم شمرد بلکه باید آنرا یک زبان کاملاً ایرانی دانست. تغییر شکل «س» ابتدائی جلو حرف مصوته و تغییر شکل «س» میان حروف مصوته به «ه» در اینجا امریست از ازمئه قدیمه، و با توجه باین مقدمات باید معترف بود که

زرتشت بعد از قرن ۱۴ ق.م. میزیست.

حال که حد اعلای دوره حیات زرتشت را یافتیم سعی می کنیم

پایین ترین حد دوره زندگی او را نیز بیابیم:

در عهد «شَلَمَ نَسَرَّ^۱ دوم» نخستین بار از وجود نژاد ایرانی در کردستان اطلاع حاصل می کنیم. این پادشاه در سال ۸۳۶ ق.م. با قبایل «مادای»^۲ و «پارسوا»^۳ جنگید. قبایل «مادای» همان طایفه «ماد» هستند و قبایل «پارسوا» را هم بعضی با طایفه «پارس»^۴ تطبیق کرده اند و بعضی با قوم «پارت»^۵، و در این هنگام طایفه «پارسوا» چنانکه معلوم می شود در شمال ناحیه سکونت طایفه ماد یعنی در میان مسکن قوم اخیر الذ کرو دریاچه اورمیه بسر میبردند، و البته اینها مثل دسته های جنگجویی نبودند که سابقاً در اراضی متصرفی میتانیها صاحب قدرتی شده بودند، بلکه فقط عبارت بوده اند از دسته مهاجرینی که جمعاً حرکت می کردند. در حدود اواسط

۲ - Madai

۱ - šalmanassar

۴ - Parsa

۳ - Parsua

۵ - Hüsing, ZDNG., t. 54, p. 126 ; Prašek, Gesch. d.

Meder und Perser, I, p. 184

۶ - Rost, Mitteil. d. Vorderas. Ges., II, p. 75

قرن نهم ق. م. آندسته از قبایل ایرانی که تا حدود غربی نجد های ایران پیش رفته بودند، یعنی طایفه ماد، قطعاً در زمینهایی که بعداً ولایت مادی نامیده شده است سکونت اختیار نمودند.

نخستین اشاره یونانیان راجع بزرتشت که بما رسیده است اشاره «خسانتس لیدیایی»^۱ است که در اواسط قرن پنجم قبل از میلاد میزیسته است. وی گفته است که زرتشت ۶۰۰ سال^۲ پیش از لشکر کشی خشایارشا بر سر یونانیان اروپا زندگی میکرده است و از اینجا معلوم می شود که در دوره «خسانتس» عهد حیات زرتشت بگذشته بسیار دوری نسبت داده شده بوده است.^۳ از جانب دیگر «تیل»^۴ مترجم این نکته شده است^۵ که نام «مزداه»^۶، «آهور»^۷ یا «مزداه آهور» و ندره «آهور مزداه» در گائاهها، که در اوستای جدید صورت ثابت «آهور مزداه» یافته است، و نام مرکبی است که هر یک از دو قسمت آن جدا گانه صرف می شود، در کتیبه های

۱- Xanthos de Lydie

۲- در پارسی نسخ ۶۰۰ سال

۳- باید در نظر داشت که این تصریح در باره دوره زندگی زرتشت

نخستین بار در میان قرن پنجم میلادی صورت گرفته است و بنابراین نمیتوانیم سال ششصدم را در دوره بعد از میلاد قرار دهیم زیرا یکصد و پنجاه سال مدتی چندان طولانی نبود که ناچار شوند آنرا با چنین عدد کاملی نشان دهند. رجوع شود به :

Carl Clemen, Die griechischen und lateinischen Nachrichten über die persische religion (Giessen 1920)

۴- Tiele

۵- Verslagen en Mededeelingen d. k. Akad. van Wetenschappen Afd. Letterkunde, 3 Reeks, Deel IX, p. 364 sqq., et Gesch. der Religion, II, p. 43 sqq.

۷- Ahura

۶- Mazdâh

هخامنشی دو جزء مذکور بصورت واحد « آهور مزدا » دیده میشود و قسمت اول این نام مرکب صرف نمیگردد مگر در یک مورد که بطور استثناء این عمل صورت گرفته است و آن در کتیبه خشایارشا است. « تیل » از این امر چنین نتیجه میگیرد که برای حصول این تکامل میبایست مدتی بین قسمت های کهن اوستای کنونی، یعنی یشت های قدیم، و کتیبه های هخامنشی فاصله بوده باشد، اما یشت های قدیم نیز بایک فاصله زمانی از « یسنا هپتو هتی »^۱ جدا می شود که خود مؤخر از گائاهاست. این دو قرینه بنظر من ما را وادار می کند که حیات زرتشت را بعصری مقدم بر مهاجرت طوایف ماد و پارس در قسمت غربی ایران، بالا ببریم^۲ و باین ترتیب بنظرم بسیار محتمل می آید که آیین زرتشتی بوسیله

۱- Yasna Haptôhati

۲- قرینه دیگری در همین باب که میر (Ed. Meyer: Z. f. vgl. sprachforschung 1909, p. 15) و دیگران آنرا تأیید کرده اند، آنست که صورت دیگری از نام خدا به هیأت مزدک (mazdaka) در جزو اسامی امرای مادی که در یکی از کتیبه های هخامنشی دیده میشود، آمده است (مربوط بسال ۷۱۴ یا ۷۱۳ ق. م.). با اینحال نمیدانیم نام مزدا پیش از بعثت زردشت وجود داشته است یا نه. کلمه « بَغَشْتُوم » (Bagmaštum) نام یکی از رب-النوعهایی که در کتیبه « سارگون » (Sargon) آمده و « رست » (Rost) خواسته است آنرا مساوی با « بَغْ مَزْداه » (Baga mazdah) بداند، اصلاً قابل ملاحظه و توجه نیست (رجوع شود به (Ed. Meyer I. C., p. 15, n. I). « هومل » (Hommel) نام خدایی را بصورت « اسرمزش » (Assara mazaš) در فهرستی از کتابخانه « آسوربانی پال » (Assurbanipal) دیده است که بعقیده او بقیه در صفحه بعد

مبلغینی که از مشرق آمده باشند میان طوایف ماد و پارس پس از مهاجرت آنان بمساکن جدید انتشار نیافته باشد، بلکه این آیین در میان قبایل ایرانی پیش از مهاجرت بزرگ انتشار یافته و طوایف ماد و پارس این کیش را هنگامی که در نیمه اول قرن نهم بعد بجانب مغرب بحرکت آمدند، باخود آوردند و همین امر چنانکه خواهیم دید مایه ایجاد مغایرتها و اختلافاتی شد که بتدریج و بمرور زمان میان زرتشتیان مغرب و مشرق ظهور کرد. باقبول این مقدمات باسانی میتوان عصر زرتشت را در زمانی مقدم بر هزار سال پیش از میلاد مسیح قرار داد.^۱

بقیه از صفحه قبل

اصل آن از دوره کاسی (Kassite) یعنی میان ۱۷۰۰ و ۱۲۰۰ ق.م. است. رجوع شود به :

Proceedings of the Soc. of Bibl. Archaeology. 1899, p. 127, 132-137 sqq.)

اما اسرمزش بهیچ حال شبیه اهورمزده نیست و در این صورت همانطور که «هومل» پیشنهاد می کند معنی «اهورمزده» اسوری بزرگ است. ۱- هرتل (J. Hertel) در یکی از یادداشت های جدید خود بعنوان : (Die Zeit Zoroasters, Leipzig 1924) سعی باثبات این نکته کرده که زرتشت در قرن ششم پیش از میلاد سیزسته است و با قبول اینکه روایت پارسیان ارزشی ندارد، میگوید که تاریخ ساختگی آنان اتفاقاً برحقیقت تاریخی منطبق است. هرتل فرضیه قدیم را که میگوید ویشتاسپ حامی زرتشت همان ویشتاسپ پدر داریوش اول است از نو پذیرفته و مورد بحث قرار داده است. او میگوید که در دوره همین ویشتاسپ هخامنشی است که زرتشت باآیین تازه خود ظهور کرد و داریوش قهرمان کیش جدید شد و جنگ او با گئومت (Gaumate) منتهی صورت جنگی سیاسی نه داشت بلکه جنگی مذهبی میان نومذهبان زرتشتی بامغان مادی نیز بود که طرفدار آیین قدیم آریایی بوده و

بقیه در صفحه بعد

۲- در باب منشاء آیین گائایی

برای آنکه حقیقت آیین زرتشتی بهتر فهمیده شود باید تا آنجا که ممکن است از افکار مذهبی ایرانیان پیش از زرتشت اطلاع یافت. وسایل تحصیل این اطلاع عبارتست از:

- ۱- اطلاعات پراکنده‌یی که از آثار مکتوب آسیای علیا بدست می‌آید.
- ۲- مقایسه‌یی میان آیین اوستا (خاصه گائاها و یشتهای قدیم) و

مذهب وداها.

بقیه از حاشیه صفحه قبل

بعدها پس از پذیرفتن آیین جدید آنرا با وارد کردن آثاری از عقاید خود مغشوش و تباه کرده‌اند و مغایرت‌های میان آیین گائایی ایرانیان و عقاید اوستای جدید از همینجاست. این عقیده فاضل مذکور بنظر من بر اساس متنی استوار نیست چه از طرفی نمیتوان فهمید که چگونه زرتشت که میان طوایف پارس آغاز پیغمبری کرد کتاب خود را بزبانی آورد که چه یک لهجه غربی باشد و چه شرقی، بهر حال غیر از زبان طوایف پارس یعنی زبان کتیبه‌های هخامنشی است. این اشکال بنظر من قطعی می‌آید. از طرفی دیگر استدلال هر تل بسیار ضعیف است. او برای اثبات نظریه خود متوسل باین دلیل میشود که در گائاها سخنی از حرمت سگ و دفن نکردن اجساد و نیالودن آب و آتش نرفته است، با آنکه این کلمات الهیه منظوم مجموعه‌بی از عقاید و نوامیس آیین زرتشت بود. اما نمیدانم چگونه در آن قسمت از کتیبه بیستون که هر تل گفته است این اثر را میتوان یافت که اعتقاد با هورمزدا نتیجه قبول آیین جدید است؟ گذشته ازین هر تل در تفسیر متهورانه متون قدم ازین حدود فراتر گذاشته است بدین معنی که میگوید: یسنای ۵۳ که در آن زرتشت و یشتاسپ را میستاید و دوشیز گانی را که برای جشن عروسی دختر زرتشت گرد آمده‌اند، از نزدیک شدن بدیو پرستان باز میدارد، و مخالفان خود را بجنگی سخت تهدید می‌کند، در مدت بین واقعه «گئومت» و قتل زرتشت سروده شده، یعنی در سال ۵۲۲ ق.م. که زرتشت در آن سال هنوز زنده بوده است.

اینهاست استدالات سست «هر تل» که میخواهد بیاری آنها فرضیه‌یی ضعیف و ناروا را ثابت کند.

اکنون بذکر منشأ خدایان^۱ گائاها می پردازیم . در این باب گایگر تحقیق مشبعی در کتاب خود موسوم به :

Die Aməša Spəntas, ihr Wesen und ihre ursprüngliche Bedeutung, 1916

کرده است .

کاسی‌ها^۲ که در قرن هجدهم قبل از میلاد بابل را بتصرف در آورده بودند، پرستنده «سوری»^۳ بوده‌اند و او رب‌النوع آریایی خورشید بود که بوسیله دسته‌های جنگجوی آریایی پرستش وی در آسیای علیا رواج گرفته بود^۴ . مع‌هذا این «سوری» یا «سور»^۵ (در اوستا : هور^۶) بزودی فراموش شد . در وداها و همچنین در اوستای جدید ایزد قدیم خورشید اهمیت کمتری دارد . بعدها در قرن چهاردهم پیش از میلاد در آثار مکتوب میتانی خدایان آریایی قدیم ودایی یعنی «ورون»^۷ و «میترا»^۸ و «ایندرا»^۹ و «ناستی‌ها»^{۱۰} را می‌یابیم . علاوه بر این نام «میترا» در ضمن صورت اسامی خدایانی که در کتابخانه «آسوربانیپال» محفوظ مانده است، آمده و باخدای بابلی خورشید «شمس»^{۱۱} یکی دانسته شده است .

۱- هر جا کلمه خدا یا خدایان درین مقال بیاید در صورتی که مربوط به ایران قدیم باشد مراد از آن ایزد، امشاسپند، ایزدان و امشاسپندان است.

Kassites - ۲ Surya - ۳

۴- šurīaš یا «س» که علامت حالت اسمی است . رجوع شود به :

Ed. Meyer, *Gesch. des Altertums* 3, I, § 456.

Hvar - ۶ Svar - ۵

Mitra - ۸ Varuna - ۷

les Nasatya - ۱۰ Indra - ۹

Zeitschr. f. Assyriol., II, p. 195 - ۱۱

اگر بگذاها بر گردیم بیک دوستگی اساسی میان «آهور»^۱ ها و «دئو»^۲ های یعنی خدایان و شیاطین باز میخوریم. نام خدای مطلق معمولاً آهور و یا خردمند (مزداه^۳) و یا آهوری خردمند (مزداه آهور) آمده است، و گاه نیز مجموع قوای مدیره عالم بنام «اهورهای خردمند»^۴ خوانده شده اند.^۵ دیوان از آغاز خلقت ببدی گراییده و در شمار ارواح خبیثه درآمده اند.^۶

چون مباینی میان «آسور»^۷ و «دئو»^۸ ها در دوره هندوایرانی وجود داشت، چنین نتیجه گرفته میشود که مغایرتی میان این دو دسته از خدایان در میان هندوان نیز موجود و در حال تکامل بود، و در این مورد «آسور» بشیاطین و ارواح خبیثه اطلاق میشود.^۹ علامت خاص اسورها این بوده که قدرتی اعجاز آمیز و جاودانه موسوم به مایا^{۱۰} داشته اند. در «ریگ ودا»^{۱۱} اسم آسور گاه برای نشان دادن خدایانی شوم و وحشتناک مانند «رودرا»^{۱۲} آمده است، و شاید از همینجا تبدیل آسور بخدایان شریر شروع شده باشد. اما بطور عموم در ریگ ودا «اسور» بردسته‌یی از خدایان

Mazdâh - ۳

Daiva - ۲

Ahura - ۱

۴- Tedesco dans la Zeitchr. f. Indologie und Iranistik, II, p. 53.

۵- یسنای ۳۰ بند ۹ و یسنای ۳۱ بند ۴

Asura - ۷

۶- یسنای ۳۰ بند ۶

۸- Oldenberg, I. C., p. 159 sqq.

Rigveda - ۱۰

Mâyâ - ۹

۱۱- Rudra رجوع شود به: Oldenberg, I. C., p. 223

اطلاق میشود که مصدر خیر و لایق پرستش میباشد . این اسم یعنی *آسور* در آغاز امر عنوان و لقب عادی «*دیااوش*»^۱ خدای آسمانی هندو اروپایی بود که در عهد ودایی رو بفراموش شدن گذاشت^۲ و در ایران جز اثر غیر مشخصی از آن باقی نماند . بعدها قدرت *اسور بدو رب النوع* نسبت داده شد یکی «*میتَر*» و دیگری «*وَرُون*»^۳ که از میان طبقه آدی تی^۴ در صف اول قرار دارند . *آسورها* بر روی هم نمودار کاملی از آدی تی^۵ ها بوده اند که از میان آنها تنها وجود دو ایزد مذکور (*میتَر-وَرُون*) در عهد هندو ایرانی مسلم است . «*میتَر*» و «*وَرُون*» در ریگ ودا بایکدیگر تشکیل جفتی را میدهند و این دو نام مانند یک اسم مرکب معطوف^۵ محسوب میشود و این حال در بعضی از قسمتهای اوستای موجود نیز ملاحظه میگردد^۶ .

در متون مکشوفه «*بغاز کیوئی*» عین این خصوصیت را ملاحظه میکنیم . بنا برین اگر از متون *بغاز کیوئی* چهار نام منتسم بدو قسمت بدست میآوریم که اوای شامل جفت «*میتَر وَرُون*» متعلق بطبقه *اسورها* است، میتوان حدس زد که دو خدای دیگر یعنی «*ایندرا*» و «*ناستی*» که در «*ودا*» خارج از طبقه ابتدائی *آسورها* هستند، نماینده دسته دیگر بوده اند که ایرانیان آنها را بنام دیو خواندند در صورتی که این هر دو دسته مورد پرستش آریائیانی بوده اند که در قرن پانزدهم و چهاردهم قبل از میلاد در آسیای علیا نفوذ میکردند

Oldenberg, I. C., p. 244 - ۲ Dyauš - ۱

B. Geiger, Die Aməša Spəntas, p. 218 - ۳

composé copulatif - ۵ āditya - ۴

۶ - یشت ۱۰ بندهای ۱۱۳ و ۱۴۵

و آسورها محتملاً از حیث اهمیت در درجهٔ اول قرار داشته اند . و اگر چنین باشد باید در عقیدهٔ زرتشتیان ایندرا و ناستی‌ها را در ردیف اول دیوان بیابیم . از گاتاها اسم خاص هیچیک از دیوان بدست نمی‌آید اما نظریهٔ ما را اوستای موجود تأیید میکند زیرا از میان دیوان عامل شر که در این قسمت از اوستا ذکر شده اند سه اسم را می‌یابیم که از ریشهٔ اوستایی قدیمند و آن سه عبارتند از : « ایندرا »، « نَهَتی »^۱ و « سَرَو »^۲ و این آخری در نزد هندوان نیز موجود است و در « آثروودا »^۳ هنوز وجود مستقلی دارد اما بعدها « سَرَو » عنوانی خاص برای « رودر »^۴ گردیده است .

ایندرا برترین و مشخص‌ترین دیوان از این دستهٔ خدایان شجاع است و خود رب النوع جنگ است^۵ . وی بزرگترین جنگجویان از میان خدایان و شکمخواره و شرابخواره بزرگ‌گست که شکم را از «سوما» می‌انبارد تا بر دشمن افتد و او را از پای در آورد ، او در عین مستی شکست ناپذیرست و جنگجویان او را پیش از آغاز جنگ بیاوری می‌طلبند . آسورها ، ورون و میترا خدایانی از نوع دیگرند . ورون در ریگ‌ودا نظام مادی و معنوی جهانرا مراقبت میکند و بیاری انوار وجود خویش بر ظلمات اسرار پی میبرد . او امر او نقض نداشتنی و او خود شکست

Atharvaveda - ۳

Sarva - ۲

Nôhatya - ۱

Hillebrandt, Vedische Mythologie, II, p. 204 - ۴

۵ - رجوع شود به :

H. Güntert, Der arische Weltkönig, p. 11 sqq.

ناپذیرست ولی گناهکارانی را که از کرده پشیمان شوند می بخشاید . اگر این خدایان را با «ایندرا» مقایسه کنیم بهتر بحقیقت وجود آنها پی میتوانیم برد . در اینحال چنانست که در جنب خدایِ مردمی وحشی و خشن، خدایانی از یک محیط متمدن و تربیت یافته ملاحظه کنیم . از یک جانب پهلوانی باز میخوریم که صاحب قدرت مطلقه و شرابخواره‌یی بی همتاست که در همان حال خویی هزال دارد ، از جانبی دیگر بحکومت قدوسی پاکی میرسیم که نظام عالم خلقت را نگاهبانی میکند و گناهکاران را بکیفر کردار خود میرساند^۱ .

صفت اولیّه «وَرُون» هرچه باشد ، وی از سطح عادی یک خدای طبیعت بالا تر رفته است . اما راجع به میثر «میّه»^۲ با ادله متقن ثابت کرده است که منشاء وجودی او امری طبیعی نیست بلکه از امور اجتماعی منبعت است و مفهومی که تحت تأثیر عوامل اجتماعی پدید آمده جنبه الوهیت یافته است^۳ .

بعقیده «میّه» اسم وَرُون دارای معنایی نزدیک بکلمه «قانون» است^۴ . از جنبه الوهیت «وَرُون» و «میثر» مفهوم «رت»^۵ پدید آمده و عبارتست از : عالم ، نظام ابدی طبیعت ، نظاماتی که در پرستش خدایان و در

۱- Oldenberg, Religion des Vedas, 2, p. 180-181

۲- Meillet

۳- J.A. 10ème série, t. 10, p. 143 sqq. à comp.

H. Guntert. Der arische weltkönig, p. 49 sqq.

۴- رجوع شود به : H. Guntert, 1. C. p. 120 sqq.

در صفحه ۱۴۷ از همین مأخذ میگوید : وارونا یعنی «پیونددهنده»

تشریفات موجودست ، حقیقت وقانون . در نزد هندوان « رت » بنحو ثابتی وابسته به « ورون » یعنی حافظ نظام صوری و معنوی عالم است . « رت » مخلوق « ورون » است . از وی بندرت در « ریگ ودا » چون وجودی مجسم یاد میشود و با اینحال « گایگر » معتقد است که تشخیص و نجسیم مفهوم « رت » از ایام هندو ایرانی وجود داشت .

در « آسور » ها و افکار دینی راجع بآنها یک نوع تکامل مدنی و پیشرفت بجانب صلح و صفا و تشکیلات یک اجتماع وجود دارد که نظامات و مقررات در آن آغاز نشأت کرده باشد . همچنین « آهور » ها در نظر ایرانیان که بهیات خدایان قبایلی در آمده اند که مراحل میان زندگی چادر نشینی و زراعت راسی پیموده اند و حال آنکه دیوان موردستایش قبایل راهزن بوده اند . در میان پرستندگان آهور ها این تکامل مدنی و معنوی که موجب حس دینی عمیقی شده بود ، همچنان ادامه یافت تا بتجدد مذهبی زرتشت منجر گشت . لیکن چون تاریخ این عهد بر ما کاملاً مجهول است نمیتوانیم اهمیت این تجدد را دریابیم یعنی نمیتوانیم بدانیم که آیین اهورایی هنگام ظهور زرتشت چه بوده و نبوغ ابتکاری زرتشت در ایجاد آیین گاثایی تا چه حد دخالت داشته است .

یک نظریه که چندین تن از دانشمندان بدان معتقدند آنست که زرتشت خدایان عمومی طبیعت را از میان برد و یا به « دیوان » تغییر هیأت داد و بجای آنها خدایان جدیدی پدید آورد که برگرد آهور مزدها ، اجتماع کرده و نشانه‌یی از مفاهیم مجردی بوده اند . نظریه « مولتن »^۱

چنین است :

« زرتشت تنها باینکه وجود خدایان قدیم را انکار کند قناعت ننموده است، بهمین نظر نامیشتر و اناهیت و فروشی‌ها و ورثرغن و هوم هرگز در گاتاها مذکور نیست. غالب خدایان بی نام آسمان و نور و اجرام سماوی در میان دیوان آریایی مذکورند. وی با کمال سادگی مسأله قدیم دیوان اوستا را که همان اهریمنان دانسته است، حل میکند بشرط آنکه ما هم مثل خود زرتشت که وجودهای آسمانی را قوای پلید دانسته و پیغامبران بنی اسرائیل آنها را بعل و عشتاروت گفته‌اند، قبول داشته باشیم »^۱

شش ربه النوع که بعدها بنام « آمورت سپنت »^۲ نامیده شده‌اند (قراءت سنتی این نام « امش سپنت »^۳ است) بمنزله شش مفهوم مجرد علوی هستند^۴ و باینحال نمیتوان آنها را مفاهیم نوی دانست. از جانبی دیگر « گلدنر » میخواهد فقدان خدایان طبیعت را در گاتاها چنین توجیه کند که گاتاها تنها حاوی یک قسمت از مزدیسنا یعنی اصول معنوی آنست^۵.

بارتولومه نیز بر خاصیت معنوی امشاسپندان و ایزدان که یاوران «مزداه» اند تکیه می‌کند، بی آنکه زرتشت را مخالف خدایان

۱- Early Religious Poetry of Persia, p. 55

۳- Aməša Spənta

۲- Amurta Sponta

۵- I.C., p. 59

۴- I.C., p. 58

۶- Grund. d. Iran. Philol., II, p. 29

طبیعت بداند .

طبق کتب دینی پارسیان هر یک از ^۱آمورت سپنتان قسمتی از امور مادی عالم را اداره میکنند بدین طریق : «^۲وهو منه»^۱ یعنی منش نیک نگاهبان حیوانات سودمندی است که مزدا آفریده است . ^۳اورت و هیشته (قراءت سنتی آتش و هیشته^۳) یعنی بهترین حقیقت، نگاهبان آتش . ^۴خشروری^۴ یعنی حکومت مطلوب ، نگاهبان فلزات . ^۵سپنت آرمیتی^۵ (قراءت سنتی ^۶سپنت آرمیتی^۶) یعنی پارسایی مقدس ، نگاهبان زمین است . ^۷هرواتات^۷ یعنی سلامت و درستی و ^۸آمورتات^۸ یعنی بيمرگی بر آب و گیاهان نگاهبانی میکنند .

برخی از دانشمندان مانند «گری»^۹ و با احتیاط زیادی «لمن»^{۱۰} از مطالعه در رابطه این خدایان با آنچه در جهان مادی نگاهبانی میکنند، بدین نتیجه رسیده اند که تعیین این وظیفه نگاهبانی از عناصر و موجودات مادی که آثاری از آن در گاتها نیز مشهود است ، باز مانده‌یی از جنبه ابتدایی الوهیت مادی آنانست . برعکس بعضی دیگر جنبه معنوی این خدایان را اولی و بدون سابقه مادیت میدانند و ارتباط آنها را با عوالم مادی امری بسیار جدید دانسته و در این ارتباط آثار تازه‌گی و حوادث را ملاحظه

۱ - Vohumanah

۲ - Urta Vahišta

۴ - Xšaθra varya

۶ - Spənta ārmaiti

۷ - Harvatāt

۸ - Amurtatāt

۹ - L.H. Gray, Archiv für Religionswissenschaft, VII, p. 345 sqq.

۱۰ - E. Lehmann, Zarathuštra, II, passim.

۳ - Aša Vahišta
۵ - Sponta Aramati

میکنند. «تیل»^۱ که از این نظر ثانوی دفاع کرده، «اُورت و هِشْت» و «سپنت اَرمتی» را مستثنیٰ شمرده است و همچنین اند کیگر^۲ و میر^۳ و گونترت^۴ و وِسن دُنک^۵.

ذکر اُمُورَت سپنتان در قسمتهای قدیم اوستای مؤخر از گائاهای برای نخستین مرتبه دیده میشود، و سپنت مَنیو یا خود مزدا با آنها تشکیل هفت امشاسپندر امید دهند. آدی تی های و دانیز چنانکه اطلاع داریم هفت تن بوده اند که عبارتند از: میثر، وِرون، اَری مَن^۶ (وجودی که در اوستای جدید هم اثر آن دیده میشود لیکن اند کی مبهم است)، چهار خدای دیگر که دارای مفاهیم مجردند لیکن با هیچیک از امورت سپنتان ایرانی شباهت ندارند اگر چه منشاء وجودی آنها که خود مسبب ایجاد مفاهیم مجردة امورت سپنتان شده است یکیست^۷.

دار مستتر^۸ والدنبرگ^۹ و تیل^{۱۰} و دیگران نیز بوجود هفت خدا در اصل هندو ایرانی معتقد بوده اند. الدنبرگ در این باب معتقد بوجود یکدسته خدایان کوکبی است که از بعض ملل که دارای تمدن بابلی بوده اند اخذ شد، بدین طریق: ماه (ورون)، خورشید (میترا) و پنج

۱- Gesch. d. Religion, II, p. 208 sqq.

۲- Die Aməša Spəntas, p. 128 sqq. et 164 sqq.

۳- Ursprung und Anfänge des christentums, II, p. 62, n. 2

۴- Der arische Weltkönig, p. 189 sqq.

۵- Urmensch und Seele, p. 30 et 78

۶- Aryaman

۷- مقایسه شود با: B. Geiger, Die Aməša Spəntas, p. 238 sqq.

۸- Ormazd'et Ahriman, p. 68 sqq.

۹- Die Religion, des Veda, 2, p. 181 sqq.

سیاره . این نظریه که تیل آنرا رد کرده بود بوسیلهٔ پتازونی^۱ تجدید شد و میر^۲ آنرا که مبتنی بر آیین بابلیان در توجه و اعتقاد بسیمارات بود ، رد کرد و گیگر با آنکه از این «نظریهٔ کوکبی»^۳ انتقاد کرده معهادرداستان میثر و ورون آثاری از نفوذ تمدن بابلی مشاهده نموده است^۴ . لیکن بنظر من چنین میآید که شباهت میان آدی تی ها و خدایان آشور و بابلی مانند شمس^۵ و سین^۶ که گیگر بدان معتقد است با مختصر تحقیقی در افکار دینی و معنوی امری عادی بنظر آید، بدون آنکه حاجتی بقبول نظریهٔ تقلید و استعاره افتد^۷ . اما استعمال عدد هفت که مبتنی بر تقسیم طبیعی ماههای قمری بچهار قسمت است^۸ منحصر و مخصوص بابلیان نیست چه عدد هفت در دورهٔ هندو ایرانی هم جنبهٔ تقدس داشت و بهمین سبب ملاحظه می کنیم که پس از جدایی هندوان و ایرانیان از یکدیگر هر یک از این دو ملت مستقلاً یک دسته خدایان سبعة برای خود دارند . بدون تردید گیگر در بحث علمی خود^۹ راه صواب پیموده است . وی مخالف این عقیدهٔ متداول است که : تجرید مفاهیم معینه را باید از دوره های جدید دانست و نمیتواند متعلق بعهودی قدیم مانند دوره یی

۱- R. Pettazoni, Studi Italiani di Filologia Indo-Iranica, VII, p. 3 sqq.

۲- Gesch. d. Altertums., 3, p. 581

۳- یعنی اعتقاد باصل پرستش ستارگان در تعیین هفت امشاسپند

۴- Die Aməša Spəntas, p. 129, sqq.

۶- Sin

۵- šamas

۷- رجوع شود به: p. 172, H. Güntert, Der arische Weltkönig

۸- W. Wundt, Elemente der Völkerpsychologie, 2, p. 303 sqq.

۹- I. C., p. 200 و همچنین: p. 190, Güntert, I. C.

که ایرانیان در عهد زرتشت داشته اند، باشد. لاشک نظریه و تصور روحانیان روزگاران بعد عده پی ازخدایان مجرد را که بسیار دور از حقایق مشهوده اند، ایجاد کرده است. برای اثبات اینکه این مفاهیم مجردة مشخصه مانند قدرتهای خاص فردی و محقق در میان مردم شناخته شده باشند باید «میترا» را شاهد آورد که پرستش آن عام بوده است، و اگر توانسته اند بمظاهر قدیمه طبیعت جنبه تجریدی بخشند و آنها را بر تصورات جدیدی که در باب حقیقت خدایان داشته اند منطبق سازند، نباید امکان این امر و حالت را در باب برخی ازخدایان گاثایی انکار کرد. ظاهراً ایرانیان قدیم علاقه داشتند که حتی المقدور خدایان خود را بعنوانی بنامند که بتواند حقیقت وجودی آنها را بنحوی از انحاء معلوم دارد. گاهی اسم اصلی این خدایان فراموش شده ولی عنوان آنها باقی مانده است و از همین قبیل است نام خدایان سکایی که بوسیله هرودت بما رسیده است^۱ و نیز همچنین است نام وِروَن که نزد ایرانیان اهوراپرست فراموش شده و عنوان خردمند (مزداه) یا اهورای خردمند (مزداه آهورا) یا اهورا از آن باقی مانده است^۲. سپنت منیو^۳ یعنی روان مقدس نیز

۱- تاریخ هرودت کتاب ۴ بند ۵ و رجوع شود بملاحظات که مارکوارت در باب بعضی از این نامها دارد :

Untersuchungen zur Geschichte von Eran, II, p. 90

۲- شباهت «وِرون» و «مزداه» را عموماً پذیرفته اند. تنها هیلبراند

(Hillebrandt) در [Vedische Mythologie, III, p. 70] و با اندکی

تردید و یکتور هانری Victor Henry در [Le Parsisme, p. 10] مزداه را همان

آسور میدانند که گاه درودا بدان باز میخوریم منتهی بنحو بسیار مبهم و تاریک،

و روشن ترین وصفی از و همانست که در ترکیب «آسوری آسمان بزرگ» می بینیم.

راجع بعقیده مخالف این نظریه رجوع شود به Güntert, I. C, p. 207

۳- Sponta Manyu

ظاهرآ نامی دیگر از این خدای بزرگست زیرا «سپنت منیو» یا «سپنیشنت منیو»^۱ یعنی مقدس ترین روان یا «وَهیشَت منیو»^۲ یعنی بهترین روان یا بطور اختصار «منیو» در نهایت ابدیت و سرمدیت بعین مانند «روان شریر» یعنی خالق شر موجود است^۳ و از اینجا چنین نتیجه میشود که او یا خود همان مزداه است و یا خدایی قدیمتر که پیش از مزداه وجود داشت. در این حالت اخیر مزداه حتی در معنی مجازی هم بعنوان موجد خیر شمرده نشده است^۴. اگر بالعکس سپنت منیو را نام خاصی از مزداه بدانیم که بوسیله آن در هیأت مخاصم روح شریر ظهور کرده باشد^۵، آن وقت لفظ سپنت منیو بنا بر استعمال زبان گاثایی برای نشان دادن صفت مشخصی از حقیقت مزداه بکار برده شده است^۶ و مزداه از باب داشتن این خاصیت شاید در معنی مجازی موجد خیر بکار رفته باشد.

بعضی از قسمتهای گاثاها مارا باین تصور وامیدارد که رابطه بین «امورت سپنت» و عوامل طبیعت از عهد بسیار کهنی وجود داشته است. در بند سوم از یسنای ۴۷ آمده است که مزداه نخست گاورا پیافرید و آنگاه آرمتی^۷ را خلق کرد تا برای چرا خوار او بکار آید. آرمتی در اینجا زمین است. آتش قدرت خود را از اُورت^۸ دارد^۹: «بمدد آتش تست که

۱- Sponišta Manyu

۲- Vahišta Manyu

۳- یسنا ۳۰

۴- یسنا ۳۰ و ۴۵ بند ۲ و ۴۷ بند ۴

۵- یسنا ۴۷ بند ۳

۶- یسنا ۳۱ بند ۳، ۷، ۹، ۳۳ و ۹۱ بند ۱۲ و ۴۴ بند ۷ و ۴۵ بند ۶ و ۴۷

بند ۵ و ۶، ۵۱ بند ۷

۹- یسنا ۳۴ بند ۴ و ۴۳ بند ۴

۸- Urta

۷- Aramati

من بستایش اُورْت توفیق یافته‌ام»^۱.

اسامی هَرَوَتات^۲ و اَمُورَتات^۳ برای نشان دادن آشامیدنی سالم و غذایی استعمال شده است که باعث فناپذیری باشد و برای سعادت‌مندان نگاهداری شود^۴ و این امر مدلل می‌دارد که هَرَوَتات و اَمُورَتات بآب و گیاهان بستگی داشته‌اند.

آندرآس متوجه این نکته شده است که پنج عنصری که بنابر عقیده پارسیان بنام «اُورْت»، «هَرَوَتات»، «اَرَمَتی»، «خَشَر»^۵ «اَمُور تَتات» خوانده شده‌اند، نزد چینیان نیز یافته می‌شوند که عبارتند از: آتش، آب، زمین، طلا، چوب. روابط مدنی بین ایرانیان و چینیان از ازمئه بسیار قدیم آغاز شده است و در عهد کهن جریاناتی از افکار ایرانیان به چینیان رسیده است در صورتیکه بعدها یعنی در قرون وسطی ایرانیان بنوبه خود نفوذ تمدن چینی را خصوصاً در صنایع ظریفه پذیرفته‌اند. فکر پنج عنصر را چینیان از ایرانیان گرفته‌اند. در نزد مانویان نیز که بسیاری از معتقدات ایرانیان قدیم را حفظ کرده‌اند، پنج عنصر وجود دارد. بنا بر نظریه «آندرآس» که «رایت زن اشتاین»^۶ هم آنرا پذیرفته است^۷، خدای خالق در آغاز امر محیط از پنج رب النوع عناصر بوده و بعدها باین پنج رب النوع عناصر نیز جنبه معنوی جدیدی بخشیده شد و با مزداه یا سَپَنَت مَنیونگابهان آدسیان، و هومنه نگاهبان چهار پایان، عدد

۱- یسنا ۴ بند ۹

۲- Harvatât

۳- Amurtatât

۵- Xšaθra

۴- یسنا ۳۴ بند ۱۱

۶- Reitzenstein

۷- Die hellenistischen Mysterienreligionen, 2, p. 91;

Hist. Zeitschrift 1922, p. 11

مقدس هفت کاسل گردید .

اگر این نظریه را که با وجود تردیدهای گونترت^۱ و وسندونک^۲ بنظر ما قابل قبول میآید ، بپذیریم ، باین نتیجه میرسیم که زرتشت ارباب انواع قدیم را که مظاهر عالم مادی بوده اند بمفاهیم شرّ مبدل ننمود و یا بکلی ستروک ساخت بلکه تنها دیوان را که نمایندگان اولی آنان ایندرا و نُهَتی و سَرو بوده اند بخدایان شرّ تبدیل کرد اما رب النوعهای طبیعت را که از طبقه اهورها بوده اند نگاه داشت .

موضوع بسیار تعجب آور اینست که «میشَر» در میان ایزدان گاثایی وجود ندارد لیکن جفت «میشَر» و «وَرُون» که در رأس آدی تی های آسورایی قرار داشته اند، بنا بر آنچه از اسناد بغاز کیوئی بر میآید، مورد ستایش اجداد ایرانیان بوده اند و اوستای جدید نیز این حقیقت را تأیید مینماید. گیگر که در این باب بدقت مطالعه کرده است^۳ بدین نتیجه میرسد^۴ که میشَر اصلاً متعلق بدسته اهورهایی بود که مزدا در رأس آنها قرار داشت ولی بر اثر توصیفات زرتشت از میان آنان خارج شد زیرا زرتشت میخواست آیین قدیم ایرانی را بتوحید نزدیک کند . اما معلوم نیست این علاقه وتوجه بتوحید باعث شده است میشَر، که در نزد ایرانیان از شهرت عمومی نیفتاده بود، از صف اصلی خود خارج گردد^۵ . آیا کافی

۱- Cüntert, Der arische Weltkönig, p. 187 sqq.

۲- Wesendonk, Urmensch und Selle in der iranischen überlieferung, p. 89

۳- Die Aməša Spəntas, p. 181 sqq

۴- I. C., p. 224

۵- گونترت عقیده دیگری در این باره دارد.

نبود که ویرا در دومین صف خدایانی که بر گرد مزدا قرار دارند، جای دهد؟ اگر عقیده آندر آس را بپذیریم هفت امشا سپندی که مجموعه خدایان زرتشتی را پدید میآورند^۱ عبارتند از: «مزدا» خدای خالق + پنج خدای عناصر + و هومنه. در گاتاها «هومنه» بعد از «مزدا» در اولین مرتبه قرار دارد و آنجا که هفت امشا سپند نام برده میشوند نام او عادة^۲ پس از نام مزدا میآید. مقام او چندان بلند است که نخستین مخلوق مزدا شمرده میشود و چون مشاوری همواره بر جانب راست او نشسته و عامل اساسی پادشاهی اوست^۳. اگر چه وجود و هومنه در گاتاها کاملاً مشخص نیست با اینحال برخی از صفات او معین است.^۴ نخستین صفت او رابطه با چهار پایان است. در بند نخست از یسنای بیست و هشتم زرتشت میخواند و هومنه و روان گاورا خرسند کند، روان گاودر بند هفتم از یسنای ۲۹ اینگونه بزمزدا خطاب میکند: «که را داری که ما دو (یعنی: گاو و گاو ماده) را بوساطت و هومنه برای سلامت آدمیان مواظبت کند؟» در آثار جدید پارسیان و هومنه دستیارانی دارد که عبارتند از: ماه، گشورون^۵ (روان گاو)، رامن^۶. «رامن» آنست که چراگاههای

۱- ظاهراً هفت خدا که بعدها امورت نامیده شدند بنا بر آنچه از گاتاها برمیآید تشکیل دسته معینی را میدهند. من باکیگر در تصور اینکه سَراوش Srausha [قراءت سنتی Sraoša] و واورتی Urti (اُشی Aši) و غیره جزء يك طبقه اولی از ۹ خدا بوده اند، همدستان نیستم (رجوع شود به کتاب امشاسپندان ص ۸۷ بعد)
 ۲- Jackson dans le Grundriss der Iran. Philol., II, 737.
 ۳- A. J. Carnoy, The Character of Vohu Manah, dans A
 Volum of Oriental Studies presented to Edw. G. Browne,
 Cambridge, 1922, p. 94 sqq.

نیک ایجاد میکند^۱. گذشته از آن «وهومنه» در روز شمار نقش مؤثری دارد زیرا هنگامی که کیفر دادن بگناهان آغاز میشود فرمانروایی مزداه بوسیله «وهومنه» برقرار خواهد شد (یسنا ۳ بند ۸). بنا بر مدلول بند ۱۶ از یسنای چهل و سوم آرمتی با وهومنه در پاداش دادن مردم از روی اعمال آنان همکاری نزدیک میکند و بنا بر کتاب پهلوی دانستان دینیگ^۲ (فصل ۱۴ بندهای ۲-۳) وهومنه و میثر هر دو مأمور رسیدگی باعمال و حساب آدمیان در روز شمارند.

اما راجع به «میثر» در اوستای متداول بسیار سخن رفته است. لقب او «ووروگ ویوتی»^۳ (قرائت معمول این کلمه «ووروگ ای ایتی»^۴ است) یعنی «دارنده چراگاههای وسیع» و این عنوان خود دلیلی است بر ارتباط و علاقه آن ایزد با چهار پایان. تقریباً هر جا که نام رامن، کسی که چراگاههای نیک ایجاد میکند، در اوستا آمده درست بعنوان معاضد و همکار میثر یاد شده است. گاوی که بدست دزدان افتاده و از گله خود جدا مانده است از میثر یاوری میجوید (یشت دهم بند هشتاد و ششم). در گاتاها از فردی اساطیری یاد شده است بعنوان «خالق گاونر» در یسنای بیست و نهم که متضمن اشاراتی در باره نخستین گاو است، روان آن حیوان که از آزار دیوان آزرده شده بود، از خدایان داوری خواست. «اورت» خالق گاو و «مزداه» دیری بایکدیگر در بحث بودند

۱- بند هشن بزرگ. رجوع شود به Jackson در تاریخ فقه اللغة ایرانی

ج ۲ ص ۶۳۷

۳- Vurugavyuti

۲- Dâastân-i-dênî

۳- Vurugaoyaoiti

بی آنکه بنتیجه برسند. آخر الامر روان گاو بمزداه چنین خطاب کرد: «که را داری تا ما دوتن را بوساطت وُهو مَنه برای سلامت آدمیان مساوِ ظببت کند؟» بعد از آن وُهو مَنه بسخن آمد و گفت این کار بر دست زرتشت انجام خواهد شد. «تیل» با استفاده از این قرائن چنین نتیجه میگیرد^۱ که داستان قتل نخستین گاو با «خالق گاو» رابطه‌ی دارد و میگوید ایزدی که گاو را پدید آورد و آنکه او را کشت یکی است و این بنا بر آثار مهر پرستان «میشَر» است. یکی از کارهای اساسی میشر دآوری روانهاست بعد از مرگ و این کار بدستکاری سر اوش^۲ و رشنو^۳ ایزد عدل صورت میگیرد.

بنا بر این مقدمات میتوان پرسید که: آیا وُهو مَنه در گاژاها نام جدیدی نیست که بدل از میشر خدای همگان و کهن باشد و همین «وُهو مَنه» نیست که بعدها در اوستای جدید بانام واقعی خود یعنی میشر ظهور کرده و دوشادوش سَمی و توأم خویش بوجود خود ادامه داده است؟ اما دیگر خداوندان گاژایی که مربوط بطبقه اَمُورت سپنت نیستند یعنی «سر اوش» ایزد فرمانبرداری^۴ و «اُورتی» الهه سعادت و جز آنها معلوم نیست که از مبدعات جدیدند یا در زمره خدایان کهن که در شمار مفاهیم مجرده درآمده اند؟ گِیگر^۵ میان «اُورتی» چنانکه در اوستای

۱- Gesch. d. Religion, II, p. 133 sqq.

۲- Srausha ۳- Rašnu

۴- بعقیده گونترت (تاریخ ادیان ج ۲ ص ۶۲) سر اوش همان میشر است که بنام

دیگری خوانده شد. ۵- I, C., p. 111

متداول دیده میشود ، و « اوردویسورا آناهیتا »^۱ (قراءت سنتی آن « اَرَدویسور آناهیتا »^۲ ست) بعضی وجوه شباهت یافته است و این علائم و نشانها میتواند دلیل روابطی قدیم میان آندو باشد .

عناصر اصلی دینی که در گاتاها دیده میشود ظاهراً پیش از آنکه زرتشت بایجاد آیین کاملاً مشخصی اقدام کند ، وجود و تکامل یافته بود و ما نمیتوانیم بتفصیل و تصریح عناصر تازه‌یی را که او بر آیین اهورایی افزوده است ، معلوم داریم ولی این نکته را میتوان بیاور داشت که او با اندیشه فلسفی خود طبقه‌یی جدید ازخدایان مجرد ایجاد نکرده است . علاوه براین اگر چه دراربابانواع گاثایی جنبه معنوی ملاحظه میکنیم و آنها را چون اشباحی دور از جسمیت می‌یابیم ، لیکن باید بدانیم که زرتشت آنها را بدین صورت در نیاورده است بلکه این کیفیت معلول افکار و اندیشه های کهنی است که ما از آنها اطلاع نداریم و همین افکار و اندیشه های کهن است که آن خدایان مجرد را در نظر گروندگان زرتشت قابل قبول ساخت . علاوه براین در سبک گاتاها خاصیتی وجود دارد که بخدایان معبود زرتشت در نظر ما نوعی از جسمیت می‌بخشد بدین معنی که همان اسامی مجرد که برای تعیین خدایان بکار میرود غالباً برای بیان مفاهیم ذهنیه خاص نیز استعمال شده است . در بند شانزدهم از یسنای چهل و سوم زرتشت میگوید که برای خود روانی را که از همه پاکتر است (یعنی سَپَنتَ مَنیو) بر میگزیند و نیز میگوید که

۱ - Urdvi - sūrâ - Anâhitâ

۲ - Aredwi-sura - Anâhitâ

آرستی در کشوری حکومت خواهد کرد که بیاری راستی (اُورَت) چون خورشید خواهد درخشید و او در این فرمانروایی بامنش نیک (وهُومَنه) همکاری خواهد کرد.

بسختی میتوان معلوم کرد که آیا اشارات مبهمی که در این عبارت وجود دارد نتیجه عدم تکامل فکریست که هنوز در مرحله ولادت سیر میکرد و نمیتوانست بین یک مفهوم مجرد و صورت مادی تفاوتی قائل شود، و یا آنکه در این عبارت لطایف بلاغی بکار رفته است. در دوره اسلامی میان صوفیان استفاده دو معنی از یک کلمه بشدت رواج دارد مثلاً صوفیه حق را هم بمعنی عدل و حقیقت استعمال میکنند و هم در معنی خدا بکار میبرند و این روش درست ما را پیاد سبک گاتاها میافکند.

۳ = مزدیسناي مشرق و مزدیسناي مغرب

میان اوستای قدیم و اوستای جدید خلأئی در روایت تاریخی و ادبی موجود است. در اوستای جدید ملت ایران بهیأت مدنی نوی نموده میشود و خدایان آن فزونی یافته و دارای افکار دینی خاصی است که از چند جهت از گاتاها دور میشود، اگرچه وجهه کلی و عمومی آن تفاوتی نکرده است. بنا برین باید میان پایان دوره گاثایی و آغاز عهد یشتها بخلاء و حفره‌یی که نتیجه چند قرن فاصله است قائل شویم.

بعقیده من در میان این دو دوره است که قبایل ایرانی که آیین زرتشت را پذیرفته بودند، در اراضی ایران پراکنده شده و آنها را فرو گرفته اند؛ و چون مشرق و مغرب این کشور را صحاری مرکزی آن از یکدیگر جدا میسازد، قبایل ماد و پارس که بجانب مغرب پیش آمده بودند تقریباً از

نظر همکیشان خود، که در مشرق باقی مانده بودند، محو شدند. اما تکلم بزبانی که تقریباً نزدیک بزبان زرتشت باشد خاص مردم مشرق بود و در همین قسمت است که قدرت انقلابی دین زرتشت بیشتر زنده باقی مانده بود. ادبیات یشتها هم در همین قسمت پدید آمده است.

میان یشتها یشت دهم (مهریشت)، بدون شک یکی از قدیمترین و شاید قدیمترین یشتهاست. در بندهای ۱۳-۱۴ از این یشت منظوم، شاعر توصیف میکند که چگونه میثر از قلّه کوه هرا^۱ بر سراسر مسکن آریایی مینگرد که در آن رودهای عظیم بجانب «ایشکت»^۲ و «پوروت»^۳ و بجانب «مرغیان»^۴ و «آریا»^۵ و «گو»^۶ و «خرسمی»^۷ جاریند. نمیدانیم ایشکت و پوروت چیست. بار تولومه معتقد است که این دو نام اسم جنس برای صخره و کوه است و مراد از گو همان سغدیان و مقصود از «هرا» سلسله پرپامیزس است و بنابراین رودهای بزرگ مذکور را باید رودخانههای آسودریا و مرغاب و زرفشان و هریرود و جز آنها دانست^۸.

Iskata-۲	Harâ - ۱
Margiane - ۴	Puruta - ۳
Gava - ۶	Areia - ۵
	Chorasmie - ۷

۸- نخستین فرکرد و ندیداد که در آن اسامی سرزمینهای ایران شرقی آمده، چنانکه «آندرآس» گفته است و قبلاً دیده‌ایم در عهد مهر داد اول پادشاه اشکانی نوشته شد. بنا بر این میتوان پرسید که آیا قسمت مذکور از یشت دهم متعلق بهمین دوره نیست؟ در پاسخ می‌گوییم اولاً دایلی بر الحاقی بودن بندهای ۱۳-۱۴ بقیه در حاشیه صفحه بعد

در بند ۱۰۴ از همین یشت چنین آمده است که بازوان دراز میسر در حالیکه خود درهند شرقی یاغربی است، گناهکاران را بچنگ میآورد و بکیفر کردار خود میرساند و این نشان میدهد که در یشت مذکور محققاً ممالک دره سند خارج از منطقه نفوذ مزدیسناست.

از یشت ۱۹ آشنایی نزدیکی با سیستان مشهود است. در این یشت (بندهای ۶۶-۶۸) از دریاچه هامون (کُ س و ی) ^۱ ورود هلمند (ه ا تومنت ^۲ = اتوماندر ^۳) و چند رودخانه دیگر مانند فردثا ^۴ (فرادس) ^۵ یعنی فراه رود، و خورنه وتی ^۶ (فارنو کساتیس ^۷) یعنی هریرود، و خواسترا ^۸ یعنی خاش رود، یاد شده است.

بقیه حاشیه از صفحه قبل

در دست نیست و ثانیاً نمیتوان تصور کرد که یشت دهم کاملاً متعلق بدوره اشکانی باشد زیرا مدتها پیش از این دوره زبان اوستایی از عمومیت افتاده بود و علاوه بر این کیفیت ابتکاری و دلپذیری سبک شاعرانه و تازگی آن، این یشت را در شمار قدیمترین قسمتهای اوستای جدید درمیآورد. اضافه بر قرائن مذکور قرینه دیگری نیز در دست است و آن چنین است. بلخ، با آنکه در روایت فر کرداول از وندیداد چهارمین کشور از بهترین کشورهایست که اهورمزدا خلق کرده است، در مهریشت (بندهای ۱۳-۱۴) در شمار کشورهای که بنام مسکن قوم آریایی آمده، وجود ندارد مگر آنکه مثلاً آنرا در ذیل نامهای نامعلوم ایشکت و پوروت مکتوم بدانیم. بنا بر آنچه از شرح قیام «فراد» در مرو (Margiane) که در کتیبه بیستون ذکر شده، و هنوز در دوره نکارش کتیبه بیستون برای استقرار نفوذ خود سرگرم مبارزه بوده، برمیآید، بلخ قسمتی از مرو بود. ولی داریوش بلخ را بیک ساتراپ نشین مبدل کرد که مرو تابع آن بوده است.

Haitumant - ۲
Fradaθâ - ۴
Xvarnahvati - ۶
Xvâstrâ - ۸

Kôsavya - ۱
I'tymander - ۳
Phrados - ۵
Pharnocatis - ۷

یشت، پنجم (آبان یشت) نه تنها حاوی اطلاعاتی راجع به شرق ایرانست [مانند دریاچهٔ فرزدنو^۱ (بند ۱۰۸)]، که ظاهراً نام دیگری از هامون است [، بلکه اطلاعاتی در بارهٔ مغرب ایران نیز از آن مستفاد میگردد، مانند چچست^۲ (بند ۴۹) که همان اُرمیه است. کوه «هرا» در این یشت (بندهای ۲۱-۲۲) چنانکه در یشت دهم (بندهای ۱۳-۱۴)، سلسله‌یی از کوه‌های شرقی نیست بلکه رشته‌یست که مازندران و گیلان را از نجدهای ایران مرکزی جدا میکند و قسمتی از آن نیز، یعنی البرز، هنوز بنام «هرا» خوانده میشود (= هرا بُورزَتی)؛ و باز بنا بر همین یشت پنجم اثری دهاک قربانی خود را در بابل قدیه میکند (بند ۲۹). بنا بر این میتوان به حدس گفت که یشت پنجم در سرزمین ماد تنظیم شده یعنی متعلق بزمانی است که وحدت مشرق و مغرب ایران برقرار شده بود. داستان موجود شگفت انگیز و زیان آوری که دشمن جهان اهورایی بود (یعنی ضحاک) خاطره‌یست از جنگهای ایرانیان با دولتهای قوی سامی که هنوز در فکر ایرانیان غربی باقی بود. آیین زرتشتی ماد با جریان مذهبی جدیدی که از مشرق میآمد در آمیخت و این جریان جدید از همین اوان در نواحی غربی نفوذ نمود.

یشت پنجم بلهجهٔ مادی سروده نشده است بلکه بهمان لهجهٔ شرقی است که یشت‌های بسیار قدیم را بدان ساخته اند. سراینندگان این یشت

۱ - Frazdanu ۲ - čaičasta

۳ - وَرَنَ (Varna) گیلان است (آندرآس) واز درو کوُت (Drugvant)

اهل ورن در یشت دهم (بند ۹۷) سخن رفته است.

یادارای زبان مادری اوستایی بودند و یابدین زبان مانند لهجهٔ اصلی خود آشنایی داشتند و چون زبان اوستایی زبان مقدس شمرده میشد، آنان منظومهٔ دینی خود را بدان زبان ساختند.

یشتهای قدیم یاد آور محیطی دور از زندگانی آرام دهاقین دورهٔ گاثایی، و بعبارت دیگر نمایندهٔ زندگانی جنگجویانه‌ی است که در دورهٔ پیروزی و جنگاوری وجود داشت و اثر آن در اشعار دینی یشتهای مذکور دیده میشود.

در این دوره آیین زرتشتی از حالت دفاع بمرحلهٔ تعرض در آمد و هدف جهانگشایی با تعصب دینی در آمیخت و میان مردم داستانها و روایات پهلوانی رواج یافت. در همین اوان بود که زرتشت بصورت فردی داستانی درآمد و در دنیای خدایان نیز تغییراتی حاصل شد و مثلاً ^{۱۰۰}امُورَت سپنتان (امشاسپندان) در اهمیت بلا فاصله بعد از اهورمزداه قرار گرفتند منتهی چون راهبر فتوحات و جنگاوریها نبودند شخصیتی چنانکه بایست حاصل نکردند و از نیروی محروم از ارج و مقدار بنظر میآیند. در سروش یشت (یشت ۵۷ بند ۲۴) که ذکر هر هفت امشا سپند در آن آمده است، ملاحظه میکنیم که حتی یزتانی از قبیل «میشَر» و «اُوردوی سورا اناهیته» و «ورثرغن»^۱ (ایزد جنگ) و «خورنه»^۲ (فر) و جز آنان که باروحیهٔ این زمان سازگار ترند بر آنها ترجیح دارند. شاید بعضی از این یزتان معادلی در گاثاها داشته اند و ممکن بل محتمل است که بعضی دیگر را نیز زرتشت در ردیف خدایان درجهٔ دوم یاسوم میشناخته است، اگر چه اثری از آنها

در گاتاها نیست . هوم^{۱۰} با افکاری که زرتشت نسبت بدان داشت ، در ادبیات یشتها باقوت بسیار ظهور کرده است . علت این امر آنست که چون زرتشت در تحریم هوم^{۱۱} مست کننده و استعمال آن در تشریفات دینی دیویسنایان^۱ ، این مشروب را بنام یاد نکرده است ، بهمین سبب احکام او را نفهمیده و هوم^{۱۲} را بمثابه^{۱۳} شرابی مقدس خلاف همه^{۱۴} مشروبات مست کننده شمرده و یاد کرده اند^۲ .

باین خدایان بسیاری از داستانهای دوره هندو ایرانی نسبت داده شده است که شاید بعضی از آنها اصلاً مربوط به دیوان بود . علاوه بر این داستانهای تازه‌یی نیز بدانان نسبت یافته است .

میش^{۱۵} در همان حال که نگاهبان آیین بهی است ، بهیأت جنگجویان در آمده و اسلحه^{۱۶} رزم اوران یافته است . با این حال خاصیتی روحانی و معنوی نیز دارد که ایندرا خدای فاتحان و جنگجویان هندی فاقد آنست .

حتی سرآوش^{۱۷} ایزد صلاح دوست گاتاها نیز بتبع^{۱۸} میش^{۱۹} صفت جنگ جویی یافت و «فرورتنی» (فروشی) ها یعنی ارواح حامیه که در گاتاها از آنان نامی نیامده تشکیل سپاهی بزرگ میدهند و مزدا پرستان را در تهاجم و دفاع حفظ میکنند .

در همانحال که قبایل پدید آورنده ادبیات یشتها در اراضی شرقی ایران منتشر میشدند عده‌یی دیگر از قبایل ایرانی که طرفدار آیین زرتشتی

۱- یسنا ۳۲ بند ۱۴ و یسنای ۴۸ بند ۱۰

۲- Srauša

۳- یسنا ۱۰ بند ۸

بودند، و مسکن آنان در جانب غربی زمینهایی قرار داشت که آریائی‌ان از ایام قدیم تصاحب کرده بودند، در جهت مغرب باراضی واقع در میان دریای خزر و صحرای مرکزی روی می‌آوردند، و همان راه راسی پیمودند که قبایل جنگجوی آریایی سابقاً از آن راه باسیای علیا نفوذ کرده بودند.

در سال ۸۳۶ ق.م. شلم نسر^۱ با این گروه در حالی که در سرزمین ماد و اراضی مجاور آن سکونت اختیار کرده بودند مصادف شد. اگر تصور کنیم که مهاجرت این قبایل از مشرق یا جنوب شرقی دریای خزر از حدود سال ۹۰۰ ق.م. شروع شده باشد، آنها می‌توانستند پیش از مهاجرت در نخستین قدمهای ایجاد و تکامل آراء دینی و اجتماعی که در قرون بعد در یشت‌های قدیم ظهور کرده است، شرکت کرده باشند. بعد از مهاجرت، صحرای وسیع مرکزی دو دسته قبایل ایرانی را از یکدیگر جدا ساخت و لهجات ایران غربی بتدریج از لهجه ایرانیان شرقی دور گشت و از حیث دینی هم، اگر چه ایرانیان غربی آیین زرتشت را حفظ کرده باشند، ناچار می‌بایست تبعاعدی میان این دو دسته پدید آید.

محققاً گاتاها پیش از این مهاجرت بکتابت در نیامده بود و احتمال ضعیفی می‌رود که بوسیله روایت شفاهی ممکن بوده باشد در مدت یک مهاجرت طولانی باراضی دور دست و بر خورد با تمدن مغایر و تازه‌یی، گاتاها در میان ایرانیان غربی حفظ شود و همچنین یاد و خاطره زرتشت هم نمی‌توانست در میان ایرانیان غربی بنحوی که در مشرق میسر بود، محفوظ مانده باشد چه در میان ایرانیان شرقی ادبیات دینی باقی مانده و امتداد یافته بود اما در ایران غربی عکس این جریان داشت.

در کتیبه های داریوش و خشایارشا، اهور مزدا تنها خدایست که بنام ذکر شده است. وی خدایی بزرگ و بزرگتر از همه خدایانست، او زمین و آسمان و آدمی را خلق کرده و شادی و سعادت را برای مردم آفریده و خشایارشا را شاهی داده است و باوست که داریوش پیش از رفتن به جنگ گگ اومت یعنی سمر دیس دروغین درود فرستاد و او نیز داریوش را از یآوری خود برخوردار ساخت. هر بار که داریوش بفتحی در برابر طاغیان نائل شد، آن فتح را از آن اهور مزدا دانست.

نام امورت سپنت در کتیبه های هخامنشی بنظر نمی رسد و مفهوم وجود خدا نیز در اینجا با کلمه اوستایی «یزت» نموده نمیشود بلکه با کلمه «بغ» که بندرت در اوستا می بینیم، یاد می گردد. داریوش میگوید (کتیبه بیستون ستون ۴ بند ۱۲): «اهور مزدا و دیگر خدایان مرا یآوری کردند.» در این که «خدایان دیگر» که بوده اند از کتیبه ها اطلاعی بر نمی آید. اهور مزدا سه بار با خدایان دیگر نام برده شده است (داریوش، پرسه پولیس ۱۴، ۲۲ و ۲۴). وجود اساسی خاصی در لهجات مادی و پارسی که با نامهای خدایان ترکیب شده اند باعث اطلاع ما از خدایان دیگری میان این دو قوم میشوند مانند «میترا»^۱ در لهجه مادی یا «میت»^۲ در لهجه پارسی^۳ — «آث»^۴ در لهجه پارسی و «آثر»^۵ یا

Miça - ۲

Mitra - ۱

۳- چنین بنظر می آید که در لهجه مادی دسته tr حفظ شده بود چنانکه در میتروباتس Mitrobates و میتراداتس Mitradates و میترافرنس Mitrafernes. بعدها تحت تأثیر لهجه مقدس اوستایی در اسامی خاصی که با نامهای خدایان ترکیب شده است با استعمال صورت اوستایی میثر باز میخوریم. در وهومیت [Vohumisa] با وجود املاء خلاف قاعده باید هیأت پارسی نام Miça را در نظر داشت.

âtar - ۵

âç - ۴

«آثر»^۱ در لهجه اوستایی، یعنی آتش^۲ — «فرنه»^۳ در لهجه پارسی و خورنه^۴ در اوستایی^۵ — آرت در لهجه پارسی و اُورت در لهجه اوستایی^۶. بنا بر نقل «هسوخیوس»^۷ قضات را در پارس آرت یویی^۸ یعنی آرت ون^۹ مینامیدند و این همان هیأت است که با اُورت ون^{۱۰} در لهجه اوستایی (قراءت سنتی اش ون^{۱۱}) قابل مقایسه است.

بر رویهم در مذهب هخامنشیان مبانی اساسی مزدیسنا وجود دارد. جنبه ثنویت آیین زرتشتی در کتیبه های هخامنشی نیز بنظر میآید با آنکه اسم آنگرمنیو و همچنین نام دیوان در آنها مذکور نیست. پیروان مذاهب خارجیانی که ایرانیان غربی را احاطه میکردند در اینجا معتقدین بدیوسنا خوانده نمیشوند. عامل شر و دشمن کیش بهی در کتیبه های هخامنشی بنام دُرو گک^{۱۲} یعنی «دروغ» خوانده شده است (معادل دُروج اوستایی) و این امر بسیار محتمل است که ایرانیان غربی مانند ایرانیان شرقی «درو گونت»^{۱۳} را متضاد با «آرت ون» قرار داده بودند. جنبه زراعت دوستی خاص آیین زرتشتی نیز در کتیبه یونانی داریوش که شامل فرمانی به «گاداتس»^{۱۴} یکی از شهربانان است^{۱۵} دیده میشود و این مطلبی است

۱ — âcr — ۲ — آثیادی Âçiyâdiya نام یکی از ماهها

۳ — Farnah — ۴ — Xvarnah

۵ — مانند : Vindafarnah [Intafarnes] Mitrafarnes

۶ — مانند: آرت خشت Artaxšaça [Artaxerxes] Artavardiya

۷ — Hesychios — ۸ — Artaioi

۹ — Artavan — ۱۰ — Urtavan

۱۱ — Ašavan — ۱۲ — Drauga

۱۳ — drugvant — ۱۴ — Gadates

۱۵ — G. Cousin et G. Deschamps, Bull. de corresp.

hellénique, XIII, p. 529 sqq.

که بیشتر ایران شناسان از آن یاد کرده اند. مع هذا جنبه پی در مذهب زرتشتی مغرب هست که با مذهب زرتشتی مشرق بینونت دارد و آن چنانست که زرتشتیان غربی نمیتوانستند با مردم آسیای علیا که دارای ادیان دیگری بودند با همان شدت رفتار و ستیزه کنند که ایرانیان شرقی بادیویسنایان میکردند و بهمین جهت می بینیم که هخامنشیان خدایان خارجی را در سرزمینهای ملی آنان ستایش میکردند و سعی داشتند حرمت ایشانرا رعایت کنند.

ارتباط معنوی میان مغرب و مشرق ظاهراً در دوره شاهنشاهی ماد تجدید شده بود. تشکیل این شاهنشاهی ایرانی باعث ارتباط تجاری ایرانیان غربی با خویشاوندان شرقی آنان گردید. از دوره سلطنت کوروش کشورهای شرقی در جزء شاهنشاهی پارس درآمد و مغرب با تمدن بهتر خویش توجه مشرق را جلب کرد و در همان حال مذهب مشرق باعث ظهور مذهب زرتشتی ماد گردید. از این وحدت و اجتماع معنوی مزدا پرستی شرق و غرب اطلاعات مستقیمی در دست ما نیست اما ملاحظه میکنیم که سرزمین ماد از همین هنگام مرکز مذهبی شاهنشاهی ایران قرار میگيرد بنحوی که مغان در دیده یونانیان بعنوان روحانیان مزدیسنا شناخته میشوند^۱. زبان اوستایی با د و لهجه خود یعنی لهجه گاثاها و لهجه یشتهها زبان مقدس پیروان مزدیسنا قرار میگيرد و روحانیان مادی با تعصب بحفظ و توسعه لهجه یشتهها قیام می کنند و یشتههای جدیدی باین لهجه میسر آیند.

۱ - بحث راجع بمغان و مقایسه آنان با آثرونان در اینجا مورد توجه

اما پارسیان که از محیط مذهبی اوستا دور تر بودند از شرکت در توسعه و تکامل مزدیسنا دنبال تر ماندند. در عصر هرودت یعنی در اواسط قرن پنجم پیش از میلاد مسیح خدمات مذهبی پارسیان بر عهدۀ مغان مادی بود و در قربانیها حضور یکی از مغان که بتواند یشت مربوط بایزدی را که تشریفات بنام او صورت گرفت، بسرآید لازم شمرده میشد^۱. هیأت شرقی آیین زرتشتی در این هنگام حتی در میان پارسیان هم نفوذ کرده و داخل شده بود. نفوذ دینی مغان در میان پارسیان مقدمۀ توطئۀ «گَگ اُومت» شد. این قیام و توطئۀ را نباید تنها برای تجدید حکومت مادی دانست بلکه بامنظور دینی نیز همراه بوده است. داریوش گوید^۲ معابدی را که «گَگ اُومت» ویران کرده است آباد خواهم کرد. چون پارسیان علی الظاهر معبدی غیر از آتشکده نداشتند، و نیز چون میتوان تصور کرد که در آیین اوستایی که مغان آنرا نشر میدادند آتشکده جای عبادت بود و در مزدیسنا شرق و غرب آتشکده ها احترام داشت، نمیتوان گفت معابدی که گئومت ویران کرد آتشکده بود بلکه میتوان بحدس گفت که این معابد ویران شده متعلق بدارندگان ادیان دیگری مانند بابلیان و عیلامیان و جز آنان بوده است که همواره از حمایت پادشاهان پارس برخوردار بوده و حتی پادشاهان پارس چند بار نسبت به آنها کمال احترام را رعایت کرده اند و این احترام و حمایت با تعصب ایرانیان شرقی در

۱ - هرودت کتاب اول بند ۱۳۲

۲ - کتیبة بیستون : ۱ ، بند ۱۴ .

اعتقاد بمزدیسنا که مغان ماد مبلغ آن بوده اند سازگار نبود^۱ از حیث تشریفات دینی میان شرق و غرب تا مدتی مدید در یک موضوع بینوئی وجود داشت و آن در باره جسد مردگان است. عادت بقرار دادن جسد مرده در جایهای بازمانند دخمه که رسم اجباری زرتشتیان است محققاً از عهد اشکانیان از سر زمینهای شرقی بسایر نقاط ایران برده شده است زیرا سورخان قدیم متعرض شده اند که تمام اقوام شرقی مانند «باختریان» و «آریتان»^۲ در بلوچستان و «هیرکانیان» در جنوب شرقی بحر خزر جسد مردگان را نزد سگان میافگندند^۳ و این رسم یعنی بـخاک نسپردن جسد مردگان را هنوز هم در میان بعضی از ملل آسیای مرکزی و در تبت میتوان یافت. این عادت که در میان اقوام بدوی وجود داشت در نزد زرتشتیان بر اثر اعتقاد باینکه نباید یکی از عناصر اربعه را بجسد مرده ملوث کرد، تحکیم شده بود و چون آیین زرتشتی شرقی در مغرب نفوذ کرد این عادت نیز تدریجاً جانشین عادت بدفن مردگان گردید. هرودت میگوید^۴: «پارسیان جسد مرده را نخست بموم میپوشانند و سپس آنرا دفن میکنند» و مغان پیش از دفن کردن آنها را در برابر مرغان

۱- اما راجع بـ جشن ماگوفونیا Magophonia که هرودت از آن نام میبرد بعقیده مارکوات Marquart در :

Untersuchungen zur Gesch. von Iran, II: p. 131 sqq.
 هرودت در اسم این جشن اشتباه کرده و جشن مذکور در حقیقت جشن Bagayâda یا «پرستش میثو» بود که بعدها بنام مهرگان نامیده شده است.

۲- Orites

۳- Plutarch an vitios. ad infel., 3; Cicero Tuse., 1. 45;

Diodor XVII. 105; à comparer J. H. Moulton: Early Zoroastrianism, p. 142.

۴- کتاب اول بند ۱۴۰

۵- پادشاهان هخامنشی را در دخمه های صخره ها و کوههای نقش رستم نزدیک پارسه پلیس قرار میدادند.

یاسگان میافکنند و گویند که این حال در میان پارسیان نیز وجود دارد». تردیدی که هرودت در قسمت اخیر گفتار خود دارد ظاهراً بسی اساس نیست. استرابون نیز ظاهراً تحت تأثیر و باستناد قول هرودت گوید که پارسیان اجساد مردگان را پس از اندودن بموم دفن میکنند اما مغان آنها را میگذارند تا طعمه مرغان گردند.^۱

از عهد اردشیر دوم هخامنشی نام میثر و اناهیتا^۲ در کتیبه‌های پیش از آهور مزداه دیده میشود. وی در کتیبه همدان حمایت و یاری آهور مزداه و اناهیتا و میتر^۳ را مسألت میکند و همین خدایان سه گانه در کتیبه شوش از همان شاهنشاه یاد شده و در معرض ستایش در آمده اند و در کتیبه پرسپولیس از اردشیر سوم آهور مزداه و میثر مورد نیایش قرار گرفته اند.^۴

برسوس^۵ بنا بر نقل «کلمنس اسکندرانی»^۶ گفته است که از عهد اردشیر دوم پارسیان شروع بپرستش بت‌هایی بصورت آدمیان کردند و این پادشاه از آنجهت این عادت را مجری داشت که نخستین کسی است که مجسمه «آفرودیت اناهیتا»^۷ را در بابل و شوش و اکباتان برپا کرد و بیارسیان و باختریان و مردم دمشق و سارد پرستش این ربه النوع را

۱ - Strabon, XV. 3. 14 - ۲ - Anâhitâ

۳ - میتر Mitra در این کتیبه بلهجه مادی است.

۴ - در دو کتیبه اخیر صورت اوستایی میثر [Miθra] آمده است.

۵ - Berossos

۶ - Clemens l'Alexandrin

۷ - Aphrodite Anâhitâ

آموخت .

محقق است که یک تجدد مذهبی بابتکار اردشیر دوم صورت گرفته است لیکن باید دید که آن تجدد چه بود ؟ در اینکه ایرانیان مغرب «میتر» را پیش از عهد اردشیر دوم ستایش میکردند تردیدی نمیتوان کرد . اگر اسم «وهو میس»^۱ واقعاً ترکیبی است از اسم میتر که استثناء میس^۲ بجای میت^۳ نوشته شده، باید نتیجه گرفت که پرستش میتر در نزد پارسیان متعلق بدوره نامعلوم و کهنی است . چه اسم این معبود در طول زمان در سیر قانون تکامل لهجات قرار گرفته و tr به c بدل شده است و بهر تقدیر مدتها پیش از اردشیر دوم در میان مآدها نامهایی می یابیم که با کلمه میتر ترکیب یافته است مانند میتر داتس ، شبانی که کوروش را بزن خود سپرد تا پیرو راند^۴ و میتر باتس^۵ شهر بان (ساتراپ) دوره کمبوز^۶ و میتر گاثس^۷ رئیس لیدیایان در جنگ سالامیس^۸ و جز آنان . هر دوت از یک ربه النوع پارسی موسوم به «میتر» نام میبرد و او را مشابه «آفرودیت اورانیا»^۹ میشمارد و میگوید پارسیان پرستش این ربه النوع را از آشوریان و تازیان فرا گرفته اند . وی در اینجا «اناهیتا» را با میتر اشتباه کرده است چه اناهیتاست که ستایش او تا حدی تحت تأثیر مراسم ستایش ربه النوع بابلی بنام ایشتر^{۱۰} قرار گرفته بود . اما از این

۱ - Vahumisa

۲ - misa ۳ - miça

۴ - هرودت کتاب اول بند ۱۱۰

۵ - Mitrobates

۶ - هرودت کتاب ۳ بند ۱۲۰

۸ - Aisch, Pers, 43

۷ - Mitragathes

۱۰ - Ištar

۹ - Aphrodite Urania

اشاره هرودت چنین برمیآید که هر دو خدای مذکور یعنی میثر و اناهیتا در عهد هرودت در مغرب ایران پرستیده میشده اند. پس این که در دوره اردشیر دوم می بینیم عبارتست از شناختن میثر و اناهیتا بعنوان خدایانی که نهایت بستگی را باهور مزدا دارند و از اجتماع آنها خدایان سه گانه پارسی بوجود میآیند و شاید در این امر بتوانیم مدعی نفوذی از عقیده سامی بوجود یک رب النوع پدر و یک ربه النوع مادر و یک رب النوع پسر بشویم^۱ اما میثر یا میتر بالاستقلال از باب ایمان و اعتقاد شدیدی که باو داشته اند عبارتست از یکی از دو آهور که دومین آن مزدا (ورون) میباشد و این ایمان و اعتقاد در میان مردم بسیار عریق و قدیم بوده است. تجدید و یا تجدد دیگری که به وسیله اردشیر دوم صورت گرفت آنست که پارسیان تحت تأثیر عادت عمومی ملل آسیای علیا شروع بساختن و پرستش اصنام کردند.

صورت آهور مزدا که در یک حلقه و با پر در نقش برجسته پرسپولیس و بیستون دیده میشود بتی نبود که پرستش شود و در عهد هرودت ایرانیان مغرب هنوز عادت برپا کردن اصنام را نداشته اند^۲. پس پیکرهایی که در عهد اردشیر دوم برپاشده نه متعلق به آهور مزدا است و نه متعلق به میثر بلکه ربه النوعی است که خصائص «ایشتر» بابلیان

۱- رجوع شود به :

Ditlef Nielsen, Der Dreieinige Gott in religions-historischer Beleuchtung, 1, p. 68 sqq.

بعقیده ارمنیان مهر (میثر) پسر آرمزد [Aramazd] هست . رجوع

شود به :

Güntert, Der arische Weltkönig, p. 410

۲- هرودت کتاب اول بند ۱۳۱

را بخود گرفته است . بتهای اناهیتا از روی نمونه های اصنام ایشتر ساخته شده بود و توضیحاتی که از آن ربه النوع در بند های ۱۲۶-۱۲۹ از یشت پنجم دیده میشود محققاً از روی چنین بتی است که شباهت بسیاری با مجسمه های ایشتر داشته بوده است^۱ .

چنانکه دیده ایم یشت پنجم باید در سرزمین ماد پس از برقرار شدن ارتباط معنوی شرق و غرب سروده شده باشد . این منظومه خصوصاً بندهای ۱۲۶ - ۱۲۹ آن در دوره های جدیدتر یعنی در عهد اردشیر دوم ساخته شده است .

موقعی که این مقاله را تمام کردم کتاب آقای « میه » بنام « سه کنفرانس راجع بگائاهای اوستا » منتشر شد . مؤلف در این کتاب اختلاف و بینوئتهای میان آیین گائایی و کیش شاهنشاهان هخامنشی را یاد آور میشود و این مسأله را مطرح میکند که آیا گائومت مغ خلاف داریوش یکی از طرفداران واقعی زرتشت نبود ؟ آقای میه با اتکاء به تحقیق معروف آقای تدسکو موطن گائاهارا شمال شرق ایران میداند و راجع بعصرزندگی زرتشت میگوید گائاهاحاوی شرائط سیاسی خاصی است که اصلاً در دوره

۱- رجوع شود به :

Ed. Meyer dans le Lexicon der griechischen und römischen Mythologie, de Roscher 1, 332.

و مقایسه شود با

J. H. Moulton, Early Religious poetry of Persia, p. 128 sqq.

که در آنجا توصیف اناهیتا در یشت پنجم با توصیفی که آرتیمیس افروسی Artémis d'Ephèse از اناهیتا کرده مقایسه شده است .

همخامنشی وجود نداشت ، لیکن قرائنی که او راجع بولادت زرتشت
ازدکی پیش از ظهور همخامنیان ذکر کرده بنظر من کافی نیست .

ترجمه این رساله بتاریخ ۲۶ مهرماه ۱۳۲۶

شمسی در تهران پایان یافت .

ذبیح الله صفا

تحقیقات در باب

کیش زرتشتی ایران باستانی

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text in the upper middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower section of the page.

Handwritten text in the bottom section of the page.

Handwritten text in the bottom section of the page.

Handwritten text in the bottom section of the page.

تحقیق در باره اوستای جدید^۱

گلدنر^۲ در صحیفه ۲۳ از مجلد دوم تاریخ فقه اللغة ایرانی^۳ اظهار نظر کرده است که نشانه بارز یشت‌های واقعی قدیم عبارتست از انقسام آنها بقطعات و داشتن مقدمه و ترجیع، وی با توجه باین اصل یشت‌های واقعی را عبارت میداند از یشت‌های ۵ (آبان یشت)، ۸ (تیر یشت)، ۹ (گوش یشت)، ۱۰ (مهر یشت)، ۱۳ (فروردین یشت)، ۱۴ (بهرام یشت)، ۱۵ (رام یشت)، ۱۶ (دین یشت)، ۱۷ (اردیشت)، ۱۹ (زامیادیشت) و سروش یشت بزرگ (یسنای ۵۷). غالب این یشت‌ها دارای ارزش ادبی و شعری هستند و باقی یشت‌ها محققاً دارای انشایی از ادوارنسبه^۴ جدیدند و ضعف فکر و خشکی عبارات در آنها کاملاً مشهود است و عموماً فاقد وزن هستند و بعبارت بهتر نمیتوان وزن مشخصی در آنها یافت و علاوه بر این مملوند از عبارات سست و دور از قواعد دستوری^۵. بهترین نمونه انشاء فصیح ادبی را که اگر چه بظاهر از سبک عادی یشت‌های قدیم دور است، لیکن همان خصائص اصلی آنها را حائز است، میتوان در فصول ۹ تا ۱۱ از یسناها جست.

۱ - مقصود از اصطلاح «اوستای جدید» آن قسمت از اوستاست که بعد از (گائاهای) انشاء شده است و بنا بر این تمام قسمتهای اوستارا که تا آخر دوره ساسانی غیر از گائاهای موجود بود اوستای جدید مینامیم (مترجم)

۲ - Grundriss der Iranischen philologie, II, p. 23-3 Geldner

۳ - باوتولومه، لغت نامه ایران کهن ص ۲۲

Bartholomae, Altiranische wörterbuch: p. XXII

این قسمت وقف است برستایش هئوم^۱ و یشت کوتاه بیستم خلاصه‌یی از آنست .

یشت‌های ۱۰، ۱۹، ۵

در مقاله‌یی که بعنوان « ملاحظات در باره قدیمترین عهد آیین زرتشتی » در شماره چهارم از Acta Orientalia از صحنه ۱۰۶ بعد طبع کرده‌ام، بعضی از خصایص یشت‌های ۱۰ و ۱۹ و ۵ را توضیح داده و گفته‌ام که میتوان از آنها اطلاعاتی در باب مراکز اصلی، و حتی بنحو ابهام، در باره دوره انشاء این قطعات، بدست آورد چنانکه مثلاً یشت دهم (مهر یشت) که خاص میثر^۲ است، علی الظاهر قدیمتر از دو یشت دیگر یعنی یشت‌های ۱۹ و ۵ است و اشارات جغرافیایی آن شامل سغدیان^۳ (سغد) و مرگیان^۴ (= مرو) و خوراسمی^۵ (= خوارزم) و آریا^۶ است. یشت ۱۹ که وقف است برستایش خورنه^۷، و بغلط و بر اثر وجود عبارات دخیل و الحاقی زم یشت^۸ (زامیاد یشت) یعنی یشت زمین (= زمین یشت؛ زم = زمین) نامیده شده است، حاوی اطلاعات دقیقی درباره یک کشور جنوبی یعنی سیستان است. اما چنانکه آشکارا از آن فهمیده میشود دامنه بحث آن بمغرب ایران کشیده نمیشود. بنابراین میتوان حدس زد که این دو یشت یاد گاری ازدو توقفگاه قبایل ایرانی در هنگام مهاجرت آنان است، که از شمال می آمده و بطرف جنوب پیش می رفته اند. با این حال نمیتوان آمارات جغرافیایی مربوط بعصر مقدم بر هخامنشیان را که حاوی نتایج دقیقی باشد، از این دو یشت

۱ - Haoma (خوانده شود هوم = Hauma) ۲ - Miθra

۳ - Sogdian ۴ - Margian ۵ - Chorasmie

۶ - Areia ۷ - Xvarənah ۸ - Zam yt.

بدست آورد، و حتی نمیتوان گفت که کاملاً امکان تعلق این دو یشت
بعصر هخامنشی، موجود باشد. منتهی مصنفین آن از ممالک امپراطوری
هخامنشی جز ممالک شرقی جایی را نمیشناختند و یا خود غیر از این
ممالک بجایی دیگر نظر نداشتند.

یشت پنجم مسمی به آردویسور^۱ یشت متعلق به آردوی
سورا آناهیتا^۲ خوانده شود آردویسورا آناهیتا یا آردویسورا آناهیتا
هم بمشرق و هم بمغرب راجعست و بنا بر اوصافی که از ربّة النوع آناهیتا
در آن آمده میتوان دریافت که در عهد سلطنت اردشیر دوم (از ۴۰۴ تا
۳۵۸ پیش از میلاد) تدوین شده است^۳

۱- Ardvīśūr

۲- Aredvi Sūrā Anāhitā

۳- در مقاله مذکور اسامی فرشتگان زردشتی را بنا بر روش و اصول
آندراس (Andreas) که معتقد به ذکر اسامی اوستایی بنحو اصلی خود است نه بنحو
کنونی، آورده و در حقیقت شکلی را که ممکن است در اصل داشته بوده باشند، ذکر کرده ام
مگر *a* و *ā* که آندراس آنرا همه جا به *o* و *ō* مبدل مینماید. ولی چون همیشه میسر
نیست که اسامی فعلی اشخاص و قبایل و ملل مذکور در فروردین یشت را بنحواطمینان
بخش بصورت متصوّر اصلی ذکر کرد، در یادداشت حاضر برای رفع هر گونه
اشکالی تمام اسامی را با هیأت روایتی خود ذکر می کنم و در مواردی که لازم بدانم
هیأت تجدید شده یعنی شکلی را که ممکن است کلمات در اصل داشته بوده باشند،
مذکور خواهم داشت در رسم الخط روایتی *ao* و *ae* معمولاً بترتیب *au* و *ai* خوانده
میشوند. تشدید یا تکرار یک حرف در کلمه موضوعی است که در ایران میانه
وجود داشته و ناقلین عهد ساسانی از زمان قدیم وارد کردند. رجوع شود به:

Andreas et wackernagel, Die vierte ghāthā, (Nachr. d. k. ges. d.
wiss zu göttingen, 1911, p. 7)

ملاحظات هر تل در:

Beiträge zur Metrik des Awestas und des Rgvedas, Abh.
d. phil. hist. klasse der Sächs. Akad. d. wiss., 1927.

ما بقی قطعات متعلق به نسک یشت ها محتوی اشارات جغرافیایی صریحی نیستند^۱

یشت ۱۴ و ۸ و ۱۷ ، یسنای ۵۷ و ۹۰ - ۱۱

تاریخ نگارش قطعات مذکور را جز از طریق حدس و تخمین نمی توان معلوم کرد . این قطعات منظوم است و وجود نظم در هریک از قطعات اوستای موجود همواره دلیل قدمت آنهاست . علاوه بر این زبان وروش آزاد و بعضی از قسمتها که حاوی روح واقعی شاعرانه است همه دلیل آنست که این قطعات متعلق بدوره‌یی بسیار قدیمست . این قطعات هنگامی پدیدآمده که زبان مقدس اوستا زبانی زنده بوده و یالا اقل در همه جا مانند یک زبان زنده کاملاً فهمیده میشده است و تاریخ آنها را نمیتوان در زمانی بسیار مقدم بر یشت پنجم قرار داد و درعین حال نمیتوان آنها را بزمانی خیلی متأخر تر از اواخر عهد هخامنشی منسوب دانست بلکه در کمال تحقیق میتوان گفت که زمان تدوین این قطعات قرن چهارم قبل از میلاد است .

یشت ۱۴ (بهرام یشت) خاص ورثِ رَغْن^۲ است . این یشت حاوی

بقیه حاشیه از صفحه قبل

آن نیرو را نداشته است که تغییری در عقاید آندراس Andreas راجع به رسم الخط اوستایی راه دهد. ایجاد تغییر در تلفظ اسامی اوستایی نتیجه اشتباه نسخ نیست بلکه کاور و حانیون بوده که درعین توجه به تلفظ اصلی کلمات تحت تأثیر مخارج حروف بنحوی که در عهد آنان در زبانهای متوسط ایران (فارسی میانه) معمول بوده قرار گرفته اند و هر کس تلفظ کلمات لاتین را در زبان عادی انگلیسی شنیده باشد، معنی این سخن و حقیقت این حال را درک خواهد کرد .

۱ - در باب اسامی تاریخی که در یشت ۱۳ دیده میشود بعداً بحث خواهیم کرد .

قسمتهایی است که در موارد دیگر اوستا نیز دیده میشود یعنی در بند ۱۵ و بند ۷۰ از یشت دهم، و چون یکی از قسمتهای اساسی یشت چهاردهم است نمیتوان آنها را در این مورد تقلیدی و منقول از یشتهای دیگر دانست. از طرف دیگر در یشت دهم بند ۷۰ با بندهای ۷۱ و ۷۲ تشکیل قسمتهای کامل متعاقبی را میدهد. شاید مؤلف یشت ۱۴ قسمت مورد بحث را از قسمتهای مذکور یشت دهم برداشته و در انشاء خود وارد کرده باشد. بندهای ۲۸ - ۳۳ یشت ۱۴ که محققاً اصلی است، مورد تقلید مؤلف یشت ۱۶ (بند ۶-۱۳) قرار گرفته است. در چاپ گلدنر وزنی در این قسمت مشاهده نمیشود اما باسانی میتوان آنها را پیدا کرد. بندهای ۴۸ - ۵۳ از یشت ۱۴ در یشت ۸ (بندهای ۵۶ - ۶۱) یافته میشود. تیشتری^۱ در اینجا بجای ورثر غنه ذکر شده است، ولی من نمیتوانم بتحقیق ادعا کنم کدامیک از این دو از یکدیگر گرفته شده و قسمتهای مذکور در کدامیک از این دو یشت اصلی است. بند ۶۲ تقلیدی از یشت ۱۰ (بندهای ۳۵ - ۳۶) است بهمان نحو که بند ۶۳ از بندهای ۴۷-۴۸ از همین یشت اخذ شده است.

یشت ۸ (تیشتری یشت) خاص تیشتری است.

در این یشت گاه قسمتهایی دیده میشود که ما را بیاد قطعاتی از یشتهای دیگر می افکند. مثلاً بند ۱۳ از آن، بند ۱۷ از یشت ۱۴ را بیاد می آورد و بندهای ۵۶-۶۱ مانند بندهای ۴۸-۵۳ از یشت ۱۴ هستند. در نیمه دوم بند ۸ محققاً تواردی وجود دارد و مأخوذ است از بند ۶ از یشت ۸. مبانی بندهای ۳۷-۳۸ شبیه با بندهای ۶-۷ همین یشت است و بندهای ۳۹-۴۰ ارتباطی با بندهای ۸-۹ دارد و چنین بنظر می آید که بندهای ۶-۹ و ۳۷-۴۰ از این یشت

حاوی یک مطلب اصلی هستند که جامعین دوره اشکانی یا دوره ساسانی دوبار آن را در دو انشاء که مختصر تفاوتی با یکدیگر دارند آورده اند.

یشت ۱۷ (اردیشت) راجع است به ربه النوع اشی^۱ و توصیفی که

در بندهای (۷-۱۴) از زندگی متجملانه و مقرون بسعه و فراخی «نمان پتی»^۲ در آن میشود ، یعنی: صاحب زنان زیبا ، گردونه پی که به اسبان تند رو بسته شود، اشیاء نفیس ، و پوششهای عالی که از بلاد خارج آورده باشند، همه بخوبی با تمدن دوره هخامنشی سازگار است. بند ۵ از بند ۸ یشت ۱۰ گرفته شده است و در جای خود بهتر و مناسبتر از اینجاست چنانکه در این مورد جنبه تقلیدی آن آشکار است .

یسنای ۵۷ (سروش یشت بزرگ) که وقف است بر ستایش سرانش^۳

در چند مورد مختلف از روی یشت دهم اقتباس شده است. بند ۱۳ از این یشت بندهای ۱۳۵ و ۹۸ از یشت دهم را پیاد می آورد. در بندهای ۱۵-۱۶ اثر بند ۱۰۳ از یشت دهم را ملاحظه میتوان کرد و همچنین است در بندهای ۱۹-۲۰ از سروش یشت که آثار بند ۸۸ از یشت دهم دیده میشود . بند ۲۴ از این یشت از تغییری که در بند ۹۲ از مهر یشت داده اند حاصل شده و بندهای ۲۵-۲۶ سروش یشت شبیه است به بندهای ۹۳-۹۴ یشت دهم . و همچنین است بند ۲۷ از آن که شبیه است به بند ۶۸ از یشت ۱۰ و بند ۲۹ نظیر بند ۱۰۴ از یشت ۱۰ فصلهای ۹-۱۱ از یسنای معروف به « هوم یشت بزرگ » هم درباره گیاه مقدس هئوم بحث می کند و هم راجع به ایزد آن. در بندهای ۱۰-۱۱ از یسنای دهم کوه هرئی تی^۳ بعنوان

۱ - Aši خوانده شود Urti یا Rti

۲ - nmānopati ۳ - Haraiti

کوهی ذکر شده که مبداء و منشاء گیاه هئوم باشد. هرئی تی صورت دیگری از «هرا» و در اینجا بدون شک همان هرای یشت دهم است، یعنی سلسله جبال «پاروپامیزوس»^۱. از این کوه مرغان گیاه هوم را بجهات مختلف نقل کرده اند، یعنی «بکوه اویائی ری سَن»^۲ (در پهلوی آپرسین^۳ که اکنون عبارت است از کوه بابایکی از قسمت های سلسله هندو کش^۴) و بقله های کوه ستر و ساره که هنوز جای آن روشن نیست. در بند ۱۴ از همین فصل اشاره یی راجع به «درفش گاو» موجود است و این درفش محققاً با درفش کاویانی، یعنی بیرق شاهی دوره ساسانیان، برعکس قول یوستی و بارتولومه، ارتباطی ندارد^۵.

در میان ملت آشور بیرقی با صورت گاو معمول بود و بسیار محتمل است که درفشی از همین قبیل در میان سپاهیان پارسی دوره هخامنشی وجود داشته بوده باشد زیرا علائم صورت گاو را در بسیاری از آثار دوره هخامنشی مثلاً در سر ستونها و در تخت های سلطنتی آن دوره ملاحظه می کنیم.

بندهای ۱۰-۱۹ یسنای یازدهم که ظاهراً نزدیک بهمه آن به نثر است، بنابر آنچه از سبک و انشاء و مطالب آن برمی آید. محققاً بعدها افزوده شده است.

۲ - Upāiri - Saena

۱ - Paropamisos

۳ - Aparsan

۴ - رجوع شود به: بارتولومه، لغت نامه ایران باستان ص ۳۹۸. - مارکوارت،

ایران شهر ص ۲۸۶

۵ - Starōsāra

۶ - رجوع شود بمقاله دانمارکی من راجع بدرفش کاویانی

یشت ۱۳ « فروردین یشت »

قدمت یشت ۱۳

در کتاب خود بنام « نخستین بشر و نخستین شاه در تاریخ داستانی ایرانیان »^۱ کوشیده‌ام تا ثابت کنم (ص ۱۳۴ بعد) که دو پهلوان داستانی یعنی هئوشینگه^۲ و تخم اوروپ^۳ از نمونه‌های اولین بشر و اولین شاهی هستند که در اصل و اساس بداستانهای ملت اوستایی ارتباطی نداشت و در روزگار آن بسیار قدیم از اقوام سکک گرفته شد و قدیمترین جایی که اثری از آنها در اوستا می‌بینیم فقره ۱۳۷ از یشت ۱۳ است. در فروردین یشت از تخم اوروپ سخنی نیست و تنها نام هئوشینگه را می‌یابیم که چون اسم او بتازگی متداول شده بود، در اواخر فهرست اسامی گذاشته شده و هنوز جایی را که در سایر قسمت‌های اوستا دارد^۴ بدست نیاورده است و از این مقدمه چنین نتیجه گرفتیم که آن قسمت از یشت ۱۳ بتاریخ پیش از زرتشت ارتباط دارد و بسیار قدیمتر از یشت ۵ و ۹ و ۱۵ و ۱۷ و ۱۹ است. در اینجا این سؤال پیش می‌آید که آیا این تاریخ برای همه قسمت‌های یشت ۱۳ قابل قبول است یا نه؟ سیه معتقد است که گاتاها از دو قسمت منظوم تشکیل شده است که در سابق الایام بوسیله قطعات منشور به یکدیگر مربوط می‌شده‌اند، و ضمن اثبات این نظر اظهار می‌دارد که اوستای جدید مخلوط از قطعات منظوم و منشور است و این اختلاط غالباً از آن جهت پیدا شده که قطعاتی را که سابقاً متصل بوده است بعدها پهلوی یکدیگر قرار داده و بهم پیوسته‌اند و در عین حال هم این قسمت

۱- Le premier homme et le premier roi dans l'histoire légendaire des iraniens

۳- Taxma urupa

۲- Haošyangha

۴- مثلاً یشت ۵ بند ۲۱-۲۳ و یشت نهم بند ۳-۵ و یشت ۱۵ بند ۷-۹ و

یشت ۱۷ بند ۲۴-۲۶ و یشت ۱۹ بند ۲۵-۲۶

از اوستا فاقد قسمتهای بسیار قدیمست^۱. یشت های قدیم هم مخلوطی از نظم و نثر هستند منتهی این امرطوری مرتب صورت نگرفته است که بتوان از روی آن اصل و کیفیت اختلاط را فهمید. - این مطلب قابل ذکر است (ولی نه بعنوان یک قاعده عمومی) که هرچه یک یشت قدیمتر باشد، هیأت شعری بیشتر بر آن حکومت می کند. در یشت دهم که محققاً یکی از قدیمترین یشت هاست، قسمت های منظوم بزرگ می یابیم بدون آنکه قطعات نثر در آنها وارد شده باشد. لومل^۲ گفته است بعضی از قطعات متحدالشکل که بر اول قطعات موزون اضافه شده بنثر است. و اگر از این قطعات یکسان بگذریم قسمتهای غیر موزون یشتهای قدیم همه جا قابل ملاحظه هستند خواه از لحاظ وارد کردن مطالب خارجی در متن، که غالباً از روی صورت ظاهری و یا مطالب خود فهمیده میشوند، و خواه از جهت اشعاری که نظم آنها بر اثر مغشوش بودن متن بر هم خورده است؛ و چون وسیله شناختن اشعار اوستایی برای ما شماره هجاء است، کوچکترین اغتشاش بخودی خود کافی است که صورت موزون آنرا تغییر دهد و شناختن آن دشوار سازد. اظهار لومل^۳ در اینکه اشعاری با ۱۰ تا ۱۲ و حتی ۱۴ هجاء در جنب اشعار هشت هجایی یافته میشود، بما همراهی میکند تا کلام موزونی را بی آنکه زیاد باصلاح آن مبادرت کنیم، بشناسیم. از طرف دیگر دقت در موزون بودن یا نا موزونی

۱- Meillet: Trois conférences sur les Gâthâs de l'Avesta, p. 43.

۲- Lommel, Zeitschr. f. Indol. und Iranol. 1. p. 211 sqq.

۳- ایضاً ج ۲ دوره ۵ ص ۱ پیوسته

بعضی از قسمتهای مشکوک را بسیار دشوار میسازد مخصوصاً که همراه بودن اشعار ۱۰ و ۱۲ (و چهارده) هجایی با اشعار هشت هجایی غالباً بدون پیروی از قاعده صورت گرفته است و حتی گاه اینگونه قطعات را در میان مصرعها و ابیات ۵ یا ۷ یا ۹ هجایی میتوان دید که لومل آنها را از جمله اشعاری میداند که قسمتی از آن حذف شده باشد^۱.

در فروشی یشت مطلب قابل ملاحظه دیگری میتوان یافت و آن عبارتست از ذکر یک دسته مفصل از اسامی اشخاص. غالباً غیر ممکن است که این اسامی را بتوان در یکی از اوزان جاداد و میتوان به تحقیق گفت که در اصل هم چنین کاری نکرده و توجهی باین امر ننموده اند و تنها قرار دادن بعضی از این اسامی در اوزان امکان پذیر بوده است و بهمین علت اگر در سایر موارد در ضمن دسته اسامی اشخاص قسمتهایی قابل تقطیع بدست آورده ایم، امری اتفاقی و استثنائی است. بنا بر این صورت غیر موزون قسمتی از یشتها که شامل اسامی است غیر قابل اجتناب است و نمیتوان دریافت که آیا این قسمت متعلق بمتن اصلی یشت است و یا آنکه بعداً اضافه شد. برای حل این مسأله باید راه دیگری جست.

تحقیق و مطالعه در اسامی مذکور در این یشت نتایج خوبی برای تعیین زمان یشت بدست می دهد. ذکر اسامی اشخاصی که فروشی ها مورد

۱ - جدیدترین تحقیق در باب وزن اشعار در اوستا بوسیله Hertel

تحت عنوان : Beiträge zur Metrik des Awestas und des Rgvedas. نوشته شده است، مؤلف این کتاب مانند لومل Lommel، منتهی باطریقه و روشی دیگر، نظریه شعر هشت هجائی و ده هجائی را توضیح و تبیین میکند و میکوشد آنرا با دلائلی که خود از قوانین عروض بدست آورده است، تأیید کند.

ستایش آنها هستند از بند ۸۰ با خود اهور مزدا شروع میشود، و سپس دسته آمش سپنتا^۱ ها ذکر میشوند و بعد از آن در بندهای ۸۵-۸۶ ذکر خدایان ذیل میآید: آذر (= آتر، اوروازیشت)، سَراش، نئیر یوسنگه^۲، رشنو، میثر، مَثر، و بعد از آن آسمان، آب، زمین، گیاه و نخستین گاو. بانخستین بشر یعنی گئی نامهای مربوط به عالم بشری آغاز می گردد. بعد از گئی نخست نام کسی میآید که در اولین ردیف نامهای آدمیان قرار دارد یعنی نام زرثوشتر^۳، آنگاه نام نخستین پیرو او یعنی مَیذیوئی مَانگه^۴ (که در گاتهاها هم از او یاد شده) و بعد از آن صورت مفصلی از پیروان مهم زرثشت (بندهای ۹۶-۱۲۹). معاریفی که بزرثشت یاوری میکرده اند و در این یشت نام آنان آمده عبارتند از پیروان و تعلیم یافتگان او، پسران وی، کوی ویشتاسپ، پسران کوی ویشتاسپ و دیگر اعضاء خاندان او، و فرثوشتر^۵ و جاماسپ^۶ که هر دو برادر بودند و در گاتهاها نیز ذکر شده اند، باضافه اخلاف این گروه و بسیاری از سران دینی و مؤمنین بزرگ که از میان آنان نام عده کمی مانند یوئیشت^۷ از خاندان فریان^۸ در قسمتهای دیگر از کتب موجود اوستا هم دیده میشود. اولین و دومین صورت اسامی افرادی که در بندهای ۱۱۰ و ۱۱۷ مذکور افتاده اند، بنام نجات دهنده عالم در دوره آخر الزمان، یعنی آستوتارت^۹ که سومین تن (بند ۱۲۸)

۱ - Ameša Spanta خوانده شود: Amrta Spanta یا Amurta

۳ - Zarduštra

۲ - Nairyosaza

۵ - Jāmāspa و Frašōštra

۴ - Maiyōimaongha

۷ - Fryāna

۶ - Yoišta

۸ - Astvat - arata

از سه نجات دهنده عالم (یعنی اَوُخْشِیت اَرِت^۱ و اَوُخْشِیت نِمَه^۲ و سَتَوَت اَرِت) باشد، ختم میشود و این سومین مخصوصاً یکدفعه در بند ۱۲۹ هم ذکر شده است. این تکرار اسامی اشخاص دوره رستاخیز در آخر هر قسمت با احتمال قوی مربوط بصورت اصلی یشت است و دلیلی در دست نیست تا بتوان آنها را بکسانی که در قرون متأخری در آن یشت دست برده و اضافاتی ترتیب داده اند، نسبت داد. بلافاصله پیش از آنکه نام نجات دهندگان جهان بیاید، در بند ۱۲۸ نام شش شخص سَرموز را می یابیم که نماینده شش کشور^۳ خارجی اطراف کشور خَوَنیرت^۴ هستند که در آنها آدمی سکونت دارد (یعنی اقالیم مسکونه یا ربع مسکون) . قسمت بعدی (بندهای ۱۳۰-۱۳۸) شامل ذکر پهلوانان داستانی عصر مقدم بر زرتشت است که نخستین آنان ییم^۵ و آخرین آنها هئوشینگه^۶ و فردا خشتی^۷ و پسر خومبی^۸ هستند. در آخرین سطور نام چند زن از میان مؤمنان ذکر شده است و این جدول اسامی زنان بنام مادران نجات دهندگان دوره آخر الزمان ختم میشود .

در این جدول غیر از نام « گئی » و « زَرَثوشتَر » و پهلوانان مقدم بر افراد مؤثر در دوره رستاخیز ، مجموعاً ۲۲۷ اسم می یابیم که بعضی از آنها اسامی خانوادگی است. مع هذا ممکن است بعضی از نامهای مشابه معرف شخص واحدی باشند که نویسنده دوبار در دوسورد مختلف از آنان یاد کرده باشد. هیچیک از این ۲۲۷ اسم با نام خدایان اوستای جدید ، که

۲ - Uxšyat - nāmah

۴ - Xvaniratha

۶ - Haošyangha

۸ - Xumbya

۱ - Uxšyat - arata

۳ - Karšvar

۵ - Yima

۷ - Fradaxšti

در اوستای قدیم نشانی از آنها نیست، تر کیب نشده است. اگرچه بسیاری از نامهای متداول در تمام نواحی ایران بعد از آغاز دوره هخامنشی با اسم « میثر » تر کیب شده است، مع هذا با کمال تعجب مشاهده می کنیم که حتی یکی از این قبیل نامهارا در فروردین یشت ذکر نکرده اند.

در فروردین یشت اسامی فراوانی داریم که با نامهای اهورمزدا یا امشاسپندان و ایزدان تر کیب شده است. خدایانی که در تر کیب این اسامی مورد استفاده قرار گرفته اند عبارتند از : « مزدا » یا « اش » (خوانده شود اُورَت یا رَت) ، خَشَثَر^۱، آثر که هر چهار خدایان گاثایی هستند - و هَئوم^۲ و اسم نوع یَزَت^۳ که هر دو در یسنای هپتنگ هائی تی^۴ یافته میشود. تر کیباتی دیگر با مَثَر^۵ و خورَنه^۶ و سی ائن^۷ و دئن^۸ و نیمه^۹ و ست آثر^{۱۰} که همه کلمات گاثایی هستند؛ و اسامی دیگری مانند اهوم ستوت^{۱۱} و اشم یهمایی اوشت^{۱۲} و اشم ینگه ورز^{۱۳} و اشم ینگه راجا^{۱۴} که یاد آور بعضی از مطالب و اشارات اوستای قدیم میباشند. با اینحال در فروردین یشت بخدایان اوستای جدید هم توجه شده است، مانند : میثر که سه بار ذکر شده (بندهای ۱۸ - ۸۶ - ۹۵) و رشنو^{۱۵} و داموئیش اُوپ من^{۱۶} و آردوی سورا اناهیتا و ارشتات^{۱۷} و نئی ریوسنگه^{۱۸} و آپام نپت^{۱۹}

Yazata - ۳	Haoma - ۲	Xšaθra - ۱
Xvarənah - ۶	mathra - ۵	haptanghāiti - ۴
nəmah - ۹	daena - ۸	Syaothna - ۷
ašem-yahmai-ušta - ۱۲	Ahum - stut - ۱۱	Staotar - ۱۰
ašəm-yənghe-raōčā - ۱۴	ašəm - yənghe -	Varəza - ۱۳
	Damoiš Upamana - ۱۶	Rašnu - ۱۵
Apām Napat - ۱۹	Nairyosangha - ۱۸	Arštāt - ۱۷

و بنابراین میتوان فرض کرد همه مردان و زنانی که در این جدول ذکر شده اند، خواه از افراد تاریخی باشند یا افسانه‌یی، بمحیط اوستای قدیم مربوطند و از اینجا چنین نتیجه میگیریم که جدول اسامی فروردین یشت تا عهد بسیار قدیمی از عهد یشتها بالا میرود.

علاوه بر این دلائل متقنی در دست داریم برای آنکه یشت ۱۳ را بطور کلی بعنوان یکی از قطعات بسیار قدیم اوستای جدید محسوب بداریم، و باین مناسبت آنرا تالی یشت دهم قرار دهیم. از آنجا که محیط جغرافیایی یشت دهم ایران شرقی یعنی مرو و سرزمین آریا و سغد و خوارزم است، باسانی میتوان فرض کرد که قسمتی از یشت ۱۳ در نواحی شرقی ایران تدوین شده است. بدبختانه نمیتوان ناحیه ها و سرزمین ها و همچنین قبایل مذکور در این یشت را بتحقیق معلوم کرد. اسامی جغرافیایی و تاریخی مربوط در بندهای ۱۲۵ - ۱۲۷ و ۱۴۳ - ۱۴۴ ذکر شده است. در اولین قسمت بنامهای اشخاص و پدران این افراد باز میخوریم:

موژین^۱ (= میژین^۲) از سرزمین موژ^۳ (= میژ^۴) - راژدین^۵ از سرزمین راژدی^۶ - تنوین^۷ از سرزمین تنوی^۸ (= تنی^۹) - دو برادر از سرزمین انگهوی^{۱۰} (= انگوهی^{۱۱}) و دو برادر از سرزمین آپخشیر^{۱۲}. چون همه این اسامی ایرانیست، ظاهراً مربوطست باستقرار قبایل ایرانی بصورت امارتهای کوچک، اما هیچیک از این نواحی معلوم نشده است.

Muža - ۳	Mizien - ۲	Muzien - ۱
Raozdiya - ۶	Raozdien - ۵	Miza - ۴
Tanya - ۹	Tanuya - ۸	Tanuyien - ۷
Apaxšira - ۱۲	Anguhi - ۱۱	Anghvi - ۱۰

در بندهای ۱۴۳-۱۴۴ نویسنده ادعیه فروشی های مردان و زنان پاک دین سرزمین اقوام آری و توری و سئیریم و سائی نی و داه را ذکر می کند یعنی بدون تردید مزدیسنیان تمام قسمتهایی از جهان را که نویسنده می شناخته و در آنها معتقدین بمزدیسنا وجود داشته اند. اسم آری علی الظاهر در عهد تدوین این یشت برای ایرانیان اطلاق میشد که مسکن ثابتی انتخاب کرده بودند اما تحقیقات مختلفی که برای مشخص ساختن نژاد و قومیت اقوام توری و سئیریم و سائی نی شده بنتایج قاطعی نرسیده است.

قوم تور در گاتاها هم ذکر شده و نام اعقاب فریانی تورانی در یسنای ۴۶ بند ۱۲ (و رجوع شود به یشت ۱۳ بند ۱۲۰) آمده است. فریانی یک نام ایرانی است. در بندهای ۳۷-۳۸ از فروردین یشت صحبت از عشیره «تور» از قبیلۀ «دانو» دشمن مزدیسنان میشود که ده هزار جنگجو داشت. کلمۀ دانو که در ریگودا معنی موجودات اهریمنی میدهد شاید در اصل یک اسم بمعنی «دشمن» یا چیزی از این قبیل بوده است.^۱ تصور می کنم که کلمۀ تور در آغاز امر برای تعیین قبایل چادر نشین که معمولاً وحشی و غارتگر بودند بکار میرفته است^۲، خواه از نژاد ایرانی بودند یا نه، و از میان آنان تنها چند خاندان و قبیلۀ منفرد مزدیسنا را پذیرفتند. قوم «سئیریم» را مار کوارت همان قوم «سوروماتای» دانسته است. بدین معنی که «سوروم-ت»^۳ با حرف مکرر «u» و حالت جمع «ت» برسم

۱ - Fryāna - ۲ - Geiger, *Ostērānische Kultur*, p. 197

۳ - رجوع شود بمقالۀ من در آکتا اوریا تالیا ج ۴ ص ۹۶

۴ - Sauromatai - ۵ - Sauruma-ta

ایران شمالی در اصل سئی ریم با حروف مکرر « i » بوده است و چنانکه قبلاً گفته‌ام تکرار حروف در وسط کلمه یکی از آثار لهجه ایران میانه است که بوسیلهٔ ناسخین و کسانی که اوستارا بخط عهد ساسانی در میآوردند، در لهجه اوستایی وارد شده است. کلمه «سرم» از اوستای دوره اشکانی همان قوم «سارمات» در نزد نویسندگان قدیم یونانیست، و امکان هم دارد که سوروماتای^۱ و سارمات^۲ دولت مختلف باشند^۳. اگر اسمهای سوروماتای و سارمات واقعاً مربوط بیک قوم می‌بود، چون کلمه «سارمات» هیأت بسیار جدیدی است نمیتوان وجود آنرا با همین هیأت در متنی بقدمت فروردین یشت پذیرفت. از طرف دیگر چون نمیدانم قوم سارمات در عصر مورد نظر ما کجا سکونت داشته اند اصرار در تعیین محل آنان بيمورد بنظر می‌آید.

قوم «سائی نی»^۴ یا «سائی نو»^۵ محققاً مجهول اند و یکسان دانستن آنان با چینیان که دارمستتر^۶ پیشنهاد کرده است، و عقیده وست بر اینکه این قوم در ناحیه سمرقند میزیسته اند^۷، هم مستند بر اصل صحیحی نیست. اما قوم داه^۸، کلمه سانسکریت اسم این قبیله داس^۹ به معنی قبایل

۱ - Sauromatai این کلمه بعقیده Andreas یعنی دارندگان موی سیاه (سیاه مویان) Sau یعنی سیاه و Rōm یعنی مو، رجوع شود به:

Lommel, Archiv für slavische philologie: t. 40, p. 153

Sarmatae - ۲

۳ - این عقیده Rostovzoff است در: Iranians and Greeks in South Russia (Oxford, 1922) pp. 33 et 113 sqq.

Sāinu - ۵ Sāini - ۴

Z.A. II, p. 534 - ۶

Pahl. Texts, I, p. 37 et IV, p. 264 - ۷

Dāsa - ۹ Dāha - ۸

دشمن است که تا حدی هم صفات اهریمنی داشته باشند و این اسم از همان ریشه است که کلمه فارسی هخامنشی و اوستایی «دهیو»^۱ بمعنی مملکت^۲، و کلمه دها^۳ بمعنی انسان در زبان قوم «ساس»^۴.

داه^۵ یا دای^۶ یا دام^۷ یک قبیله صحراگرد ایرانی هستند که در عصر اسکندر بنا بر نص آریین^۸ در شمال گرگان (هرکاینا) و سرو سکونت داشتند. اما عین همین نام بر ملل دیگر هم اطلاق شده بود زیرا هرودت دربند ۱۲۵ از کتاب اول خود قومی را با اسم «دای» در میان اقوام چادرنشین ایرانی ذکر می کند.

در کیفیت ترکیب چند اسم خاص از جدول اسامی یشت ۱۳

تحقیق در باب دسته اسامی خاص که دربند های ۹۶-۱۴۲ فروردین یشت دیده میشود از لحاظ کیفیت تشکیل و ترکیب اسامی ما را متوجه وجه استعمال تازه‌یی میکند و آن اینست که پسران یکفرد غالباً دارای اسمهای مرکبی هستند که یا جزء اول و یا جزء دوم آن در همه یکسان است مانند وهورنمه^۹ و وهورزده^{۱۰} پسران کتو^{۱۱} و وهوراچه^{۱۲} و آشوراچه^{۱۳} و وورسموراچه^{۱۴} پسران فرائی^{۱۵} و آیواستی^{۱۶} و وهورآستی^{۱۷}

۱ - Dahyu

۲ - کلمه دسیو dasyu در سانسکریت برای تعیین قبایل دشمن بکار میرود رجوع شود به : Hillebrandt, ved. Mytologie, III, p 274 sqq.

۳ - Dahā

۴ - رجوع شود به Sten Konow, Festschrift Wilh. Thomsen., p. 97.

۷ - Dahae

۶ - Δάοι

۵ - Dahe

۱۰ - Vohu - vazdah

۹ - Vohu-nəmah

۸ - Arrien

۱۳ - Ašo - raočah

۱۲ - Vohu-raočah

۱۱ - Katu

۱۶ - Ayo - asti

۱۵ - Frānya

۱۴ - Varesmo-raočah

۱۷ - Vohu - asti

و گئی داستی^۱ و پسران پُوروداخشْتی^۲ (دوپسر دیگر همین مرد دارای نامی هستند که بنوع دیگر ترکیب شده است) و غیره. در غالب مواردی که چند نام مرکب می آیند، که قسمت اول یا دوم آنها از یک ریشه است، میتوان فرض کرد که آن اسامی از چند برادر است و ممکن است در این باب مثالها متعددی ذکر کرد^۳. مثلاً در بند ۱۰۱ بلافاصله بعد از شاه و یشتاسپ نام «زئیری وئیری»^۴ را می یابیم که در افسانها بعنوان برادر و یشتاسپ مشهور است و بعد از او نام یُوخت وئیری^۵ و بعد دو نام «سری رآخشن»^۶ و کِرس آخشن^۷ و قدری دورتر، در همین بند، چهار نام مرکب با آرشتی^۸ آمده است و دو بند بعد دو اسم پیاپی که با «آسپ» و هشت اسم که با «آتر» و دو اسم که با «شی آئن»^۹ ترکیب شده اند دنبال اسم «سپنتودات» می آید که در داستانها فرزند و یشتاسپ دانسته شده است. تمام این اسامی از زئیری وئیری تا سپنتودات احتمالاً متعلق با عضائی از خانواده و یشتاسپ و زن او «هوتئوسا» است. انتساب شخص پدر معمولاً از این راه نشان داده شده که یا اسم آندو بلافاصله دنبال هم ذکر شود مانند نی جر^{۱۰} پسر سوه^{۱۱} و ویست اورو^{۱۲}

Pourudāxšti - ۲

Gayadāsti - ۱

۳- دعوی Hertel (Achaemeniden und Kayaniden, p. 27)

در اینکه در مواردی که از چند برادر یا خواهر سخن بمیان آید نام و عنوان پدر همواره در ذکر نام هر یک از افراد تکرار میشود، فرضیه بی است که هنگام امتحان همواره با غلط مواجه میشود.

Zairivairi - ۴

Kərəsaoxšān - ۷

Sriraoxšān - ۶

Yuxtavairi - ۵

Nijara - ۱۰

šyaoθna - ۹

aršti - ۸

Vistauru - ۱۲

Savah - ۱۱

پسر نوذر^۱. دو اسم که بعد از اسم سپنتودات می آیند ظاهراً میتوانند باین خاندانها افزوده شوند زیرا بلافاصله بعد از آنها اسامی اعضاء یک خاندان دیگر که بر اثر مصاهرت با خاندان زرتوشت^۲ شهرت یافته اند آمده و آن نام خانواده «هوگو» است. در سلسله شاهان یا امرای مقدم بر عهد زرتشت که با عنوان گوی ذکر میشوند (بند ۱۳۲) بدون تعیین تعاقب نسب نام گوی آرشن^۳ و گوی پیرشن^۴ و دوتن دیگر که نامشان با جزء آرشن^۵ ترکیب نشده است، یعنی گوی پیسیمه^۶ و گوی اوسدن^۷، آمده است. - همه این چهارتن در ادبیات پهلوی (بند هشتن فصل ۳۱ بند ۲۵) بعنوان برادر ذکر شده اند، و بعد از آنان نام «سیاورشن» آمده که بنا بر سایر موارد از یشتهای کهن پسر گوی اوسدن شناخته شده است. اگر این طرح نسب را بتوان با فروردین یشت تطبیق کرد، ملاحظه می شود که برادرزاده هم در این حال دارای نامی با همان ترکیب نام عم است. گاه اتفاق می افتد که نام پدر و پسر دارای یک ترکیب واحد باشد و از آن جمله است اش سرذ^۸ پسر اش سئیرینک^۹ (بند ۱۱۴).

۱- این دومی یعنی ویستاوری نوذری در یشت ۵ بند ۷۶ - ۷۹ ذکر شده است. بنا بر عقیده مشهور (رجوع شود به : Jackson, Zoroaster, p. 70 و نیز رجوع شود به : Moulton, Early Zoroastrianism, p. 206 sqq.) ویشتاسپوزش هوتوسا هردو از خاندان ناوتارا^{۱۰} بوده اند ادعای کتاب پهلوی یادگار زریران که این دو برادر و خواهر بوده اند ظاهراً افسانه بیست که برای تقدیس خود و گدس Xwēdvaγdas (یعنی ازدواج بین محارم نزدیک) جعل شده است.

۲- Kavi Aršan ۳- Kavi Byaršan ۴- aršan
۵- Kavi Pisinah ۶- Ašasarədhā ۷- Ašasairyank

در این فهرست بعد از نام مذکور یک نام دیگر یعنی آش سَرَدَ پسر زئیرینک^۱ آمده و این اولین بار نیست که دو شخص با یک نام ولی از دو نسبت مختلف در یک فهرست و پشت سر یکدیگر جای گرفته‌اند، و با اینحال وحدت آش سَ ئیرینک و زئیرینک که هر یک پدر یکی از این دو «آش سَرَدَ» هستند وجود اختلالی را در قسمت مذکور میرساند. این شکل از صورت بندی اسامی را که هیچگاه ترتیب منظم نداشت، نمیتوان در سلسله نسب های هخامنشی و اشکانی که بما رسیده است ملاحظه کرد و بنابراین چنین بنظر میرسد که خیلی زود تر از اینها متروک مانده باشد ولی عدم کفایت اسناد ما را باخذ نتیجه قاطعی در این باب نمیرساند. شاید بتوان اثر این ترتیب را در جدول مغشوش شاهان ماد که کتزیاس^۲ ذکر کرده، و ظاهراً نام رؤسای قبائل بوده است، یافت. در این جدول نام آرباسس^۳ و آربیانس^۴ و آرتی کاس^۵ و آرتی نس^۶ را می‌یابیم. عین این روش بعداً بوسیله ترتیب دهندگان سلسله نسبها تقلید شده و غالباً باین نحو بوده است که پیدرو پسر نامی بایک ترکیب داده‌اند مثلاً برای منوش چیثر^۷ پسر آئیریاو^۸ (یشت ۱۳ بند ۱۳۱) پدر جدیدی با نام (پهلوی) منوش خورنر^۹ و جدی بنام خورنگ^{۱۰} یاد کرده اند و از میان اجداد او و یا بنا بر قولی دیگر اجداد مادری منوش چیثر نامهای

Arbaces - ۳	Ctésias - ۲	Zairyank - ۱
Artynes - ۶	Artykas - ۵	Arbianes - ۴
Manušxvarnar - ۹	Airyāva - ۸	Manuščiθra - ۷
		Xvarnaγ - ۱۰

فرزُوشگ^۱ پسر زُوشگ^۲ پسر فر گوزگ^۳ پسر گوزگ^۴ را ملاحظه می کنیم. بهمین ترتیب برای فریدون (= ثَرَات اَنَه) عده جدیدی از اجداد معلوم کرده اند که نام همه آنها بگاو ختم میشود (بندهشن فصل ۳۱ بند ۷). در آخرین قرن از عهد ساسانی اسامی مأخوذ از تاریخ داستانی قدیم در خانواده پادشاهی و خاندانهای نجبا متداول بوده است. این مطلب را نلد که متذکر شده و ذکر کرده است^۶ پس جای تعجب نیست که در آن دوره استعمال اسمهایی بایک ریشه، چنانکه از فروردین یشت می شناخته اند، از نومعمول گردیده باشد. از میان پسران خسرو دوم اشخاصی را مانند «شادمان» و «شادرنگ» و «آروندرنگ» و «اروندست» و «پوس دیل»^۷ و «پوس وه»^۸ و خوره^۹ و مرد خوره^{۱۰} و زادان خوره^{۱۱} ملاحظه می کنیم^{۱۲}.

تاریخ داستانی در یشت ۱۳. تقسیم جهان بسه بخش

تحقیق در قدمت فروردین یشت مسأله مهمی است زیرا این یشت اشارات متعددی به اصول عقاید و آداب مذهبی و افکار مربوط بتکوین عالم و

۳- Fragūzag

۲- Zūšag

۱- Frazūšag

۴- Gūzag. راجع باصل این سلسله نسب رجوع شود بمقاله من در:

Festschrift F.C.Andreas, p.64sqg.

۶- طبری ص ۱۴۷ حاشیه شماره ۱

۵- Graêtaona

۹- Xurrah

۸- Pusvêh

۷- Pusedil

۱۱- Zādānxurrah

۱۰- Mardxurrah

۱۲- یوستی، کتاب نامهای ایرانی ص ۴۲۰

دوره آخر الزمان و نیز با ساطیر و تاریخ داستانی دارد^۱. اسامی ارباب انواع مذکور در فروردین یشت را قبلا ذکر کرده ایم. در این یشت «سَتَ وَاَسَ»^۲ بمنزله ستاره‌یی شمرده شده است که باران را بر روی زمین میریزد (بندهای ۴۳-۴۴). این یشت ما را بتفصیل از اعمال مختلف فروشی‌ها، پرستش ارواح و مردگان از باب رابطه آنها با فروشیها (بندهای ۴۹-۵۲) رستاخیز اجساد (بند ۱۱) آگاه میسازد، و همچنین از طرز پیشکشی و تقدیم زائر^۳ و از دست^۴ بهم بسته‌یی که بر سمن^۵ نامیده میشود و موبد هنگام ستایشش آنرا بکار میبرد (بندهای ۲۴-۲۷)، از ادعیه و اورادی که دفع شر میکند (بند ۲۰ بعد) سخن رفته است. در همین یشت به نبرد فاتحانه قوای خیر با قوای شر بر سر آب و گیاهان (بند ۷۸) و داستان گیّه^۶ اولین بشر و منشاء خاندانهای آریایی (بند ۸۷) اشارت رفته و نیز گفته شده است که کرساسپ^۷ که، خود از کسانی است که در دوره آخر الزمان پهلوانیها خواهد کرد، بوسیله ۹۹۹۹۹ فروشی نگاهبانی میشود (بند ۶۱) و همین عده از فروشیها نطفه زرتشت را هم محافظت می کنند (بند ۶۲) تا آنکه سه نجات دهنده عالم که آخرین آنان استوت ارت^۸ است، از این نطفه و از مادران قابل احترام خود که در پایان جدول زنان مؤمن و

۱- از فروشی یشت اطلاعاتی هم راجع به تمدن این دوره میتوان بدست آورد مانند: مبارزات برای تقسیم آب (بندهای ۶۵-۶۸)، جنگ و سلاحها (بندهای ۴۵-۴۸ و ۶۹-۷۲) و چند روایت مربوط به قدیمترین جنگهای مذهبی ایرانیان مزدایرست که در سایر قطعات موجوداوستا ذکر از آنها نمی یابیم (بندهای ۳۷-۳۸)

۲- Satavaêsa - ۳- Zaothra - ۴- Barasman

۵- Astvat - arata - ۶- گیّه

پاکدامن ذکر شده اند ، پدید آیند . « گیه » و « س آشینت »^۱ (استوت
ارت) نشانه آغاز وانجام زندگی بشری هستند (بند ۴۵)

اگر چه در فروردین یشت اصول عقاید مربوط بتکوین عالم و
رستاخیز را در هیأت قطعی خود می یابیم ، اما مغایرت هایی اساسی هم میان
این یشت و قطعات دیگر اوستای جدید در باب تاریخ داستانی پیش از
عهد زرتشت ملاحظه می کنیم (بندهای ۱۳۰ - ۱۳۸) که در عین حال
نظم تاریخی آن قابل ملاحظه است . قبلا اشاره کرده ایم که ازدو پهلوان
متعلق به یک سلسله داستانی یعنی هئوشیننگه و تخم اوروپ تنها اولی
معلوم نویسنده فروردین یشت بود و این هئوشیننگه هم هنوز جای قطعی
خود را در سلسله پادشاهان داستانی بدست نیاورده بود . در اینجا تاریخ
داستانی هنوز از ییم شروع میشود و این امر با صفت اصلی اولین بشر که
باین شخص داده میشده و خود بازمانده بی از دوره هندو ایرانیست ، سازگار
است . آئوشنر که در هیچ جای دیگر از اوستا نیافته نمیشود ، ولی در
دینکرت (کتاب ۷ فصل ۱ بند ۳۷) بعنوان وزیر کوی اوسدن ذکر شده
است ، در فروردین یشت در عهد مقدمتری از حیث نظم تاریخی ، یعنی
بلا فاصله بعد از ثراتئون قرار دارد .

از ذکر منوش چیتر بعنوان پسر آئیریا و (فقره ۱۳۱) و از ادعیه واذکار
فروشی های سرزمین های ایرانی و تورانی و سئیریمی (بند ۱۴۳) چنین نتیجه

میتوان گرفت که نویسنده فروشی یشت از داستان تقسیم جهان سه قسمت میان پسران *ثَرَاتَتُون* یعنی سرم^۱ و *توچ*^۲ و *ارچ*^۳ که نامهای پهلوی آنانست، و در شاهنامه بشکل سلم و تور و ایرج آمده، آگاه بود. من سابقاً از این عقیده پیروی کرده‌ام^۴ لیکن بعداً از آن منصرف شدم. تقسیم جهان سه بخش در قسمت موجود اوستا ذکر نشده ولی در یک کتاب مفقود اوستا بنام چهار دات آمده بود و این داستان از روی آن کتاب در دینکرت (کتاب هشتم فصل ۱۳ بند ۹-۱۰) خلاصه شده است بدین ترتیب:

«اخبار *فَرِتُون* پادشاه *خُونیرس* (*خُونیرت*) رجوع شود به همین کتاب (صفحات مقدم) راجع به پیروزی وی بر دهاگ و تصرف سرزمین مازندران و تقسیم *خُونیرس* میان سه پسر خود *سَرَم* و *توچ* و *ارچ*... سلطنت منوشچهر از اخلاف *ارچ*». بنا بر این فروردین یشت چنانکه دیده‌ایم حاوی ادعیه‌ای است برای فروشی‌های مردان و زنان مؤمن *ممالک* آریایی و تورانی و سئیریمی و سائی‌نی و داهی، و بنحوی که می‌بینیم این واحدهای نژادی پنج است نه سه.

موضوع قابل توجه دیگر آنست که نام «*اَئیریاو*» پدر منوش چیشتر بنا بر آنچه در فروردین یشت ملاحظه میکنیم، مشتق از اسم نژاد نیست زیرا اینگونه اسامی یافقط از اسم نژاد و قبیله مربوط بدون افزودن چیزی بوجود می‌آیند، چنانکه در «*سَرَم*» ملاحظه می‌کنیم که همان *سئیریم*^۵ است و *سئیریم*

Érêč - ۳

Tūč - ۲

Sarm - ۱

Festchrift F. C. Andreas, p. 69. - ۴

Sairima - ۵

خود اسم قبیله و نژادی معین است؛ و یا با افزایش پساوندی بوجود میآیند چنانکه در توچ (= تورچ) می بینیم که با افزایش پساوند «چ» بر کلمه «تور» ساخته شده است و ارچ که با افزایش «چ» بر «ار = er» حاصل شده و ریشه «ار» همان آئیری^۱ میباشد. لیکن «آئیریا و» احتمالاً اسم مرکبی از قبیل «آریا رمن»^۲ است.^۳

بنا برین در فروردین یشت کمترین اثر از تقسیم عالم به سه قسمت میان سه پسر فریدون که آسامی آنها مشتق از اسم نژاد های آئیری و «تور» و «سئیریم» باشد، وجود ندارد، و چون مللی که مجموع ساکنان عالم را بنا بر اطلاع مزدا پرستان ایران شرقی، بوجود میآورده اند، پنج قوم اند نه سه قوم، پس میتوان چنین نتیجه گرفت که داستان تقسیم عالم به سه قسمت معلوم نظر نویسندۀ فروردین یشت نبوده است.

معهدنا موضوع تقسیم یک پادشاهی میان سه پسر که کوچکترین آنها مملکت اصلی و اساسی را مالک شود، نزد ایرانیان شمالی، از ایام قدیم وجود داشته است. این موضوع را در دو افسانه مختلف راجع باصل

Ariyāramna-۲

Airya -۱

۳- بنا بر نظر بارتولومه Bartholomae «آئیریا و» عبارتست از آئیری (Airya) باضافه پساوند «آو» (ava)؛ ولی یوستی در کتاب نامها ص ۱۱ این اسم را آئیری و Airyava خوانده و آنرا بمعنی باز مانده و خلف آئیریو Airyu بمعنی کرده است. ولی کلمه آئیریو که اصلاً وجود ندارد نمیتواند خود وسیله اشتقاق کلمه دیگری قرار گیرد. پس قاعده باید مصدر اشتقاق کلمه «آئیریا و» کلمه «آئیری» باشد نه اسم دیگر.

سکاها و پادشاهی آنان که هرودت (کتاب چهارم بند ۵ - ۱۰) نقل کرده است، می یابیم. موضوع مذکور در عهد ناسعلومی در تاریخ داستانی ایرانیان مزدای پرست نیز راه یافته است و در نتیجه سه نام اول از اسامی پنج نژاد مذکور در فروردین یشت (بندهای ۱۴۳ - ۱۴۴) را برای انطباق بر داستان یاد شده انتخاب کرده و زمان این واقعه را نیز در تاریخ داستانی بسیار جلو برده اند؛ زیرا در فروردین یشت «ییم» و «ثراتئون» که بعد

از خلع «اژی دهاک» جانشین «ییم» محسوب میشود، فرمانروای همه آدمیان و سرزمین خونیرس بوده اند و حال آنکه در دوره «منوش چیثر» ایرانیان بایک حکومت مستقل مبارزه میکردند که فرنگرسین بر آن حکومت داشت. درست میان دوره «ثراتئون» و «منوش چیثر» یعنی دوره‌یی که در فروردین یشت نام «اوزو» از نژاد (یا پسر) «توماسپ» و «اغرارت» از نژاد (یا پسر) «نرو» در آن دوره ثبت شده است، فرد دیگری را قرار داده اند که نامش از کلمه «ائیری» اشتقاق یافته است و ضمناً منوش چیثر را نیز از اخلاف این فرد پنداشته اند و آنگاه «ائیریا و» را که وجه اشتقاق آن ائیری + او (= ارچ، ایرج) است، یکی از قهرمانان شمرده و برای او برادرانی تصور کرده اند که اسامی آنان از «تور» و «سئیریم» مشتق است، و این سه تن را مجموعاً پسران «ثراتئون» خواندند. بعد از این مرحله برای آنکه رابطه تاریخی و نسبی هم میان «ائیریا و» و «منوش چیثر» ترتیب داده شود، بنا بر روایت معمول و به تبعیت از

«خوتای نامگ» (خداینامه) ساسانی که اخبارتواریخ عربی و فارسی بآن منتهی می‌گردد، اورا جد مادری (پدر و مادر) «منوش چیثر» دانستند و حال آنکه بنا بر روایات دینی چندین پشت میان ارچ (ایرج) و منوش چیثر (منوچهر) فاصله است^۱.

بعد از این اصلاح کار دیگری نیز انجام گرفت بدین معنی که «اوزو» و «آغر ارث» نیز در فهرست افراد داستانی تغییر مکان یافته و نام هریک از آنان در محل دیگری ثبت شده است.

اگر بخواهیم زمان ورود افسانه تقسیم عالم را در تاریخ داستانی ایرانیان مزدا پرست بدانیم، میتوانیم با مطالعه در هیأت ظاهری اسم «ارژ» (= ارچ، ایرج) در شاهنامه فردوسی و کتب مورخان تازی و پارسی باین مقصود برسیم.

حرف ژ در یک دوره نسبتاً جدید از حرف ز لهجه مرکزی که لهجه رسمی دوره اشکانیان بوده است تحول یافته و معادل است با حرف z در لهجه جنوب غربی که در عهد ساسانیان بکار میرفته است. هیأت ظاهری کلمه ارچ که حرف «چ» آن قاعده «ژ» یا «ز» خوانده میشود باید هنگام قرائت «ارژ» تلفظ گردد. این اسم در عهد اشکانیان بوجود آمده است و نمیتوان آنرا بعهد قدیمتری نسبت داد زیرا داستان تقسیم ممالک بسه قسمت مسلماً مبتنی است بر تصور یک شاهنشاهی متحد ایرانی پیش از عهدی که دشمنانی آنرا از مرزهای شمالی و شمال شرقی و مغرب

۱- رجوع شود به آندره آس در: Festchrift, F. C. p.65 sqq

تهدید میکردند.

در دوره هخامنشیان در مغرب ایران تنها یک دولت و قدرت یونانی برای تهدید شاهنشاهی ایران وجود داشته است لیکن در جانب شمال هیچ قدرت سیاسی که چنین کاری از آن ساخته باشد موجود نبود و تنها از دوره اشکانیست که تهدید ایران از جانب شمال بوسیله اقوام بیگانه ساس و تخار و الانیان و جز آنها آغاز شد. پس دوره شاهنشاهی قوم پارت میتواند دوره قبول این افسانه یعنی افسانه تقسیم ممالک ایران بسه قسمت و ثبت آن در تاریخ داستانی ایران باشد. اگر چه بطور قطع معلوم نبود اقوامی که در فروردین یشت با اسم «تور» و «سئیریم» خوانده شده اند کدامیک از اقوام بوده اند، لیکن ایرانیان دوره اشکانی این دو اسم را بقبایل متخاصمی که در این هنگام در دو مرز شمالی و غربی بسر میبردند اطلاق نمودند. سئیریم بر ملتهای ممالک یونانی و رومی، و تور بر اقوامی که پیاپی از سرحدات شمالی و شمال شرقی بجانب ایران میآمدند، یعنی اقوام ساس و تخار و خیون و غیره، اطلاق گردید. چندی بعد قبایل ترك هم در عداد قبایل تورانی درآمدند.

کیانیان

آقای «ژ. هرتل» در کتاب «هخامنشیان و کیانیان»^۱ موضوع کیانیان را چنانکه در شاهنامه و دیگر مآخذ آمده، و متأثر از روایت خداینامه دوره ساسانی است، مورد مطالعه و تحقیق قرار داده است. وی جداً نظر یوستی را در کتاب ناسهای ایرانی مورد انتقاد قرار داده است. در کتاب

۱- J. Hertel : Achaemeniden und Kayaniden,

Leipzig, 1924.

یوستی فهرست انساب پادشاهان کاملاً داستانی یا تقریباً داستانی مربوط بدوره های بسیار قدیم از روی منابع قدیم و جدید، بدون تمیز و جدا کردن آنها از یکدیگر ترتیب یافته، و سعی در اثبات این نکته شده است که افراد اخیر سلسله کیانی در واقع افرادی از خاندان هخامنشی هستند که بنا بر عقیده هر تل مخالف بامزد اپرستی گاثایی بوده اند. مبنای عقیده هر تل در این مورد فرضیه ییست که آنرا در کتاب «زمان زرتشت»^۱ آورده و گفته است زرتشت در دوره ویشتاسپ (هیستاسپس)^۲ پدر داریوش اول ظهور کرده است و داریوش و همدستان او برای مبارزه بامغان مادی که طرفدار آیین قدیم ایرانی بوده اند همعهد شدند^۳. بعقیده من کسانی که ارزش تاریخی قیام داریوش را مورد توجه قرار ندهند نظریاتی را که مبتنی بر آنست بزحمت خواهند پذیرفت. علاوه بر این دلایل مؤلف در کتاب جدید او بنظر من استوار تر از دلائلی است که در کتاب «عهد زرتشت» آورده است. وی ضمن آنکه جنبه جعل و عدم استناد باسناد را در سلسله نسبهایی که در روایات زرتشتی وجود دارد، نشان میدهد، در همان حال این عقیده را هم که یکسان بودن چند تن از اعضاء سلسله داستانی کیان با بعضی از افراد خاندان تاریخی هخامنشی بنحوی که مؤلفان پهلوی نوشته اند، میتواند افسانه هایی از همین قبیل باشد، رد می کند. عبارت دیگر هر تل روایت دینی ایرانی را هر جا که احتیاج داشته باشد می پذیرد و هر جا که مورد حاجت او نباشد بدور می اندازد.

من در اینجا قسمتهای بسیار جدید از روایات مربوط بتاریخ کیانی را

۱ - Die Zeit Zoroastres ۲ - Hystaspes

۳ - رجوع شود به اشارات انتقادی من در Acta Orientalia ج ۴ ص ۹۲

که در حال توسعه داستانهای ملی فراهم آمده است، رها می‌کنم و تنها به تحقیق درباره عناصر کهن آن میپردازم. تنها مأخذی که میتوان درین مورد از آن استفاده کرد یشتهای کهن است. فروردین یشت بی‌تردید از قدیمترین یشتهایی است که در آنها ذکر از افراد سلسله «گوی»^۱ آمده است. در آن قسمت از فروردین یشت که نام معاصران زرتشت ذکر شده است، یعنی در بند ۹۹ تنها یک اسم می‌یابیم که با عنوان «گوی» یاد شده و او گوی و یشتاسپ حاسی زرتشت پیغامبر است. نام باقی گویان در بندهای ۱۳۰ - ۱۳۸ از همین یشت که وقف بر اساسی افراد پیش از دوره زرتشت است ملاحظه میشود. دراینکه تمام افرادی که در قسمت مذکور ذکر شده اند، خواه کاملاً افسانه‌یی و یا تاحدی تاریخی باشند، پیش از دوره زرتشت زندگی میکرده و اساسی آنان با همان ترتیب خاص زمانی که می‌بینیم ذکر شده و صحیح و قابل اعتماد میباشد، جای تردیدی نیست زیرا همین نظم و ترتیب زمانی را در سایر مأخذ قدیم می‌بینیم اگرچه بعضی اختلافهای اساسی هم درباره احوال هر یک از آنان ملاحظه می‌کنیم، و این خود دلیلی است بر آنکه مأخذ مذکور مستقل از یکدیگرند و تحت تأثیر هم ایجاد نشده‌اند. در همه این مأخذ یعنی یشت ۱۹ (زامیاد یشت) بندهای ۲۵-۸۷، یشت ۵ بندهای ۲۰-۷۹ یشت ۹ بندهای ۳-۳۲ و یشت ۱۵ بند ۷-۳۷، این دسته از گویان بدوره مقدم بر عهد زرتشت نسبت داده شده‌اند.

فهرست پهلوانان مقدم بر عهد زرتشت که در فروردین یشت، ملاحظه

۱- Kavi لقب یکدسته از سلاطین اوستایی است که در روایات ملی از

آن سلسله به «کیانیان» تعبیر میشود. «گوی» بمعنی «شاه» است. مترجم.

می‌کنیم، و تنها فهرستی است که از اسم یم آغاز می‌شود، بنظر من قدیمترین فهرست این اسامی است. در این فهرست سه دسته از اسامی را میتوان ملاحظه کرد: اول- پهلوانان اولین عصر از تاریخ داستانی که از یم آغاز و به منوش چیر ختم میشود و نسبت همه آنان غیر از اشنر معلوم گردیده است. دوم - دسته‌یی از افراد که هر یک بالقب «کوی» ذکر شده‌اند. سوم - کرساسپ از خاندان سام، آخرور از اخلاف کوی هئوسروه، هئوشینگه و فردا خشتی پسر خوشی که هیچیک از آنان عنوان کوی ندارند.

این چهار تن که دسته سوم از افراد مذکور را تشکیل میدهند در حقیقت خارج از نظم و ترتیب زمانی و بیرون از سلسله افرادی هستند که بترتیب تعاقب و جانشینی یکی پس از دیگری ذکر شده باشند. وضعی را که هئوشینگه در فروردین یشت دارد قبلاً توضیح داده‌ام. وی یکی از پهلوانان محلی است که دیرتر از سایرین در تاریخ داستانی ایران راه جست و هنوز جای او در ترتیب زمانی فروردین یشت معلوم نشده بود، در حالی که در همه فهرستهای بعدی وی جانشین یم است که برخلاف آنچه در فروردین یشت ملاحظه می‌کنیم دیگر نخستین پادشاه ایران محسوب نمیگردد.

کرساسپ، یکی از پهلوانان ملی که در نظر ایرانیان قدیم بسیار محبوب بوده در همه موارد دیگر اوستا که نامی از او برده اند (یعنی: یشت ۵ بند ۳۷ - ۳۹؛ یشت ۱۵ بند ۲۷ - ۲۹؛ یشت ۱۹ بند ۳۸ - ۴۴؛

یشت ۹ بند ۱۰ - ۱۱) بلافاصله بعد از «ثَرَاتْ اُنَ» ذکر شده است لیکن بنا بر روایت دیگری که فردوسی حفظ کرده است، وی آخرین پادشاه از سلسله‌یی است که پیش از سلاله گویان (کیانیان) سلطنت می‌راند. «آخُرُور» اگر از اخلاف کیخسرو است، با عنوان «گوی» یاد نشده و در هیچ مورد دیگر از اوستا نامی از او نیامده است.

نام فردا خشتی را نه تنها در موارد دیگر از اوستای موجود نمی‌بینیم بلکه، فقط در کتاب سوتگر^۱ نسک از کتب مفقوده اوستا نام او آمده بود. وی با عنوان یکی از هفت خدیو جاودان خونیرت^۲ تصور شده و چنین توصیف گردیده است: «فَرَادَ خُشْتْ از خاندان خومبیگ^۳ پسر هوشنگ^۴ که خدیو آبهای قابل کشتی رانی است». این تعبیر اخیر موجب میشود که برای فَرَادَ خُشْتْ جنبه اساطیری تصور کنیم^۵. معلوم نیست هنگام تألیف فردین یشت برای فَرَادَ خُشْتی چه افسانه‌یی متداول بود ولی چون در هیچیک از یشتهای دیگر نامی از او بعنوان جانشین و خلف گویان نیامده، میتوان تصور کرد که او هم مانند کرشاسپ و هوشنگ یکی از افراد افسانه‌یی است که در آن هنگام هنوز جای معینی در فهرست تاریخی شاهان نیافته بود و ازینجاست که نام او را در آخر فهرست مذکور یاد کرده اند.

۱- دینکرت کتاب ۹ فصل ۱۶ بند ۱۶ Xumbig - ۲

۳- این سلسله نسب از آن روی ساخته شده است که فَرَادَ خُشْتی در فردین یشت بلافاصله بعد از هوشینگه ذکر شده است

۴- مؤلف بندهشن (فصل ۲۹ بند ۵) دوجه تسمیه خومبی که آنرا لقبی برای فَرَادَ خُشْتی میداند، افسانه‌یی ذکر مینماید.

دومین دسته‌پی که نام آنان در فهرست پهلوانان و بزرگان ایران در فروردین یشت آمده «گویان» اند. کوی در گائاه‌ها و موارد مختلف اوستای جدید همه‌جا بمعنی «امیر» و «شاه» استعمال شده، و هر تل درین باره باصحت و دقت سخن گفته است^۱. فهرست این دسته شامل نام هشت تن است بدین شرح: کوی گوات، کوی آئی پی و هو، کوی اوسدن، کوی آرشن، کوی پیسینه، کوی بیرشن، کوی سیا ورشن و کوی هئوس-روه. در یشت ۱۹ (بند ۷۱-۷۷) هم اساسی گویان بهمین ترتیب آمده است. این هشت کوی مسلماً بنا بر ترتب زمانی مذکور افتاده اند.

اطلاعاتی که از یشتهای قدیم راجع باین شاهان میتوان بدست آورد بسیار ناچیز است. گویان همه مردمی شجاع، نیرومند، کار آمد، قادر و بی‌بالک بوده اند (یشت ۱۹ بند ۷۲). در باره «کوی گوات» کوی آئی پی و هو، کوی آرشن، کوی پیسینه و کوی بیرشن در یشت ۱۳ بند ۱۳۲ و یشت ۱۹ بند ۷۱ جز نام نیامده است^۲. کوی اوسدن هم در یشت

۱- هر تل: زمان زردشت ص ۳۹ پیوسته.

۲- هر تل نام «کاوه» را مشتق از اسم «کوی آئی پی و هو» میداند. کاوه اسمی فارسی (کاوگ در پهلوی) است از آهنگری که برده‌هاگ (ضحاک) بشورید و پیش بند پوستی خود را برنیزه‌ی بست و همین پوست پاره است که درفش شاهنشاهی موسوم به «درفش کاویان» از آن پدید آمد یعنی «درفش کاوه». عصیان کاوه راه سلطنت را برای فریدون (ثرات آن) باز کرد و او بر ضحاک غلبه جست و خود شاه شد. این داستان بدورۀ دیگری از تاریخ افسانه‌ی مربوط است و بهیچ روی

۹ بند ۷۱ ذکر شده و در دو مورد دیگر یعنی یشت ۵ بند ۴۵ - ۴۷ و یشت ۱۴ بند ۳۹ اسم او بصورت کوی اوسن^۱ آمده است. در یشت ۵ بند ۴۵ - ۴۷ الهه «آرد وی - سورا - اناهیتا» استغاثه کوی اوسن را اجابت می کند تا او بیلا ترین توانایی و تسلط بر همه کشورها، آدمیان و دیوان، برسد و در یشت ۱۴ بند ۳۹ بنیروی خارق العاده کوی اوسن اشاره شده است. این هردو مورد اخیر موزون اند و بعید نیست که تغییر صورت «اوسدن» به «اوسن» بعلت وزن شعر باشد.

کوی سیا ورشن نیز در یشت ۱۹ بند ۷۱ و بعد از آن بدون عنوان کوی در یشت ۱۹ بند ۷۷ و یشت ۹ بند ۱۸ ذکر شده و در آنجا چنین آمده است که وی بخیانت کشته شد و پسرش هئوسروه انتقام او را گرفت.

دنباله حاشیه صفحه قبل

ارتباطی باکی امی پی و هو نمیتواند داشته باشد. من در مقاله بی که بزبان دانمارکی نوشته ام اثبات کرده ام که داستان کاوه که نه تنها در اوستا مذکور نیست، بلکه در تمام آثار ادبیات مذهبی ایرانیان قدیم هم یادی از آن نشده، در دوره سلطنت ساسانیان بر اثر معنی غلطی که از ترکیب «درفش کاویان» میشده، بوجود آمده است در حالی که معنی درست آن «درفش کیان = کویان» (رجوع شود به ترکیب کاوی چ Kāwya ča در گائاهها) یعنی درفش شاهی است. در روایت دیگری که آن هم بسیار جدید است، برای کاوه آهنگر پسری بنام قباد (کوات، در پهلوی کواذ) ذکر شده و در این روایت سعی شده است که رابطه نسبی بین او و خسرو اول پسر کواذ (قباد) تعیین گردد.

گوی هئوسروه از میان هشت گوی دیگر بیشتر در یشتها یاد شده است. وی در یشت ۵ (آبان یشت) بند ۴۹ و یشت ۱۵ (رام یشت) بند ۳۲، پهلوان کشور های آریایی و متحد سازنده شاهنشاهی یاد شده است. ائوروسار که برای ویو در « جنگل سپید » قربانیها داده بود بدست هئوسروه در جنگل آریائیان کشته شد (یشت ۱۵ بند ۳۱ - ۳۳) و این جنگل آریائیان ظاهراً نام دیگری برای « جنگل سپید » است. شاید در همین داستان باشد که در قسمت مهمی از یشت ۵ بند ۵۰ بدان اشاره شده و مذکور افتاده است که هئوسروه برای « آرد وی سورا اناهیتا » در کنار دریاچه چچست (چچست^۱) قربانی داد و ازو این کامیابی را یافت که فرمانروای زبردست همه کشور ها و همه آدمیان و دیوان گردد. وی پیشرو پهلوانان در میدان تاخت طولانی میان جنگل دراز بود که نه فراثورسا^۲ طول داشت در حالی که آن ملعون با روان پلید (?) بر پشت اسب با او خواهد جنگید (?).

این واقعه تقریباً با همین عبارت در یشت ۱۹ بند ۷۷ تکرار شده. ازین از مورد اطلاع دیگری هم بر میآید و آن اینکه گوی هئوسروه بر همه دشمنان غلبه یافت و ملعون تورانی فرنگر سین و کرسوزده را بکشت و بدین ترتیب

۱- یعنی دریاچه اُورمیه. در اینجا تمایل مؤلف یشت پنجم را بتعیین محل

دریاچه در مغرب ایران احساس می کنیم. رجوع شود به Acta Orientalia

ج ۴ ص ۱۰۷

۲ - Frādvərəsā مقیاس مساحت غیر معلومی است.

انتقام پدرش سیاورش و غرارث (اغر یرث) دلیر را بگرفت^۱. تفصیل قتل فرنگرسین تورانی بر دست هئوسروه در یشت ۱۹ بند ۳۹ داده شده است. در یشت ۹ بند ۲۱ - ۲۲ و یشت ۱۷ بند ۴۱ - ۴۲ داستان پیروزی هئوسروه انتقام گیرنده خون پدرش سیاورش و غرارث، از فرنگرسین آمده است. محل واقعه در این مورد ساحل دریاچه چئچست (چیچست) یعنی همان محلی است که هئوسروه برای آرد وی سورا آناهیتا بنابر یشت ۵ بند ۵۰ قربانی هایی داد.

حمله فرنگرسین پادشاه تورانیان بر سرزمین آریایی از موضوعاتی است که ذهن شاعران را در عهد تدوین یشتها بخود مشغول می داشته است. از جمله شواهد این مدعا یک مطلب حماسی است که در یشت ۱۹ بند ۵۵ - ۶۴ ذکر شده است. در این جا فرنگرسین سه بار کوشش بیهوده کرد تا فر (خورنه) کیانی را که در دریای وورو کش (خوانده شود: وورو کورت^۲) پنهان شده بود، بدست آورد. اینکه وورو کش در اینجا بعنوان دریاچه‌یی واقعی استعمال شده باشد، نه اقیانوس اساطیری که در قسمتهای جدید اوستا از اندیشه‌های عمومی بوده است، نمیتوان حکم قاطعی کرد. ظاهراً این

۱ - داستانی که در اینجا مورد توجه مؤلف یشت بوده باروایات جدید تر دیگری از کتب پهلوی و مآخذ عربی و پارسی که مبنای روایت آنها خوتای نامک است، سازگار میباشد منتهی اسم آغر یرث از محلی که در صورت قدیمتر داستان (یشت ۱۳ - بند ۱۳۱) دارد و در آنجا همراه اسلاف منوش چیئر (منوچهر) ذکر میشود، بزمان بعد یعنی بدوره گوی هئوسروه (کی خسرو) انتقال داده شده است.

معنی از اینکه دو خلیج و یک شعبه از دریاچه با اسامی خاص یاد شده‌اند برمیآید. یکی از ابن خلیجها بنام هئوسروَه ذکر شده است و این مطلب مؤید ارتباطی است بین این محل و جنگ کیخسرو با افراسیاب تورانی. ولی در اینجا تعیین محل و وُ روکش مورد توجه ما نیست. با توجه بمقدمات مذکور معلوم میشود که از میان هشت اسیر از امرای پیش از زرتشت تنها سه تن اند که درباره آنان اشارات کمابیش مبهمی در یشتهای قدیم داریم و آن سه عبارتند از کوی اوسدن که پادشاهی مقتدر بوده و بر همه ممالک فرمانروایی داشته، و کوی سیاورشن که بدست یا بفرمان فرنگرسین تورانی کشته شد، و کوی هئوسروَه پسر سیاورشن، یل کشورهای آریایی که شاهنشاهی ایران را متحد ساخت و با اسارت و قتل فرنگرسین انتقام خون پدر را بگرفت و در جنگهای دیگری بر دشمنان خطرناک غلبه جست.

علاوه بر این هشت تن تنها یک تن دیگر است که اسم او در فروردین یشت و نیز در همه موارد اوستای قدیم و جدید یعنی گاثاها و سایر قطعات اوستا، ذکر شده و عموماً با عنوان «کوی» همراه است و او کوی و یشتاسپ حامی زرتشت است.

معنی و مورد استعمال کلمه «کوی» را هر تل (هخامنشیان و کیان ص. ۴۰ بعد) با دقت تمام شرح داده است. این کلمه در گاثاها برای تعیین بعضی از امرا یا رؤسای قبایل که دشمن اصول آیین زرتشتی بوده و در شمار طرفداران دیویسنا قرار داشته‌اند، استعمال گردیده است. رؤسای دینی این

دسته گرَپَن بوده و غالباً نامشان با همین گویان آمده است. برای آنکه یاد گاری از محیط پیدایش گائاها و دعوت زرتشت در اوستا باقی مانده باشد، در قسمتهای دیگر اوستا یعنی در اوستای جدید نام «گویان و گرَپَنان» بصورت متحد الشکلی برای تعیین دشمنان دین استعمال شده است، در صورتیکه هنگام تدوین آن قسمتها از اوستا گویان و گرَپَنان بمعنی واقعی کلمه وجود نداشته اند. ضمناً چنانکه دیده ایم و یشتاسپ، در گائاها تقریباً همیشه با عنوان گوی یاد شده است.

ویشتاسپ، پدر داریوش اول، که یکسان شمردن او و ویشتاسپ حاسی زرتشت، بوسیله هر تل از سر گرفته شده است، چند بار در کتیبه بهستون (= بیستون) ذکر شده است ولی هیچگاه با عنوان «گوی» همراه نیست و چنین عنوانی مطلقاً در کتیبه های هخامنشی دیده نمیشود و اثری از آن در هیچیک از نوشته های مؤلفان قدیم یونانی مشهود نیست^۱. اگر قبول

۱- در چهار دانسك، نِسك مفقود اوستا، کلمه گوی (کَ یا کی با یاء مجهول

Ke در زبان پهلوی) نام سلسله یی از سلاطین ایران بوده است (و کی گوان بعنوان پدر خاندان کیانی تصور میشد، دینکرت کتاب ۸ فصل ۱۳ بند ۱۲) لیکن گاه در کتب پهلوی برای تعیین عنوان هر پادشاهی از شاهان داستانی ایران بطور اعم بکار رفته است (عنوان فصل ۱۳ بند هشتن) و اینکه یکی از پادشاهان بنام اردشیر، تنها پادشاهی از سلسله هخامنشی، که بر اثر یکسان شمرده شدن با بهمن داستانی نواده کشتاسپ در روایات ملی ذکر شده و بلقب کی شاه دوبار در ادبیات پهلوی آمده است (بهمن یشت فصل ۱ بند ۵ و فصل ۲ بند ۱۷، رجوع شود به هر تل، کیان و هخامنشیان ص ۱۷) امری استثنائی است و چندان قابل توجه نمیتواند بود. یکسان شمردن Oxos (= وَهُوكَ Vahuka) با وَهُومن که هُوسینگك Hüssing و هر تل مدعی آن هستند، قابل قبول نیست زیرا اسم وَهُوك کلمه مرکبی است که جزء اول آن وهو Vahu است و دلیلی نداریم که جزء دوم آن منه Manah باشد ...

داشته باشیم که آیین زرتشتی در ایران شرقی ظهور کرده، و این اندیشه‌ما کاملاً مقرون بصواب باشد^۱، میتوان قبول کرد که عنوان «کوی» تنها در نواحی شرقی ایران مورد استعمال داشته و بعد از تشکیل شاهنشاهی بزرگ مادی و پارسی که باستقلال ایران شرقی خاتمه بخشیده است، از میان رفته است. در دوره زرتشت قلمرو حکومت یک «کوی» وسعت قابل ملاحظه‌یی نداشت و دلیل بزرگ برای صحت این مدعا استعمال جمعی این کلمه (= یعنی استعمال کلمه بصورت کویان، چنانکه دیده‌ایم) در گائاهاست، از این نحوه استعمال کلمه کوی میتوان نتیجه دیگری نیز گرفت و آن اینکه عنوان مذکور خیلی قدیمتر از دوره زردشت بوده و کوی ویشتاسپ جزو نخستین کسانی نبود که این عنوان بدو تعلق می‌گرفت.

اکنون باختصار درباره آنچه گذشت می‌گوییم: فروردین یشت که یکی از قدیمترین قطعات اوستای جدید است، واسامی جغرافیایی و نامهای خاصی که ذکر میکند بهیچوجه مربوط بایران غربی نیست، باید در مشرق ایران و در عصری که احتمالاً قبل از دوره ایجاد شاهنشاهی هخامنشی بوده است، وجود یافته باشد و بعد از ویشتاسپ حامی زرتشت و سایر کویانی که در صف مخالف او قرار گرفته بودند، هیچکس را با عنوان کوی یاد نکرده است. از طرفی دیگر در همین یشت بعده دیگری که پیش از عهد زرتشت بسر می‌برده اند اشاره شده و از آن عده یک دسته هشت نفری از کویان هستند که آخرین آنها کوی هئوسروه نام دارد و او در روایت مشهور

پادشاهی جنگجو و مؤسس یک شاهنشاهی متحد تلقی شده است. این دسته از کویان دارای نامهایی اساطیری از قبیل یم و منوش چیثر و افراد دیگری از آغاز تاریخ بشری نیستند بلکه قسمتی از آن اسامی (آرشن، بیرشن، سیاورشن) مبین یک عادت ملی و عمومی است. جنگهای بزرگ کیخسرو هم که در یشتهای قدیم حاوی اشاراتی در باره آنهاست مطلقاً جنبه غیرعادی و خارج از طبیعت و اساطیری ندارد بلکه عبارتست از جنگها و نبردهایی که باسانی میتوان آنها را تاریخی تصور کرد.

بنظر من مستبعد نیست که خاطرات مبهمی از یک گذشته پرافتخار قبایل شرقی که در عهد مقدم بر زردشت میزیسته‌اند، در ایران شرقی تا عهد تألیف یشتهای قدیم باقی مانده باشد. بنابراین بعید نیست که اشارات مکرر به کویسان، خاصه کوی سیاورشن (کی سیاوش) و کوی هئوسرَوَه (کیخسرو) که در یشتها ملاحظه میکنیم حاوی مبنای تاریخی بوده باشند.

در این مورد سؤالی پیش میآید و آن اینکه آیا سلطنت کوی ویشتاسپ، بلافاصله بعد از دوره پادشاهی آخرین کوی پیش از دوره زرتشت یعنی کوی هئوسرَوَه، بوده است، یا آنکه میان آن دو فاصله‌یی زمانی وجود داشت که مدت آن را معلوم نمیتوان کرد و درباره حوادث آن مدت هم هیچگونه اطلاعاتی خواه تاریخی و خواه افسانه‌یی در دست نیست؟ بنظر من چنین میآید که احتمالاً میان کوی هئوسرَوَه و کوی ویشتاسپ فاصله‌ی زمانی وجود داشت زیرا استعمال کلمه کوی بصورت جمعی «کویان» در گائاهاموید این اندیشه است که شاهنشاهی متحدی که کوی هئوسرَوَه

ایجاد کرده بود ، اگر حقیقت تاریخی داشته بوده باشد، بعد از او و پیش از ویشتاسپ دچار تجزیه شده و عده زیادی از امرا که یکی از آنان کوی ویشتاسپ است ، بوجود آمده بودند .

ولی بهر حال کوی ویشتاسپ آخرین « کوی » است که در یشت‌های قدیم بنام یاد شده اند و فرضیه بی را که مبتنی است بر یکسان شمردن خاندان کوی ویشتاسپ (که بی تردید عده بی از آنان در میان اسامی بندهای ۱۰۱ - ۱۰۳ از فروردین یشت مذکورند) و خاندان هخامنشی ، نمیتوان با مطالعه در تنها منابع قابل استفاده گاتها و یشت‌های قدیم تأیید و تصدیق کرد .

هر تل برای اثبات این نظریه نقطه اتکایی در روایات دوره ساسانی یافته است و حال آنکه او خود بساختگی بودن و عدم استناد این روایات با اسناد متوجه بوده و از روش و علاقه وافر ایرانیان برای ایجاد ارتباط میان یک سلسله از سلاطین و خاندانهای پهلوانی قدیم بوسیله جعل نسب نامها اطلاع داشته است . نه تنها این عادت در میان ایرانیان پیش از اسلام رایج بود بلکه در دوره اسلامی هم نظایر آنرا می بینیم مثلاً حسین بن علی را که یکی از قهرمانان بزرگ در نظر ایرانیان شیعی مذهب است از طریق جعل تاریخی داماد یزدگرد شهریار آخرین پادشاه ساسانی کردند ، و باز از نظایر این اعمال یکسان شمردن پادشاهان و پهلوانان داستانهای قدیم ایرانی با افراد مذکور در کتب عهد عتیق است که در کتب مورخان عربی و پارسی ملاحظه میکنیم .

یشت ۵ (درواسپ یشت) ^۱

یشت نهم که به درواسپا ^۲ الههٔ مزدیسنا منحصر است، شامل ۳۳ بند است. یشت ۳۳ از روی طرح عادی که برای آخرین بند هر یشت معمول بود انشاء شده است. بندهای ۳ - ۳۲ حاکی از ادعیه واذکاری است که پهلوانان قدیم در درگاه درواسپا خوانده‌اند و این قسمت از یشت مذکور از اول تا باخر تقریباً شبیه است به بندهای ۲۳ - ۵۲ از یشت ۱۷ (اردیشت) با تغییراتی که لازمهٔ تعویض یکی از ایزدان بایز دیگر است. با این تفاوت که در یشت ۱۷ مانند یشت‌های ۵ و ۱۵ ادعیه واذکار پهلوانان فقط قسمتی از یشت را تشکیل میدهد و هر یک از آنها شامل توصیف‌هایی از ایزدسورستایش و قطعاتی از مسائل اساطیری و غیره است، در صورتیکه مادهٔ اصلی و اساسی یشت نهم (باستثنای دو بند ابتدای آن که از حیث زبان ناقص و از جهت وزن ناتمام است) همین ادعیه واذکار پهلوانان نسبت بایزد درواسپا هست. پس باید چنین پنداشت که یشت نهم در عهدی تألیف شده است که امکان تدوین یک یشت بروش قدیم وجود نداشت و به همین سبب مؤلف یشت مورد مطالعه تمام قسمت مربوط بادعیه واذکار ایزد مورد ستایش را از جای دیگر برداشته و بر آن مقدمهٔ کوتاهی افزوده است منتهی چون در زبان عملاً وارد بود و بسبب انشاء یشتها چنانکه برای نگارش لازم بود آشنایی داشت، توانست با حفظ صورت شعری تعویض لازم را در اساسی و همچنین اوصاف ایزد مورد ستایش انجام دهد.

۱- این یشت را «کوش یشت» نیز مینامند م.

۲- Drvāspā

موضوع قابل توجه آنست که: دُر و اسپا موضوع ستایشهای یشت نهم در هیچ موضع دیگر از اوستا جز در دو سیروزه نیامده است و آن در مورد یست که نام روز ۱۴ یعنی روز گوش که خاص اوست بمیان آید و ذکر اسم این ایزد در یشت نهم و اختصاص یکی از یشتها باو نیز نتیجه همین امر یعنی تسمیه روز چهاردهم از هر ماه بنام اوست. گویا اسم در و اسپا اصلاً در کتب مفقوده اوستا نیز مذکور نبود زیرا در تلخیص اوستای ساسانی که در کتاب هشتم و کتاب نهم دینکرت آمده است، مطلقاً اسمی از او در میان نیست. مذکور نبودن ایزدی را بدین اهمیت در غیر از یشتها، با آنکه میتوانست دارای یشتی خاص با اسم خود باشد، چگونه میتوان توجیه کرد؟

خصائل منسوب به دُر و اسپا^۱ را میتوان از آنچه در آغاز اولین بند از گوش یشت آمده است بخوبی دریافت. آن بند چنین است: «مامیستاییم در و اسپای نیرومند، مزدا آفریده مقدس را، آنرا که نگاهبان سلامت چهارپایان خرد است، آنرا که نگاهبان سلامت چهارپایان بزرگست...» متن دو قسمت از سیروزه ها درباره دُر و اسپا چنین است: در سیروزه ۱ بند ۱۴: «[روز] گئوش تَشَن^۲ و گئوش اُروَن^۳ و دُر و اسپای زورمند، مزدا آفریده مقدس...» سیروزه ۲ بند ۱۴: «مامیستاییم روان نیکو کار گاو (گئوش اُروَن) را، مامیستاییم در و اسپای نیرومند، مزدا آفریده مقدس را».

۱- دُر و اسپا مشتق است از دُر و و + اسپا (druva + aspā) یعنی کسی که

دارای اسبان سالم است.

باتوجه بمتونی که نقل کرده‌ایم معلوم میشود در واسپا رابطه بسیار نزدیکی باروان [نخستین] گاو^۱ (گئوش اُروُن) و «خالق گاو» (گئوش تَشَن) (ایزدی که از خصائص اصلی او اطلاع درستی در دست نیست) دارد و در روایات دینی وی (یعنی در واسپا) و «گئوش اُروُن» (=روان گاو) یکی دانسته شده‌اند^۲. یشت نهم یعنی در واسپا یشت هم بهمین علت «گوش یشت» نامیده میشود. گوش (باواو مجهول) صورت تحریری از کلمه اوستایی گئوش در حالت اسمی است که باید گوش (باواو معروف) خوانده شود. در کتاب ویکتور هانری بنام «آیین پارسی»^۳ درباره در واسپا این توضیحات را می‌بینیم: [در واسپا که اسبان را نیرومند میسازد، ظاهراً همان گائوش^۴ (گوش) یعنی گاو نر، نخستین گاو نری که خلق شده است، گاو او کدات، است و خود بدو نام که هر یک سبب جزئی از آنست نامیده شده: «تن گاو» و «روان گاو» (گئوش اُروُن با گئوش هُروُن^۵). و این تجزیه خود نشانی است از آنچه برای طبیعت این حیوان تصور شده است].

در افسانه‌ها راجع بدر واسپا چیزی ذکر نشده است مگر اینکه او

۱- مراد مؤلف «گاو او کدات» یعنی نخستین حیوانی است که خلق شده (م).

۲- گئوش اوروُن بعنوان حامی همه حیوانات تصور شده و در واسپا نیز

نامیده میشود. وست. متون پهلوی ج ۴ ص ۱۹۹ یادداشت شماره ۲

۳- Victor Henry: Parsisme

۴- Gâûsh

۵- Gôshûrûn

نگاهبان حیوانات اهلی خاصه اسبان است و اوست که اسبی بخورشید بخشیده است. مأخذ اشاره اخیری که بداستان دُر و اسپا کرده ایم، یعنی اینکه او اسبی بخورشید بخشیده است، یکی از موارد مبهم از بند هشن بزرگ است.^۱ اگر «دُر و اسپا» فی الواقع نام دیگری از «گئوش اُروَن» باشد، میتوان سکوت اوستارا (غیر از یشت ۹) درباره او معلول این جریان دانست که: در زمان غیر معینی «گئوش اُروَن» را بنام «دُر و اسپا» موسوم داشتند لیکن این نام محققاً جز در مدت محدودی مورد قبول نبود و چون نتوانست نام قدیم «گئوش اُروَن» را از میان ببرد، خود از میان رفت و اسم اصلی گئوش اُروَن، یا «گوش» باقی ماند، لیکن از دوره تداول اسم «دُر و اسپا» اثری که عبارت از همان یشت نهم باشد، باقی مانده است.

در پشت نوعی از سکه های بسیار نایاب از عهد کانیسکا^۲ پادشاه قوم «کوشان»^۳ که ظاهراً از حدود سال ۱۲۵ تا ۱۵۲ سلطنت میکرد^۴، تمثال خدای ریش داری ملاحظه میشود که در کنار خود اسبی دوزنده دارد و کلمه «لرو اسپو» (LPOOACHO) بعنوان شرح همراه آنست.

۱- دار مستتر (Darmesteter) زنداوستا ج ۲ ص ۳۱۴؛ بند هشن چاپ

انکلساریا ص ۱۷۱

Kūṣān - ۳

Kaniska - ۲

۴- رجوع شود به مقاله استن کنودر آکتا اُریانتالیا ج ۶ ص ۹۳ بعد

Sten Konow, Acta Orientalia, VI, p. 93 sqq.

آورل اشتاین در مقاله خود بنام «خدایان زرتشتی در سکه های هندو سکایی»^۱ این اسم را همان اسم فارسی لهراسپ میداند که صورت اوستایی آن *اُوروَتَ اسپ*^۲ است. در تاریخ داستانی «*اُوروَتَ اسپ*» یعنی لهراسپ پدر کوی ویشتاسپ است^۳ لیکن *اُوروَتَ اسپ* یعنی «دارنده اسبان تند رو» اصلاً یکی از نعوت و اوصاف خورشید و بنحو *اُخْصَ اَپم نپات*^۴ فرشته آب بوده است. اشتاین از کلمه «*لرو آسپو*» همان *اَپم نپات* ایزد اوستایی را می فهمد. اما اشتقاق کلمه «*لرو آسپو*» از کلمه *اُوروَتَ اسپ* که صورت پهلوی آن «*روراسپ*»^۵ یا «*لوراسپ*»^۶ است بسیار بعید بنظر میآید.

دارمستتر اسم خدایی را که در پشت سکه کانیسکا ذکر شده، نوعی دیگر خوانده است، بدین معنی که چون نخستین حرف از تصویری که اشتاین برای سکه مذکور تهیه کرده بود بوضوح قرائت نمیشد، دارمستتر آن اسم را «*دُر و آسپو*» ($\Delta p o o \lambda e \pi o$) خوانده و معادل «*درو واسپ*»^۷ دانسته است و با آنکه تصویر سکه شماره ۷ از فهرست شماره ۲۶ مجموعه پرسی گاردنر^۸ بطور وضوح «*لرو آسپو*» خوانده میشود، معهدا این پیشنهاد دارمستتر را درست میدانم. از طرفی دیگر تغییر «*د*» به «*ل*» در لهجات مختلف ایران شرقی امری

۱- Aurel Stein, Zoroastrian Deities on Indo - Scythian Coins, The Bab. and Or. Record, I, p. 157 sqq.

۲- Aurvataspa ۳- یکبار در یشت ۵ بند ۱۰۵

۴- Apam - napāt ۵- Rōrāsp ۶- Lōrāsp

۷- Druvāspa ۸- Percy Gardner

عمومی است^۱ و در لهجه سغدی مانوی، در افغانستان و بعضی از لهجات پامیر (منجانی^۲ و ییدقه^۳) می یابیم. این تغییر غالباً در موردی اتفاق افتاده که «د» پیش از حرف مصوتی قرار گرفته باشد با این حال در لهجه منجانی کلمه $Lrux$ یعنی داس از دراث^۴ اشتقاق یافته است^۵.

با توجه بمقدمات فوق کلمه «لروآسپو» با احتمال قریب بیقین همان «درو واسپ» بصورت مذکر است که با حیوان خاص خود نشان داده شده^۶.

[من باب توضیح سخن مؤلف افزوده میشود که «لروآسپو» مشتق است از کلمه $Lrux$ واسپ که باتغییر «د» به «ل» بدان صورت در آمده و خدای ریش دار یعنی مذکری که در پشت سکه کانیسکا مجسم گردیده، همان $Lrux$ واسپا ایزد مؤنت یشتهاست که در اینجا بصورت مذکر ترسیم شده است و چون $Lrux$ واسپا ایزد پروراننده حیوانات اهلی خاصه اسب است، در این تصویر با حیوان حمایت شده خود تجسم یافته، و از آنجا که نگاهبان سلامت حیوانات اهلی و اسبانست، اسبی که در کنار اوست، اسب سالم دونده یی نشان داده شده است. مؤلف در ذیل همین صفحه حدس زده است $Lrux$ واسپا آن اسب را برای اهداء بخورشید با خود میبرد زیرا چنانکه میدانیم بنا بروایات اساطیری دینی $Lrux$ واسپا اسبی بخورشید

۱- رجوع شود به: F.C.Andreas, Zewei Soghdische Excuse,

Sitz. der Preuss. Akad.d. wiss., 1910, p 308

Minjāni - ۲ Yidghah - ۳ ḍrāθ - ۴

Gauthiot, BSL, t. 19, p. ۱38 - ۵

۶- که شاید آنرا بعنوان هدیه یی بخورشید می بخشد؛ رجوع شود به بند

بخشید . مترجم .] ضمناً باید بدانیم از آنجا که الهه درواسپا و گئوش اورون را یکی دانسته‌اند ، بنا بر این نوع مذکر ، نوع واقعی اوست زیرا کلمه «اورون» مذکر است . از طرفی دیگر کلمه «گو» که صورت اسمی آن گئوش (گوش) است ، معمولاً مؤنث است و شاید به همین سبب موجب مؤنث شمردن ایزد درواسپا گردیده باشد زیرا تذکیر یا تأنیث ایزدان اوستایی ، که عادهً صورت دستوری محض دارد ، نتیجه عمل آنها یا انتساب اسمی مذکر یا مؤنث بآنهاست ، و طبیعی است ، در چنین حالی تغییر دادن نوع مذکر یا مؤنث آنها بآسانی امکان پذیر است .

یشت نهم بصورت یادگاری از زندگی کوتاه الهه درواسپا یا درواسپا باقی مانده است ، و استعمال آن بصورت «لروآسپو» در سکه کانیسکا ، وسیله ییست برای آنکه بتوان بطور تقریب زمانی را که این اسم متداول بوده است معلوم داریم . و از آنجا که این ایزد پیش از آنکه بین سایر اقوام شرق مورد ستایش قرار گیرد ، مدتی میان ایرانیان پرستش میشده است ، میتوان تاریخ یشت نهم را بطور تقریب و احتمال در حدود قرن اول میلادی قرار داد ، و این حدس با ملاحظات هم که درباره خصائص عمومی یشت مذکور کرده ایم سازگار است .

یشت نهم و سکه کانیسکا دورنمایی از تحولات جریانهایی را که در آیین زرتشتی پیش از تنظیم و تألیف نهایی مجموعه کتب دینی و استقرار دین حاصل شده است ، بمانشان میدهد . تحقیق در سکه های هندو سکایی

که نام و تصاویر خدایان زرتشتی بر آنها نقش شده، میتواند ما را در تحصیل اطلاعات سودمندی از اندیشه ایرانیان دوره اشکانی در باره امشاسپندان و ایزدان مزدیسنا، یاوری کند، لیکن متأسفانه تصریح دقیق در باره بعضی از آنها فعلاً میسر نیست و در اینجا فقط بذکر این نکته مهم قناعت میکنم که وجود «وات» در روی سکه های هندوسکایی اهمیت موقت این ایزد را که فقط در تضاعیف کلام اوستای موجود ذکر و ازو شده است، معلوم میدارد. ذکر او در اوستا همچنانکه گفته ایم تصادفی و بعنوان یکی از ایزدان بی اهمیت و درجه دوم، همراه ایزدان دیگر صورت گرفته است مگر در بند ۲ از یشت چهاردهم که در آنجا *وَرِثَرَّ غَن تَحْتِ عَنوَان «وات»* معرفی میگردد. موضوع دیگر قابل ذکر آوردن نام الهه «نن»^۱ است بر روی سکه های هندوسکایی. تداول ستایش این ایزد در دوره اشکانیان از روی مآخذ غیر ایرانی ثابت میشود^۲ در صورتیکه اثری از آن در اوستا مشهود نیست مگر آنکه احتمالاً اسم نَرَاسْتی^۳ را که در بند ۱۱۵ از یشت ۱۳ ملاحظه میشود مشتق از آن بدانیم.

یشت ۱۵ (رام یشت)

این یشت به «وایو»^۴ تخصیص یافته و عنوان فارسی آن «رام یشت» است. بار تولومسه آنرا بعنوان «تألیف سست جدید»^۵ وصف کرده است. با اینحال

۲ - Nanarāsti

۱ - Nana

۳ - رجوع شود به رساله او نوالا بعنوان «ملاحظات در باره آیین پارتی ها»

بمبئی ۱۹۲۵ ص ۲۰

J.M. Unvala, Observations on the Religion of the Parthians, (Bombay, 1925) p. 20

۵ - Das Junge Machwerk

۴ - Vayu

ضمن مطالعه در متن آن میتوان دو طبقه تاریخی را در آن تشخیص داد. نسبت بقسمت ابتدائی یشت (بندهای ۱ - ۵) و قسمت اخیر آن (بندهای ۳۸-۵۸) که بنشر هستند و گاه در جای جای آنها بعضی کلمات منظوم مشاهده میکنیم، داوری بارتولومه درست بنظر میآید. لیکن قسمتی که حاوی ادعیه و اذکار پهلوانان قدیم در پیشگاه «ویو» هست، و از بند ۶ تا بند ۳۷ را شامل میشود، از دوره‌های خیلی متأخر نیست. در این قسمت چه از حیث زبان و چه از باب قواعد دستوری، و روش انشاء و اوزان، سبک یشت‌های قدیم را ملاحظه میکنیم و رام یشت مانند یشت‌های قدیم حاوی روایات کهن مربوط بتاریخ داستانی ایرانست و با تفصیلی همراهست که در موارد دیگر یافته نمیشود.

اگر چه این قسمت شامل بعضی مواردست که کم و بیش از روی بند های ۱۷ و ۱۹ یشت پنجم تقلید شده، لیکن این موارد هم رونویسی محض از دو بند مذکور یشت پنجم نیست، درست بر خلاف آنچه درباره یشت نهم ملاحظه کرده‌ایم.

علاوه بر این رام یشت بنظر ما بازمانده‌یی از یک یشت قدیم در ستایش «ویو» حاصل شده‌است، منتهی بند های ۶ الی ۳۷ تنها قسمتی از یشت قدیم است که کاملاً و بدون اختصار باقی مانده است. برای آنکه خلاء این یشت را در سایر موارد پر کنند بعد ها مقدمه و مؤخره‌یی بر این قسمت باقیمانده قدیم افزودند و این دو قسمت مجعول الحاقی بعلت سستی زبان کاملاً شناخته میشود منتهی لفاظی و تصنع در کلمات که در برخی از موارد قسمت اصلی یشت ملاحظه میشود (بندهای ۷ و ۱۱ و

(۲۱) ما را بر آن میدارد که تصور کنیم آن قسمت اصلی هم از سایر یشت‌های قدیم تا حدی جدید تر ولی با اینحال بسیار قدیمتر از یشت نهم است.

یشت ۱۶ (دین یشت)

کوتاهی جملات ، سبک انشاء خشک و فقدان وزن در این یشت دلایل مبرهنی است بر اینکه یشت ۱۶ در دوره جدیدی بوجود آمده است و بهر حال نمیتواند قدیمتر از دوره اشکانیان باشد . تنها قسمتی از این یشت که بعزت حالت شاعرانه خود تا حدی خاطره یشت‌های کهن را تجدید میکند بندهای ۶ تا ۱۳ است که قسمتی از آن یعنی بندهای ۶ - ۷ با تغییرات مختصری در یشت ۱۴ بندهای ۲۸ - ۳۳ ملاحظه میشود و گویا مؤلف یشت ۱۶ این قسمت را از آنجا تقلید کرده یا برداشته است.

و ندیداد

و ندیداد تنها کتاب اوستای موجود است که با یکی از نسک‌های معین از اوستای دوره ساسانی یعنی نسک ۱۹ مرتبط است . مقایسه و ندیداد موجود با فهرستی از و ندیداد دوره ساسانی که در هشتمین کتاب دینکرت آمده است ، نشان میدهد که دوازدهمین فرگرد از و ندیداد اصلی در قرن نهم میلادی از میان رفته بود و بنابراین دوازدهمین فرگرد از اوستای موجود که با زبان سست خود بخوبی تشخیص داده میشود ، قسمت مجعول بسیار جدیدی هست^۱ . از سبک مطبوع و دل انگیز و روح شاعرانه‌یی که مشخص بسیاری از قسمت‌های یشت‌های قدیم است ، در نشر

۱- رجوع شود به مقاله کلدنر Geldner در تاریخ فقه اللغة ایران

(Grundr.d. Iran. Phil.) ج ۲ ص ۵

خشک و ندیداد اثری باقی نیست و در این نسک عبارات متحد و یکسانی بارها تکرار میشود. گاهی در جای جای این کتاب قطعاتی از اشعار دینی بسیار قدیم ملاحظه میشود. دوازدهمین فرگرد هیئت تفسیر و تفصیلی را از بعضی منقولات اساطیری بصورت موزون دارد که برخی از اشعار آن نگاهداری شده است. همین وضع هم در فرگرد ۲۲ مشهود است. در بین قطعات موزون بسیار قدیم که در و ندیداد قابل ملاحظه اند، میتوان این قطعات را ذکر کرد: فرگرد ۳ بند های ۲۴ - ۲۹، فرگرد ۴ بند ۱ (که خود موضوع اصلی بندهای بعدی قرار میگیرد)، قسمت اخیر از فرگرد ۵ بند ۹ و و ندیداد ۵ بند ۲۰ و بخش واپسین از فرگرد ۱۸ بند ۱ (= قسمت اخیر از فرگرد ۱۸ بند ۵) و فرگرد ۱۸ بند ۶ - ۷ و فرگرد ۲۱ بند ۵. از بعضی قطعات منظوم دیگر چنین برمی آید که جامعین و مؤلفین آنها را از سایر موارد تقلید کرده اند مانند فرگرد ۷ بندهای ۲۶ - ۲۷؛ ۱۳ بند ۳۹؛ ۱۸ بند ۳۰ و ۳۲ و غیره.

و ندیداد متضمن قوانین دینی زرتشتیان است: قوانین مذهبی درباره پاکی و ناپاکی، گناه و توبه، مطالب اصلی کتاب را تشکیل میدهند. این کتاب مجموعه و تألیفی است از قواعد و آداب دینی که در نواحی مختلف معمول بوده و بهمین سبب گاه با هم اختلاف و تناقض دارند. از زمینه عمومی کتاب فرگرد های ۱ و ۲ و ۱۹ و قسمتی از فرگرد های ۲۰ - ۲۲ را باید خارج کرد.

اکنون باید دید این جمع آوری و تألیف در چه دوره بی صورت گرفته است؟ یکی از فصول این کتاب که در آن سماکی که اهورمزدا

خلق کرده و زیانهایی که اهریمن بهر یک از آنها رسانیده است مورد بحث قرار میگیرد، در حکم مقدمه کتاب شمرده میشود. سلسله کشورها و نظامی که در ذکر آنها رعایت گردیده است، چنانکه آندراس متذکر شده، نشان میدهد که این فرگرد در دوره مهرداد (مُردات) اول پادشاه اشکانی تنظیم شده است^۱.

چنین تصور میشود که مجموعه قوانین وقواعد دینی وندیداد در دوره سلطنت مهرداد اول تألیف شده و فصلی که از خلقت ممالک بحث میکند و ربطی با مواضع اصلی کتاب وندیداد ندارد، در مقدمه این مجموعه قرار گرفته است تا مبین سرزمینها و ممالکی باشد که این قوانین وقواعد دینی، بنحوی که در دوره اشکانیان تثبیت شده بود، میبایست در آنها مورد عمل قرار گیرد^۲. زبان و سبک انشاء وندیداد با این فرض که همه کتاب از دوره اول عهد اشکانیست، کاملاً سازگار است.

بعضی اطلاعات مربوط با داب دینی که میتوان از وندیداد بیرون کشید، درست بهمین زمان که فرض کرده ایم، ارتباط می یابد مثلاً در دوره هخامنشیان گذاشتن اجساد مردگان در دخمه ها فقط در میان مغان معمول

۱- انشاء این فرگرد در حدود سال ۱۴۷ پیش از میلاد، بعد از فتح سرزمین ماد و پیش از تصرف بابل و شوش (که در صورت ممالک مذکوره در این فرگرد ذکر نشده اند) انجام گرفته است.

۲- در اولین فرگرد کتاب صورت کلمه مؤرو Mouru (خوانده شود: مورو) ایران و مخصوصاً لهجه باخدی Bāxōi (Bactriane) که بعدها به باخل Bāxl و بلخ تغییر یافته و مربوط با ایران شرقی است، بوجود آمده است.

بود و هرودوت باین نکته اشاره می کند (کتاب اول بند ۱۴۰) ^۱ و حال آنکه اجساد پادشاهان هخامنشی بخاک سپرده میشد. اما بنا بر احکام وندیداد (فرگرد سوم بند ۹ ببعد ؛ فرگرد پنجم بند ۱۰ ببعد ؛ فرگرد ششم بند ۴۴ ببعد) قرار دادن اجساد در دخمه ها برای همه زرتشتیان اجباری بود و بنا بر اشاره ژوستین ^۲ سورخ رومی عادت پادشاهان اشکانی نیز چنین بوده است .

فهرست تاریخی اوستا (یشتها و یسنها و وندیداد)

مربوط بپیش از دوره هخامنشی یا اوایل آن عهد	یشت ۱۰
	یشت ۱۳
	یشت ۱۹
مربوط بدوره هخامنشیان و احتمالا قرن چهارم ق . م .	یشت ۵ ، بعد از سال ۴۰۴ ق . م
	یشت ۱۷
	یشت ۸
	یشت ۱۴
	یسنای ۹ - ۱۱
	یسنای ۵۷
مربوط بدوره اشکانی یا دوره جدیدتر .	یشت ۱۵ ، بند های ۶ - ۳۷
	یشت ۱۶
مربوط بدوره اشکانی یا دوره جدیدتر .	وندیداد ، که در حدود سال ۱۴۷ ق . م جمع آوری شده ، یشت نهم ، مربوط بحدود قرن اول میلادی .
	یشت ۱۶

۱- استرابون در این مورد تنها قول هرودوت را تکرار می کند.

۲- Justin

آیین زرتشتی و مذهب زُرَوانی

ایزد زُرَوان^۱ یعنی «زمان» در بعضی از موارد اوستای موجود که نام عده‌یی از ایزدان قابل ستایش آمده است، نقل شده لیکن این موارد چندان روشن نیست.

چون کتب مذهبی پهلوی که مبین اصول دینی زرتشتی هستند، «زُرَوان» را بعنوان اولین خدا و پدر اورمزد و اهریمن نمی‌شناسند، بلکه تنها بعنوان یکی از ایزدان کم‌اهمیت تلقی مینمایند، (مگر در بعضی از موارد مینوگ خرت و رساله علمای اسلام)، از این‌روی تصویر میشود که کیش زُرَوانی (که جز از طریق مآخذ خارجی شناخته نمیشده است) چیزی جز یک جریان زودگذر نبوده و ظاهراً چند قرنی در آیین زرتشتی نفوذ داشته و سپس از میان رفته و مزدیسناى واقعی، بنحوی که در کتب دینی ملاحظه می‌کنیم، جای آنرا گرفته است. با اینحال بعد از چند سال باز ملاحظه میشود که عقیده زُرَوانی یکی از مهمترین عوامل مؤثر در تاریخ عقاید آسیای علیاست.

یونکر^۱ و شیدر^۲ درباره منابع این مذهب بحثی مستوفی کرده‌اند لیکن راجع بر روابط میان این مذهب و دین رسمی زرتشتی نتوانسته‌اند نتیجه‌ی برسانند.

اکنون در این بحث خود شروع به ذکر مآخذ اساسی مذهب زروانی می‌کنیم:

گائاه‌ها: برای آنکه از قدمت مذهب زروانی اطلاعی بدست آوریم نخست باید یکی از قطعات گائاه‌ها متوجه شویم و آن یسنای ۳۰ بند ۳ است که درباره دو گوهر اولیه که خدیوان همزاد نامیده می‌شوند، و معرف خیر و شر در اندیشه و گفتار و کردارند سخن می‌گوید. یونکر (ص ۱۴۴)

۱- Junker, Über iranische Quellen der Hellenististischen Aion-Vorstellung (Vorträge der Bibliothek Warburg, 1, 1923, p. 125 sqq.)
انتقادی که شفتلویتز Scheftelowitz بر این مقاله کرده است بنظر من چندان باموفقیت همراه نیست.

۲- Reitzenstein-Schaeder, Studien zum antiken Synkretismus, aus Iran und Griechenland (Studien der Bibliothek Warburg, 1926). Urform und Fortbildungen des manichäischen Systems, von H. H. Schaeder (Votr. d. Bibl. Warburg, IV, 1927)

چنین بنظر میرسد که عقیده مؤلف درباره تأثیر عقیده زروانی در ایران در اولین و دومین مقاله باهم تفاوت یافته است و من این اختلاف را بعد از این تحت عنوان شیدر شماره ۱ و شیدر شماره ۲ که بترتیب راجع بدو مقاله مذکور اوست روشن خواهم کرد. این موضوع را آقای و سندونک Wesendonk هم در (Urmensch und Seele) ص ۶۵ بعمود بحث قرار داده است.

معتقد است که در اندیشهٔ مربوط بخالق اولیه یعنی زُرَوان که پدر
 اَهُورَ مزدا و اَنگَرَمی نیو^۱ (اَک می نیو^۲) بوده، در قدیمترین ازمنهٔ عهد
 آیین زرتشتی وجود داشته است. پس میتوان از قسمت مذکور چنین
 نتیجه گرفت که سپنت می نیو که احتمالاً همان «اَهُورَ مزدا» است و انگر
 می نیو هر دو از یک پشت و پسر یک پدرند. البته نمیتوان بصراحت
 گفت که این پدر همان «زُرَوان» بوده است ولی مسلم است که اندیشهٔ
 زُرَوانی در همین قسمت مخفی است و از همین مورد از سخنان و مواظ
 زرتشت منعبت گردیده است.

قرن چهارم ق. م. اودیموس رودیوس^۳ شاگرد ارسطو گفته است

که^۴: «در میان مغان و همهٔ نژاد آریایی (= ایرانی) مفهوم بدیهی وجود
 و حقیقت واحد را بعضی مکان و بعضی زمان (یعنی زُرَوان) می نامند که
 از آن دو گوهر پدید آمده اند یکی خالق خیر و دیگری خالق شر؛ و یا بنا
 بر قول بعضی از آنان پیش از این دو گوهر نور و ظلمت پدیدار شده است.
 این دو (یعنی این دو گوهر ثانوی) منشاء اختلاف و تناقض در عالم طبیعت
 شده اند که در آغاز امر اختلافی بایکدیگر نداشته اند، و دو دسته موجودات
 عالیه از آنها پدید آمده و مطیع آن دو هستند یعنی یک دسته از آنها تحت اطاعت
 اَرَماسدس^۵ و دسته دیگر تحت فرمانروایی آری مانیوس^۶ قرار دارند»

۱- Aka Mainyu

۲- Angra Mainyu

۳- Eudemos Rhodios

۴- رجوع شود به کتاب مبادی اولیه (de primis principiis) از دمسقیوس

۵- Damascios چاپ رول Ruelle ج ۱ ص ۳۲۲

۶- Areimanios

۵- Oromasdes

اندیشهٔ زروانی در آیین مهر پرستی^۱: در اینجا توضیح آقای کومون رادر کتاب «رموز میترا»^۲ نقل می‌کنم که گفته است: «در رأس نظام الهی و در اساس و مبنای اشیاء در اصول آیین میتراپی، که خود دنبالهٔ نظریهٔ مغان زروانی مذهب است، ملاحظه می‌کنیم که زمان مطلق یا بی‌نهایت (زروان اکرن^۳) قرار داشت که او را گاه کرونوس ساکولوم^۴ یا کیوان (زحل) مینامیدند، لیکن این تسمیه‌ها وضعی بود زیرا در عین حال او را وصف ناشدنی و بی‌نام هم تصویری کرده‌اند. معمولاً این وجود را بتقلید یکی از نمونه‌های نخستین موجودات در نزد ملل شرقی با سرشیر و جسمی که ماری دور آنرا گرفته باشد تجسم میداده‌اند و تعدد اشیایی که هنگام تجسم بر آن میافزوده‌اند خود معرف این بود که صفات و سجایای او هنوز مشخص و محدود نشده بود. مثلاً در این پیکرها مانند خدای قاهر و حاکم علی‌الاطلاق عصای فرمانروایی در دست دارد و غالباً در هر دست او کلیدی است و این بمنزلهٔ آنست که صاحب آسمان است و درهای آسمان را او خواهد گشود. پوزهٔ نیم‌گشودهٔ او که فکین هول انگیزش را نشان میدهد، علامت قدرت مخرب زمان است که همه چیز را می‌بلعد و بدم در می‌کشد. بالهایش رمزی از تندگذری اوست. حیوان خرنده (ماری) که حلقه‌های آن ویرا در خود فشرده، اشاره بیست بحر کت‌دوری خورشید بر مدار خود، و علائم منطقة البروج که بر جسم او حک شده و

۱- Mithriacisme

۲- F. Cumont, Les mystères de Mithra, 3ème éd., p. 106 sqq.

۳- Zervan Akarana

۴- Kronos Saeculum

نشانهای فصول که همراه آنهاست معرف حوادث جوی وارضی است که خود رموزی از گذشت ابدی سالها هستند ...»

قرن اول قبل از میلاد، کتیبه آنتیوخوس اول کوماژنی^۱ ۶۹-

۳۴ قبل از میلاد^۲): در این کتیبه پادشاه سلوکی تصاویری از « زئوس اوروماسدس»^۳ و «آپولون میثرا هلیوس هرمس»^۴ و «آرتاگنس»^۵ هراکلس آرس»^۶ نقش کرده و از میهن حاصلخیز خود «کوماژن»^۷ اسم برده و ضمن اظهار اطاعت از خدایان یونانی و ایرانی خود یکی از قوانین مقدس را ذکر کرده و گفته است باید همه نسلهای آدمی که زمان مطلق (زمان لانهایه) یا «زروان اکرن»^۸ تعاقب آنها را بنا بر تعیین و تقدیر حیات در این سرزمین مقدر خواهد ساخت، از آن پیروی نمایند» .

قرن سوم میلادی : در قطعات مانویان ایران غربی، سغدی، و اویغوری زروان بعنوان نخستین خالق دانسته شده است. مذهب زروانی در میان مانویان مذکور بدون تردید از آیین اصلی مانوی گرفته شده بود^۹.

۱- دیتن برگر در کتیبه های شرقی شماره ۳۸۳ (Dittenberger, Orient. Inscript.n. 383) رجوع شود به یونکر ص ۱۵۱ و شیدر شماره ص ۱۳۸ ببیند

۲- Antiochos de Commagène - ۳- Zeus-Oromasdes

۴- Apollon - Mithra - Hélios - Hermès

۵- آرتاگنس مسلماً صورت یونانی اسم ورثرغنه Vərəθraγna است

۶- Artagnes - Héraclès - Arès

۷- Commagène - ۸- Zrvan Akarana رجوع شود به شیدر

شماره ۲ ص ۱۴۰ باورقی ۱

۹- شیدر شماره ۲ ص ۱۴۴

قرن چهارم میلادی : در کتاب مفقود تئودور دو مپسوئست^۱ (حدود ۳۶۰ - ۴۱۸ میلادی) که فوتیوس^۲ منتخبی از آنرا نقل کرده است چنین آمده بود : «تئودور در کتاب نخستین خود مذهب شنیع ایرانیان را که زارادس^۳ (زردشت) آورده است شرح میدهد ، یعنی آیین زوروان^۴ (=زروان) که زردشت او را بعنوان فرمانروای همه عالم معرفی کرده و گفته بود بعد از فدیة هایی که برای زادن هرمیسداس^۵ داد ، سرانجام هر میسداس را با شیطان (= اهریمن) یکجا بزاد ...»

قرن پنجم میلادی : مؤلفان مسیحی ارمنی :

«از نیک دو کوتب»^۶ در رساله «نقض مذاهب»^۸ چنین آورده است :
مغان گویند ، آنگاه که هیچ چیز وجود نداشت ، نه آسمانها ، نه زمین ، و نه هیچیک از مخلوقات که در آسمانها و روی زمینند ، تنها موجودی بنام «زروآن»^۹ وجود داشت . این اسم را میتوان تقدیر یافر معنی کرد . در مدت هزار سال زروآن فدیة ها داد تا از او پسری بوجود گراید و او را اورمیزت^{۱۰} (اورمزد) بنامد تا او آسمانها و زمین و آنچه را که در اوست خلق کند . بعد از هزار سال نسبت بکوششهای خود بشک افتاد و اندیشه

۱- Thèodore de Mopsueste

۲- یونکر ص ۱۴۶ .

۳- Zarades ۴- Zourouan

۵- Hormisdas ۶- Eznik de Kotb

۸- رجوع شود به : مجموعه مورخان ارمنی تألیف Langlois ج ۲ ص ۳۷۵

۹- Zérouan ۱۰- Ormizt

کرد که آیا پس از این همه فدیها پُسری بنام اورمزد خواهم داشت یا آنکه رنجهایم بی ثمر خواهد ماند؟ در آن حال که سرگرم این خیالات بود اورمیزت و آهرمن^۱ (= اهریمن) در شکم او پیدا شدند. اورمزد از باب فدیهای که کرده بود بوجود آمد و اهرمن بسبب تردیدی که در او حاصل شده بود. چون زروان از این حال آگاهی یافت گفت از دو پسر که در شکم منست، هر کدام زودتر خود را بمن بنمایاند پادشاه جهان خواهد بود.

چون اورمزد از اندیشه پدر آگاهی یافت برادر خود اهرمن را از این حال باخبر ساخت و بدو گفت پدر ما زروان چنین اندیشیده است که هر یک از ما دو تن که زودتر از دیگری خود را بدو بنمایاند پادشاه خواهد بود. اهرمن چون این بشنید شکم زروان را بشکافت و برای معرفی نزد پدر رفت. زروان او را بدید لیکن ندانست که او کیست و ازو پرسید: کیستی؟ اهرمن در پاسخ گفت: من پسر توام! زروان بدو گفت: پسر من بویی دلپذیر دارد و درخشنده است لیکن تو مظلوم و بدبویی! در آن حال که این دو با یکدیگر سخن می گفتند اورمیزت (اورمزد) که در وقت مقدر بابویی خوش و بادرخشندگی ولادت یافته بود، نزد زروان رفت و همینکه زروان را چشم بر او افتاد دانست که او پسر ویست زیرا برای او فدیها داده بود. پس دستهای از چوب^۲ را

۱ - Ahrmèn

۲ - مراد همان دسته‌یی است که برِسمَن barəsman نام دارد

که در دست داشت و در ستایشها بکار میبرد باورمزد داد و گفت :
تا کنون فدیه هایی در راه تو داده ام و ازین هنگام تو باید برای من
فدیه دهی و آنگاه در حالی که دسته چوب را بدو میداد ویرا تقدیس
کرد. دراین هنگام اهرمن نزد زروان رفت و بدو گفت مگر تو عهد
نکرده بودی که هر یک ازدو فرزندم که نخستین بار نزد من آید
او را پادشاهی برمیگزینم ؟ زروان برای آنکه از عهد خود باز
نگردد باهرمن چنین گفت : ای موجود خبیث و بدکار ! نه هزار سال
پادشاهی ترا خواهد بود و بعد از آن اورمزد را بر تو فرمانروا خواهم
کرد . بعد از نه هزار سال پادشاهی اورمزد را خواهد بود و هرچه
اراده کند خواهد کرد . پس اورمزد و اهرمن هر یک شروع بخلق
مخلوقات خود کردند . هرچه اورمزد پدید می آورد خوب و راست بود
و هرچه اهرمن میآفرید . شر و سرکش ! »

الیزه (الیشی) ^۱ باز مانده یی از یک منشور را که بنا بر قول او
مهر نرسی وزیر یزدگرد اول و بهرام پنجم نوشته و بارمنیان خطاب کرده
بود ، نقل نموده است . در این منشور بعضی از مشخصات اصلی آیین
زرتشتی نشان داده شده و از آن جمله است خلاصه ذیل در باره مذهب
زروانی : « در آن هنگام که آسمانها و زمین موجود نبود ، خدای بزرگ
زروان هزار سال فدیه داد و گفت : اگر برای من پسری بنام اورمزد
بزاید آسمانها و زمین را پدید خواهد آورد . سر انجام از او دو پسر
آمد یکی برای خاطر فدیه هایی که داده بود و دیگری برای آنکه
با خود اندیشیده بود که : اگر اتفاقاً قلمرو خود را بآنکه نخستین

بار از من بوجود خواهد آمد بدهم ... وآنکه از این شک بوجود آمد ،
 نزد زروان رفت . زروان از او پرسید کیستی ؟ وی گفت من پسر تو
 اورمزدم . زروان پاسخ داد : پسر من درخشنده است و بسویی دلپذیر
 دارد لیکن تو ظلمانی و بویناکی و آنگاه قلمرو خود را برای نه هزار سال
 بدو بخشید . چون پسر دیگرش بزاد او را اورمزد نامید و بدو گفت تا
 کنون من برای تو فدیة داده ام لیکن از این پس تو باید فدیة برای
 من بدهی . پس اورمزد آسمان وزمین را بیافرید و اهرمن همه بدیهارا
 پدید آورد»^۱

لازار دوفارب^۲ (م. ۴۸۴ میلادی) نیز همین منشور را بنوعی دیگر
 آورده است^۳ و بهمین سبب در نقل او سخنی از زروان نیست و مبانئ دین
 زرتشتی بتفصیل ذکر نشده است.

قرن پنجم میلادی یا بعد از آن که بهر حال پیش از پایان عهد
 ساسانی است :

مناظره «آذر هرمزد» و «آناهید» با موبدان موبدرئیس روحانیان
 زرتشتی چنین است^۴ :

آذر هرمزد بموبدان موبد گفت : کدام مذهبی که سودمند باشد

۱- رجوع شود به مجموعه مورخان ارمنی تألیف Langlois ج ۲ ص ۱۹۰

۲- Lazar de Pharbe

۳- مجموعه مورخان ارمنی ج ۲ ص ۲۸۱

۴- Th. Nöldeke, Syrische Polemik gegen die persische Religion Festgruss an R. V. Roth, p. 35 sqq .

درای؟ آیا باید آشوکر، فرشوکر، زروکر^۱ و زروان را بخدایی پیوستیم یا هر مزد را که بدعا و آرزو زاده شد، و پدر او با همه دعاها و قربانیها بآرزوی خود در داشتن آن فرزند نمیرسید، مگر پس از آنکه شیطان (= اهریمن) بی خواست او بوجود آمده بود، بی آنکه پدر او بداند چه کسی آن فرزندان را در شکم او پدید آورد، و چه کسی آنان را خلق کرده است؟ ...»

آنهاید به موبدان موبد گفت: «اگر هر مزد آنها را (یعنی آتش و ستارگان را که فرزندان هر مزد دند) تصور کرده و از خود، یعنی تنها از وجود خود، پدید آورده است، از بن جهت نظیر زروان پدر خود است که مانویان او را مرد مؤثث میدانند. و بدین ترتیب هر مزد در معرض شروع و ختم و مرگ قرار میگیرد^۲ همچنانکه ما مخلوقات هستیم. اینست آنچه از وجود پدر او زروان و مادر او خوشیزگ^۳ برمیآید ...»^۴

۱- شروع شود به: شماره ۲ ص ۱۴۱ بعد معلوم نیست فرشوکر Frašōkar و آشوکر Asōkar و زروکر Zarōkar چه خدایی هستند. دو اسم نخستین فرشوکر^۵ Frašōkara و ارشوکر^۶ aršōkara را که با مرشوکر^۷ maršōkara بعنوان نعت و صفاتی از ورتراکته در پشت ۱۴ بند ۲۸ ذکر شده اند، باید ما میآورد. لیکن بهیچروی نمیتوان آشوکر را بنحیت از عقیده آندره آس مرکب از آتش aša دانست زیرا آتش خود اصلاً اوهر uhr بوده و بر الخطای کاتبان در آخر دوره ساسانی بدین صورت درآمده است.

۲- یعنی با اصطلاح حکماء مشاء ممکن الوجود است که آثار و انجام و نسا ویستی دارد.

۳- Xwāhizag

۴- اسم خوشیزگ به معنوی از میان صورتهای مختلف مذکور در آثار سرباپان
بپه در حادیه صلیحه بعد

با اینحال «کومن^۱» حق دارد^۲ قول مهرنرسی را بنحوی که «الیزه» نقل کرده و آن خود منقول از «از نیک»^۳ است^۴، غلط تصور کند و مطلبی که بیشتر موجب تردید است آنکه مأخذ «از نیک» رساله «تئودور دومپوئست»^۵ است که از آن تنها قسمتی بوسیله فوتیوس^۶ تلخیص گردیده و سخن تئودور و همچنین اظهارات متکلمین سریانی ثابت می کند که نظر فوق مربوط بزرشتیان دوره ساسانی است.

در آثار یکی از نویسندگان سریانی بنام تئودور بارخونی^۷ که احتمالا در قرن هشتم و اوایل قرن نهم میلادی میزیسته^۸ خبر ذیل را در باره داستان اساطیری زروان میان زرتشتیان می یابیم^۹: «زرتشت در ابتدا بچهار

از حاشیه صفحه قبل

انتخاب شده که مورد اعتقاد «نلدکه» است. اما بحث در اینجا است که اگر هرمزد از شکم زروان پدید آمده چگونه برای او مادری نیز میتوان فرض کرد. در یکی از قطعات مانوی که بزبان سغدی باقی مانده (مولر، نسخ خطی موجود، ج ۲ ص ۱۰۱ و ۱۰۲ ... (Müller, Handschriftenreste) برای عیسی که در نزد مانویان دارای همان نقش اهرمزد میباشد پدری بنام زروان و مادری بنام رام رتوخ Rām - Ratūx (اوستا: رام راتا و هووی Rāma - Rātā - vohvi) ذکر شده است.

۱- Cumont - ۲- 17-20 Textes et monuments, I,

۳- Eznik

۴- 239 Le «corsaire littéraire», Schæder I, p.

۵- Théodore de Mopueste ۶- Photios

۷- Théodore bar Khouni

۸- رجوع شود به «کتیبه های صابئی ظروف خوار» Inscriptions
 mandaïtes des coupes de khouabir ص ۱۰۶، تألیف پونیون
 (H. Pognon)

۹- ایضا ص ۱۶۲ پیوسته

مبداء مثل چهار آخشییج^۱ قائل بود و آن چهار عبارتند از «اشو کر»^۲ ،
 پرشو کر^۳ ، زرو کر^۴ و زروان^۵ و گفت که زروان پدر اهر مزداست .
 درباره تصور وجودی اورمزدا و اهریمن نیز چنین گفته است که : آنگاه
 که هیچ چیز غیر از ظلمت وجود نداشت ، زروان هزار سال تمام فدیہ
 داد و چون از حیث داشتن فرزند بتردید افتاد ، در همان حال که وجود
 اورمزدا را تصور میکرد وجود شیطان (= اهریمن) هم تصور گشت و
 چون از تصور وجودی اهریمن آگاه شد گفت : هر یک که زود تر نزد
 من آید پادشاهی از آن او خواهد بود . اورمزدا از اندیشه پدر آگهی یافت
 و شیطان (= اهریمن) را از آن مطلع ساخت . اهریمن بعد از اطلاع
 از این راز شکم مادر^۶ را بشکافت و بجانب زروان رفت . زروان از او
 پرسید : تو کیستی ؟ گفت پسر توام ! زروان در پاسخ گفت : تو پسر
 من نیستی زیرا که سیاه و زشتی . چون زروان این سخن برگفت اورمزدا
 خوشبویی و درخشندگی بزاد . زروان گفت : اینست پسر من اورمزدا !
 و شاخه پی را (= برسم) که در دست میگرفت بدو داد و گفت تا
 کنون من برای تو فدیہ میدادم و اکنون نوبت تست که چنین کنی !

۱- این تعبیر بسیار نارساست زیرا زروان یعنی « زمان » یکی از چهار

آخشییج نمیتواند بود .

۳- Parchougar

۲- Achougar

۵- Zarwan

۴- Zarougar

۶- این همان مطلبی است که « انا هید » در آخرین قسمت از بیان خود که

قبلا نقل کرده ایم، بدان اشاره کرده بود . بدین معنی که اورمزدا و اهریمن از شکم
 پدرشان زروان پدید نیامده اند بلکه از شکم مادرشان که زن زروان بود .

چون وضع بدین صورت در آمد شیطان (= اهریمن) بزروان گفت: توجه کن! مگر تو عهد نکرده بودی که هر که نخست نزد من آید پادشاهی بدو خواهم داد؛ زروان در پاسخ او گفت: شیطان (= اهریمن) ! برو، هزار سال پادشاهی اتو داده‌ام و اورمزد را بر تو مسلط ساخته‌ام. بعد ازین مدت اورمزد بر همه چیز سلطنت خواهد داشت و همهٔ امور را بنا بر اندیشهٔ نیک خویش اداره خواهد کرد. شیطان (= اهریمن) برفت و هر چه خواست کرد.

موارد مربوط به زروان اوستای موجود بشرح ذیل است: وندیداد فرگرد ۱۹ بند ۱۳. در این مورد چنین آمده است: آنگاه اهورمزده گفت، ای زرتوشتَر، تَوَاشْ^۱ (= فضا) که آیین خاص خود (خودات^۲) دارد؛ زمان لانهایه (زروَن اکَرَن) و ویو دارندهٔ کردار عالی را ستایش کن... وندیداد فرگرد ۱۹، بند ۱۶. در این مورد زرتشت سه ایزدمذکور را ستایش می‌کند.

وندیداد فرگرد ۱۹ بند ۱۹: در این مورد روان آدمی که بعد از مرگ در دست دیو ویزَرش^۳ گرفتار است، راهی را که زروان آفریده و راه نجات است، می‌یابد.

دریسنای ۷۲ بند ۱۰ (سپروزه ۱ بند ۲۱ و سپروزه ۲ بند ۲۱) چنین آمده است: ما روز «راسن» دارندهٔ گله‌های خوب و «ویو» دارندهٔ کردار

عالی را که بسبب آن بر همه آفریدگان دیگر برتری می یابد، ستایش می کنیم و همچنین روز «ثوآش خُودات» و «زروَن اَکَرَن» و «زروَن دَرِغو خُودات»^۱ را^۲.

از این موارد نمیتوان با اهمیت «زروان» در کلام مزدیسنا پی برد و ممکن است که عقیده زروانی در یکی از کتب مفقوده اوستای ساسانی و مثلاً «دامداد نسک» مذکور بوده، زیرا این کتاب مأخذ نسخه اصلی بند هشتن قرار گرفت^۳ و بعقیده شیدر در نخستین فصل بند هشتن آثاری از اصول دینی زروانی ملاحظه میگردد^۴. شیدر ضمن نقل همین قسمت از بند هشتن (فصل ۱ بند ۲) اضافه می کند که هنگام تحقیق چاپ بند هشتن بزرگ را در اختیار نداشته است. با این حال آن قسمت با وجود ابهامی که دارد بسیار قابل توجه بنظر می آید زیرا اشاره صریح به «زمان لانهایه» دارد قسمت مذکور (چاپ انکلساریا ص ۲) چنین است: «اُهرمزد بالِستیک پَ هَروِسپ اَگاسیه و ویهیه زمان اَکنار گ اندر روشنیه هَخمگ (؟) بوت؛ هان روشنیه گاس و گیرا گ اُهرمزد است، کسی اَسَر روشنیه گووت؛ هان هروِسپ اَگاسیه و ویهیه زمان اَکنار گ چیگون اُهرمزد

۱ - Zrvan-darəγō - xvadāta

۲ - روز ۲۱ از ماه ژرتشتیان با اسم «رامن» موسوم و منسوب بایزدانی است که در متن نام برده شده اند.

۳ - رجوع شود به: متون پهلوی، تألیف وست ج ۴ ص ۱۴ یادداشت شماره ۱

۴ - شیدر شماره ۲ ص ۱۴۲ ببعد

و هیئ و دین زمان اهرمزد بوت . ترجمه این قسمت پیارسی چنین است:
 اورمزد در روشنایی بود . . . در نهایت اعتلا بر اثر معرفت کامله و نیکی
 زمان بی نهایت ؛ این نور مکان و محل استقرار اورمزد است و آنرا نور
 بی پایان می نامند . این معرفت کامله و نیکی زمان بی نهایت مانند نیکی
 اورمزد و دین زمان اورمزد بود .

بطور کلی اندیشه های آیین زروانی در ادبیات دینی پهلوی که
 بعد از دوره ساسانی بوجود آمده، محل و مورد معینی ندارد بجز کتاب
 مینوگ خرد که مسلماً در اواخر عهد ساسانی تألیف شد و نسخه یی که از
 آن داریم تحریر بسیار جدید تری از آنست ، و کتاب دیگری موسوم به
 «علماء اسلام» که تنها متن فارسی آن در دست است و متن پهلوی آن مفقود
 شده . مؤلف غیر معلوم مینوگ خرد میگوید : «همه کارهای جهان بقضا
 و زمان و مشیت عالیّه زروان که وجودش قائم بذات و فرمانروایش
 طولانی است ۱ ، باز بسته است»

در کتاب علمای اسلام هم گفته شده است که در آیین زرتشتی
 چنین آمده بود که همه چیز غیر از زمان مخلوق، و خالق آنها زمان است.
 تصور میکنم از آنچه گذشت بتوان این نتیجه را بدست آورد
 که آیین زروانی در تاریخ مزدیسنا بمنزله امر گذرنده و غیر ثابتی نبود

۱ - یعنی «زروان اکرن» و «زروان درغو خودات» ، غالب دانشمندان
 معتقدند که درین مورد و موارد دیگر بدو زروان اشاره میشود . لیکن این موضوع
 مورد تردید و مبهم است . رجوع شود به G.V. Selle در :

۲ - Götting. gelehrt. Anzeiger, 1927, p.438.

بلکه یکی از مبانی اولیه آیین زرتشتی را بوجود میآورد. در نظر زرتشت منش نیک (سپنت منیو) و منش بد (انگرمنیو) توأمان بودند و هر دو بوسیله یک خداوند که از نام او اطلاع نداریم بوجود آمدند. این خداوندی که نام او بر ما معلوم نیست همانست که زمان مطلق (بی نهایت) و مکان مطلق (بی نهایت) مظاهر آن هستند. بعدها در عصر هخامنشیان درباره حقیقت وجود این خداوند اندیشه های مختلفی بوجود آمد چنانکه بعضی او را همان مکان مطلق (ثَواش) و بعضی او را زمان مطلق (زَروان یا زَروان) دانستند و این اندیشه اخیر است که بعدها توسعه و تکامل یافت. چنین بنظر میرسد که اعتقاد بزروان در عهد تسلط اشکانیان تاحدی ضعیف شده یا تقریباً از میان رفته بود. بنا بر عقیده آندرآس، زروان هیچگاه در کتب مانوی که بلهجه شمالی نوشته شده است بمعنی خدای قاهر و رب الارباب استعمال نشده است و این لهجه شمالی (پهلوی شمالی) هم همان زبان رسمی است که در دوره اشکانیان مورد استعمال بود.

علت اساسی آنکه زروان در ادبیات اوستایی دوره ساسانی دارای اهمیت ناچیزی است، همین اصل است زیرا تحریر اوستای ساسانی مبتنی بوده است بر تحریر اوستای دوره اشکانی. کتیبه «آنتیوخوس دو کوماژن» مسلم میدارد که آیین زروانی در اولین قرن قبل از میلاد در قسمتهایی از ایران رواج داشته است ولی معلوم نیست در میان علمای دینی زرتشتی که در عصر اشکانی بسر میبردند تا چه حد مورد قبول بوده است. شاید در اوستای دوره ساسانی موارد یامتون کاملی (مثلاً در دامداد نسک) وجود داشت که برای زروان همان اهمیت قدیم را که آیین زروانی

قایل بود و درین دوره از سر گرفته شده بود، اثبات می کرد.

بهر حال مذهب زروانی در آخرین ازمنه عهد ساسانی، و یا با احتمال اقرب بیقین بعد از سقوط شاهنشاهی ساسانی^۱، عمداً و حتی بتهمت الحاد و تکفیر مطرود متکلمین زرتشتی قرار گرفته و عقیده دیگری مبنی بر اینکه اورمزد پیش از همه مخلوقات وجود داشته، و عبارت دیگر وجود او منوط بخود او بوده است^۲، رسمیت یافت. بنا بر این عقیده چنین تصور شد که اورمزد در پایان سومین هزاره خلقت، زروان یعنی زمان را بیافرید^۳. ازین پس سعی شد تمام آثار عقیده پیشین از کتب دینی زدوده شود و شاید همین تغییر اساسی در نظریه متکلمین زرتشتی، یکی از علل آن شده باشد که تقریباً سه چهارم از اوستای دوره ساسانی از میان برود زیرا ظاهراً قسمت عظیمی از نسکهای اوستا که اکنون در دست نیست، بنا بر آنچه از اختصارات دینکرت برمیآید، بدست محرران و تنظیم دهندگان اوستای دوره ساسانی نوشته و یا گردآوری شده و محتوی اشاراتی درباره آیین زروانی بود. بیان علت این تغییر و انقلاب در مبانی عقاید متکلمین چندان دشوار نیست. نخستین علت بزرگ آنست که اساطیر ابتدایی زروانی، بنحوی که مؤلفان مسیحی بدان اشاره کرده اند، طوری بود که میتوانست

۱ - بنا بر عقیده میر پرستش زروان در دوره سلطنت خسرو اول (۵۳۱-۵۷۹)

۵۷۹) مطرود شده است لیکن وی مأخذ این اشاره را نشان نداده است. رجوع شود به :

Ursprung und Anfänge des Christentums, II, p. 84

۲ - شکند گمانیک و یژار فصل ۱ بند ۳

۳ - رجوع شود به منتخبات زاد سپرم (ویژید گیهای ذات سپرم) فصل ۱

بند ۲۲ بعد، وست در متون پهلوی ج ۱ ص ۱۵۹ بعد

وسیلۀ خوبی در دست دشمنان خطرناک تری گردد که با اعتقاد بآیین غالب یعنی اسلام قدم بمیدان مبارزه گذاشته بودند. دلیل بزرگتر دیگر آن بود که زروان تنها بمعنی زمان مطلق نبود، بلکه مفهوم «قدر» و سرنوشت نیز داشت و نظریۀ فلسفی زروان موجب ظهور عقیدۀ جبری شدیدی شده بود که برای آیین زرتشتی که در راه بقاء خود مبارزه می کرد، سخت خطرناک شمرده می شد. شاهد قول ما مورد ذیل از مینوگ (خرت (فصل ۲۳ بند ۷-۴) است که بشدت اثر اعتقاد بجبر در آن آشکار است: «حتی بانیر و قدرت هوش و علم هم امکان حذر از قضا و قدر نیست زیرا چون قضای خیر و شر فرا رسد، خردمند در کار خود ناتوان میگردد و آنکه اندیشه یی ناتوان داشته باشد در کار خود توانا می شود. قضا مرد ناتوان را توانا و توانا را ناتوان می کند، غافل را کوشا و کوشا را غافل میسازد.» و این اعتقاد شدید بجبر گاه موجب ضعف ایمان بود چنانکه از عبارت ذیل از شکند گمانیگ و یژار مستفاد می گردد (فصل ۶ بند ۱-۸): «یکی دیگر از گمراهیهای آنان که میگویند خدایی نیست، و ایشان را هری مینامند، یعنی آن قوم که پای بند دین نیستند و تن بکارهای خیر در نمیدهند، و سخنان بسیار و بی نهایت درین باره میگویند، در اینست که می پندارند مبنای این جهان با همه تغییراتی که در آن راه می یابد و نظامی که در همه اجزاء آن، و مغایر آنها و آمیزشهای آن اجزاء موجود است، زمان مطلق یعنی زمان لایهای میباشد؛ و مدعیند که پاداشی برای اعمال نیک و بادافراهی برای گناهان وجود ندارد، نه بهشتی است و نه دوزخی و نه هیچ چیز دیگر که آدمی را بکردار نیک یا بد کاری سوق دهد، و نیز می پندارند که همه موجودات

را جنبه مادی است و هیچ معنی (= مینوگ) در کار نیست.»

مشخصات اصلی توصیفی که شهرستانی (م. ۵۴۸ هجری) در باره زروانیه آورده است، با آنچه مؤلفان ارمنی و سریانی معاصر با عهد ساسانی ذکر کرده اند، سازگار است، مگر در یک مورد بسیار مهم که شیدر^۱ بدان اشاره کرده است. بدین معنی که بنابر نظر شهرستانی زروانیه عقیده داشتند که نور ابداع اشخاص کرد از نور، همه روحانی و نورانی و ربانی، لیکن شخص اعظم از میان آن اشخاص زروان است. و چنانکه ملاحظه میشود بنا بر قول شهرستانی زروان اولین منشاء وجود عالم نیست. نمیدانیم مأخذ قول شهرستانی که شیدر آنها فاقد ارزش تاریخی میداند، چیست؟ لیکن بعقیده من، حق داریم که آنها نموداری از تکامل عقیده زروانی در دوره بعد از ساسانی بشمار آوریم. درین دوره زروانیه دیگر نماینده آیین رسمی زرتشتی تصور نمیشدند بلکه بعنوان فرقه‌یی از فرق بشمار میآمدند، و شاید تحت تأثیر جریان آیین زرتشتی بعد از ساسانیان باشد که زروان درعین آنکه پدر دو توأم یعنی اورمزد و اهریمن شمرده میشد، خود در شمار یکی از مخلوقات نور درآمد. پیدایش این فکر مقدمه فنانی طریقه زروانی بوده است.

ترجمه این رساله در ۳ خرداد ماه سال ۱۳۲۹

(۱۹۵۰ میلادی) در فلورانس (ایتالیا) پایان یافت

ذبیح الله صفا

انتشارات دانشگاه تهران

- ۱ - وراثت (۱) تألیف دکتر عزت الله خمیری « « محمود حسابی
- ۲ - A Strain Theory of Matter ترجمه « برزو سپهری
- ۳ - آراء فلاسفه درباره عادت تألیف « نعمت الله کیهانی
- ۴ - کالبدشناسی هنری بتصحیح سعید نفیسی
- ۵ - تاریخ بیهقی جلد دوم تألیف دکتر محمود سیاسی
- ۶ - بیماریهای دندان « « سرهنگ شمس
- ۷ - بهداشت و بازرسی خوراکیها « « ذبیح الله صفا
- ۸ - حماسه سرائی در ایران « « محمد معین
- ۹ - مزدیسنا و تأثیر آن در ادبیات پارسی « مهندس حسن شمس
- ۱۰ - نقشه برداری جلد دوم « حسین گل گلاب
- ۱۱ - گیاه شناسی بتصحیح مدرس رضوی
- ۱۲ - اساس الاقتباس خواجه نصیر طوسی تألیف دکتر حسن ستوده تهرانی
- ۱۳ - تاریخ دیپلوماسی عمومی جلد اول « « علی اکبر پریم
- ۱۴ - روش تجزیه فراهم آورده دکتر مهدی بیانی
- ۱۵ - تاریخ افضل - بدایع الزمان فی وقایع کرمان تألیف دکتر قاسم زاده
- ۱۶ - حقوق اساسی « زین العابدین ذوالمجدین
- ۱۷ - فقه و تجارت —
- ۱۸ - راهنمای دانشگاه —
- ۱۹ - مقررات دانشگاه « مهندس حبیب الله ثابتی
- ۲۰ - درختان جنگلی ایران —
- ۲۱ - راهنمای دانشگاه بانگلیسی
- ۲۲ - راهنمای دانشگاه بفرانسه
- ۲۳ - Les Espaces Normaux تألیف دکتر هشترودی
- ۲۴ - موسیقی دوره ساسانی « مهدی برکشلی
- ۲۵ - حماسه ملی ایران ترجمه بزرگ علوی
- ۲۶ - زیست شناسی (۳) بحث در نظریه لامارک تألیف دکتر عزت الله خمیری
- ۲۷ - هندسه تحلیلی « « علینقی وحدتی
- ۲۸ - اصول گداز و استخراج فلزات جلد اول تألیف دکتر یگانه حایری
- ۲۹ - اصول گداز و استخراج فلزات « « «
- ۳۰ - اصول گداز و استخراج فلزات « « «

۳۱- ریاضیات در شیمی

۳۲- جنگل شناسی جلد اول

۳۳- اصول آموزش و پرورش

۳۴- فیزیولوژی گیاهی جلد اول

۳۵- جبر و آنالیز

۳۶- گزارش سفر هند

۳۷- تحقیق انتقادی در عروض فارسی

۳۸- تاریخ صنایع ایران - ظروف سفالین

۳۹- واژه نامه طبری

۴۰- تاریخ صنایع اروپا در قرون وسطی

۴۱- تاریخ اسلام

۴۲- جانورشناسی عمومی

۴۳- Les Connexions Normales

۴۴- کالبد شناسی توصیفی (۱) - استخوان شناسی

۴۵- روان شناسی کودک

۴۶- اصول شیمی پزشکی

۴۷- ترجمه و شرح تبصرة علامه جلد اول

۴۸- اکوستیک « صوت » (۱) ارتعاشات - سرعت

۴۹- انگل شناسی

۵۰- نظریه توابع متغیر مختلط

۵۱- هندسه ترسیمی و هندسه رقومی

۵۲- درس اللغة والادب (۱)

۵۳- جانورشناسی سیستماتیک

۵۴- پزشکی عملی

۵۵- روش تهیه مواد آلی

۵۶- مامائی

۵۷- فیزیولوژی گیاهی جلد دوم

۵۸- فلسفه آموزش و پرورش

۵۹- شیمی تجزیه

۶۰- شیمی عمومی

۶۱- امیل

۶۲- اصول علم اقتصاد

۶۳- مقاومت مصالح

۶۴- کشت گیاه حشره کش پیرتر

۶۵- آسیب شناسی

نگارش دکتر هورم

« مرحوم مهندس کریم ساعی

« دکتر محمد باقر هوشیار

« « اسمعیل زاهدی

نگارش دکتر محمدعلی مجتهدی

« « غلامحسین صدیقی

« « پرویز ناتل خانلری

« « مهدی بهرامی

« « صادق کیا

« عیسی بهنام

« دکتر فیاض

« « فاطمی

« « هشترودی

« دکتر امیراعلم - دکتر حکیم

دکتر کیهانی - دکتر نجم آبادی - دکتر نیک نفس - دکتر نائینی

نگارش دکتر مهدی جلالی

« « آ. وارتانی

« « زین العابدین ذوالمجدین

« « دکتر ضیاء الدین اسمعیل بیگ

« « ناصر انصاری

« « افضلی پور

« « احمد بیرشک

« « دکتر محمدی

« « آزر

« « نجم آبادی

« « صفوی گلپایگانی

« « آهی

« « زاهدی

« « دکتر فتح الله امیر هوشمند

« « علی اکبر پریم

« « مهندس سعیدی

ترجمه مرحوم غلامحسین زیرک زاده

تألیف دکتر محمود کیهان

« « مهندس گوهریان

« « مهندس میردامادی

« « دکتر آرمین

۱۰۱- کالبدشناسی توصیفی - استخوان‌شناسی اسب

۱۰۲- تاریخ عقاید سیاسی

۱۰۳- آزمایش و تصفیه آبها

۱۰۴- هشت مقاله تاریخی و ادبی

۱۰۵- فیه مافیه

۱۰۶- جغرافیای اقتصادی جلد اول

۱۰۷- الکتریسیته و موارد استعمال آن

۱۰۸- مبادلات انرژی در گیاه

۱۰۹- تلخیص البیان عن مجازات القرآن

۱۱۰- دو رساله - وضع الفاظ و قاعده لاضرر

۱۱۱- شیمی آلی جلد اول ثنوری و اصول کلی

۱۱۲- شیمی آلی «ارسمالیک» جلد اول

۱۱۳- حکمت الهی عام و خاص

۱۱۴- امراض خلق و بینی و حنجره

۱۱۵- آنالیز ریاضی

۱۱۶- هندسه تحلیلی

۱۱۷- شکسته بندی جلد دوم

۱۱۸- باغبانی (۱) باغبانی عمومی

۱۱۹- اساس التوحید

۱۲۰- فیزیک پزشکی

۱۲۱- اکوستیک «صوت» (۲) مشخصات صوت - لوله - تار

۱۲۱- جراحی فوری اطفال

۱۲۲- فهرست کتب اهدائی آقای مشکوة (۱)

۱۲۴- چشم پزشکی جلد اول

۱۲۴- شیمی فیزیک

۱۲۶- بیماریهای گیاه

۱۲۷- بحث در مسائل پرورش اخلاقی

۱۲۸- اصول عقاید و کرائم اخلاق

۱۲۹- تاریخ کشاورزی

۱۳۰- کالبدشناسی انسانی (۱) سر و گردن

۱۳۱- امراض واگیر دام

۱۳۲- درس اللغة و الادب (۲)

۱۳۳- واژه نامه گرامری

۱۳۴- تک یاخته شناسی

۱۳۵- حقوق اساسی چاپ پنجم (اصلاح شده)

۱۳۶- عضله و زیبایی پلاستیک

۱۳۷- طیف جذبی و اشعه ایکس

تألیف دکتر میر بابائی

« « محسن عزیزی

نگارش « محمد جواد جنیدی

« نصرالله فلسفی

« بدیع الزمان فروزانفر

« دکتر محسن عزیزی

« مهندس عبدالله ریاضی

« دکتر اسمعیل زاهدی

« سید محمد باقر سبزواری

« محمود شهابی

« دکتر عابدی

« « شیخ

نگارش مهدی قمشه

« دکتر علیم مروستی

« « منوچهر وصال

« « احمد عقیلی

« « امیر کیا

« مهندس شیبانی

« مهدی آشتیانی

« دکتر فرهاد

« « اسمعیل بیگی

« « مرعشی

« علینقی منزوی تهرانی

« دکتر ضرابی

« « بازرگان

« « خبیری

« « سپهری

« زین العابدین ذوالمجدین

« دکتر تقی بهرامی

« « حکیم و دکتر گنج بخش

« « رستگار

« « محمدی

« « صادق کیا

« « عزیز رفیعی

« « قاسم زاده

« « کیهانی

« « فاضل زندی

- ۱۳۸- مصنفات افضل الدین کاشانی
 ۱۳۹- روان شناسی (از لحاظ تربیت)
 ۱۴۰- ترمودینامیک (۱)
 ۱۴۱- بهداشت روستائی
 ۱۴۲- زمین شناسی
 ۱۴۳- مکانیک عمومی
 ۱۴۴- فیزیولوژی جلد اول
 ۱۴۵- کالبدشناسی و فیزیولوژی
 ۱۴۶- تاریخ تمدن ساسانی جلد اول
 ۱۴۷- کالبدشناسی توصیفی (۵) قسمت اول
 سلسله اعصاب محیطی
 ۱۴۸- کالبدشناسی توصیفی (۵) قسمت دوم
 سلسله اعصاب مرکزی
 ۱۴۹- کالبدشناسی توصیفی (۶) اعضای حواس پنجگانه
 ۱۵۰- هندسه عالی (گروه و هندسه)
 ۱۵۱- اندام شناسی گیاهان
 ۱۵۲- چشم پزشکی (۲)
 ۱۵۳- بهداشت شهری
 ۱۵۴- انشاء انگلیسی
 ۱۵۵- شیمی آلی (ارگانیک) (۲)
 ۱۵۶- آسیب شناسی (گانگلیوت استر)
 ۱۵۷- تاریخ علوم عقلی در تمدن اسلامی
 ۱۵۸- تفسیر خواجه عبدالله انصاری
 ۱۵۹- حشره شناسی
 ۱۶۰- نشانه شناسی (علم العلامات) جلد اول
 ۱۶۱- نشانه شناسی بیماریهای اعصاب
 ۱۶۲- آسیب شناسی عملی
 ۱۶۳- احتمالات و آمار
 ۱۶۴- الکتریسته صنعتی
 ۱۶۵- آئین دادرسی کیفری
 ۱۶۶- اقتصاد سال اول (چاپ دوم اصلاح شده)
 ۱۶۷- فیزیک (تابش)
 ۱۶۸- فهرست کتب اهدائی آقای مشکوة (جلد دوم)
 ۱۶۹- > > > > (جلد سوم- قسمت اول) > محمدتقی دانشپژوه
 > محمودشهابی
 > نصرالله فلسفی
 > بتصحیح سعید نفیسی
 > > >
 ۱۷۰- رساله بودونمود
 ۱۷۱- زندگانی شاه عباس اول
 ۱۷۲- تاریخ بیهقی (جلد سوم)
 ۱۷۳- فهرست نشریات ابوعلی سینا بزبان فرانسه

- نگارش دکتر مینوی و یحیی مهدوی
 « « علی اکبر سیاسی
 « مهندس بازرگان
 نگارش دکتر زوین
 « « بدالله سجایی
 « « مجتبی ریاضی
 « « کاتوزیان
 « « نصرالله نیک نفس
 « سعید نفیسی
 « دکتر امیراعلم- دکتر حکیم
 دکتر کیهانی- دکتر نجم آبادی- دکتر نیک نفس
 > > > >
 تألیف دکتر اسدالله آل بویه
 « « پارسا
 نگارش دکتر ضرابی
 > > اعتمادیان
 > بازارگادی
 > دکتر شیخ
 > « آرمین
 > > ذبیح الله صفا
 بتصحیح علی اصغر حکمت
 تألیف جلال افشار
 > دکتر محمدحسین میمنندی نژاد
 > > صادق صبا
 > > حسین رحمتیان
 > > مهدوی اردبیلی
 > > محمد مظفری زنکنه
 > > محمدعلی هدایتی
 > > علی اصغر پورهمایون
 > > روشن
 > علینقی منزوی
 > محمدتقی دانشپژوه
 > محمودشهابی
 > نصرالله فلسفی
 > بتصحیح سعید نفیسی
 > > >

- ۱۷۴- تاریخ مصر (جلد اول)
 ۱۷۵- آسیب‌شناسی آزرده‌گی سیستم رتیکولو آندوتلیال
 ۱۷۶- نهضت ادبیات فرانسه در دوره رومانیک
 ۱۷۷- فیزیولوژی (طب عمومی)
 ۱۷۸- خطوط لبه‌های جذبی (اشعه ایکس)
 ۱۷۹- تاریخ مصر (جلد دوم)
 ۱۸۰- سیر فرهنگ در ایران و مغرب زمین
 ۱۸۱- فهرست کتب اهدائی آقای مشکوة (جلد سوم- قسمت دوم)
 ۱۸۲- اصول فن کتابداری
 ۱۸۳- رادیو الکتریسته
 ۱۸۴- پیوره
 ۱۸۵- چهار رساله
 ۱۸۶- آسیب‌شناسی (جلد دوم)
 ۱۸۷- یادداشت‌های مرحوم قزوینی
 ۱۸۸- استخوان‌شناسی مقایسه‌ای (جلد دوم)
 ۱۸۹- جغرافیای عمومی (جلد اول)
 ۱۹۰- بیماریهای واگیر (جلد اول)
 ۱۹۱- بتن فولادی (جلد اول)
 ۱۹۲- حساب جامع و فاضل
 ۱۹۳- ترجمه مبدء و معاد
 ۱۹۴- تاریخ ادبیات روسی
 ۱۹۵- تاریخ تمدن ایران ساسانی (جلد دوم)
 ۱۹۶- درمان تراخیم با الکتروکو آگولاسیون
 ۱۹۷- شیمی و فیزیک (جلد اول)
 ۱۹۸- فیزیولوژی عمومی
 ۱۹۹- داروسازی جالینوسی
 ۲۰۰- علم‌العلامات نشانه‌شناسی (جلد دوم)
 ۲۰۱- استخوان‌شناسی (جلد اول)
 ۲۰۲- پیوره (جلد دوم)
 ۲۰۳- علم النفس ابن سینا و تطبیق آن با روانشناسی جدید
 ۲۰۴- قواعد فقه
 ۲۰۵- تاریخ سیاسی و دیپلوماسی ایران
 ۲۰۶- فهرست مصنفات ابن سینا
 ۲۰۷- مخارج الحروف
 ۲۰۸- عیون الحکمه
- تألیف احمد بهمنش
 » دکتر آرمین
 » مرحوم زیرک‌زاده
 نگارش دکتر مصباح
 » » زندگی
 » احمد بهمنش
 » دکتر صدیق‌اعلم
 » محمد تقی دانش‌پژوه
 » دکتر محسن صبا
 » » رحیمی
 » » محمود سیاسی
 » محمد سنگلجی
 » دکتر آرمین
 فراهم آورده آقای ایرج افشار
 تألیف دکتر میربابائی
 » » مستوفی
 » » غلامعلی بینش‌ور
 » مهندس خلیلی
 نگارش دکتر مجتهدی
 ترجمه آقای محمودشهابی
 تألیف » سعید نفیسی
 » » »
 » دکتر پرفسور شمس
 » » توسلی
 » » شیبانی
 » » مقدم
 » » میمندی نژاد
 » » نعمت‌اله کیهانی
 » » محمود سیاسی
 » » علی اکبر سیاسی
 » آقای محمودشهابی
 » دکتر علی اکبر سینا
 » » مهدوی
 تصحیح و ترجمه دکتر پرویز ناتل خانلری
 از ابن سینا - چاپ عکسی

۲۰۹- شیمی بیولوژی
۲۱۰- میکروبشناسی (جلد دوم)

۲۱۱- حشرات زیان آور ایران
۲۱۲- هواشناسی
۲۱۳- حقوق مدنی

۲۱۴- ماخذ قصص و تمثیلات مشنوی

۲۱۵- مکانیک استدلالی

۲۱۶- ترمودینامیک (جلد دوم)

۲۱۸- گروه بندی و انتقال خون

۲۱۸- فیزیک، ترمودینامیک (جلد اول)

۲۱۹- روان پزشکی (جلد سوم)

۲۲۰- بیماریهای درونی (جلد اول)

۲۲۱- حالات عصبانی یا نورز

۲۲۲- کالبدشناسی توصیفی (۷)
(دستگاه گوارش)

۲۲۳- علم الاجتماع

۲۲۴- الهیات

۲۲۵- هیدرولیک عمومی

۲۲۶- شیمی عمومی معدنی فلزات (جلد اول)

۲۲۷- آسیب شناسی آزردهای سورنال «غده فوق کلیوی»

۲۲۸- اصول الصرف

۲۲۹- سازمان فرهنگی ایران

۲۳۰- فیزیک، ترمودینامیک (جلد دوم)

۲۳۱- راهنمای دانشگاه

۲۳۲- مجموعه اصطلاحات علمی

۲۳۳- بهداشت غذائی (بهداشت نسل)

۲۳۴- جغرافیای کشاورزی ایران

۲۳۵- ترجمه النهایه باتصحیح و مقدمه (۱)

۲۳۶- احتمالات و آمار ریاضی (۲)

۲۳۷- اصول تشریح چوب

۲۳۸- خون شناسی عملی (جلد اول)

۲۳۹- تاریخ مال قدیم آسیای غربی

۲۴۰- شیمی تجزیه

۲۴۱- دانشگاهها و مدارس عالی امریکا

۲۴۲- پانزده گفتار

۲۴۳- بیماریهای خون (جلد دوم)

تألیف دکتر مافی

» آقایان دکتر سهراب-
دکتر میردامادی

» مهندس عباس دواچی

» دکتر محمد منجمی

» » سید حسن امامی

نگارش آقای فروزانفر

» پرفسور فاطمی

» مهندس بازرگان

» دکتر یحیی پویا

» » روشن

» » میر سپاسی

» » میمندی نژاد

ترجمه » چهارازی

تألیف دکتر امیراعلم - دکتر حکیم

دکتر کیهانی - دکتر نجم آبادی - دکتر نیک نفس
تألیف دکتر مهدوی

» فاضل تونی

» مهندس ریاضی

تألیف دکتر فضل الله شیروانی

» » آرمین

» » علی اکبر شهابی

تألیف دکتر علی کنی

نگارش دکتر روشن

-

-

نگارش دکتر فضل الله صدیق

» دکتر تقی بهرامی

» آقای سید محمد سبزواری

» دکتر مهدوی اردبیلی

» مهندس رضا حجازی

» دکتر رحمتیان دکتر شمسا

» » بهمنش

» » شیروانی

» » ضیاء الدین اسمعیل بیگی

» آقای مجتبی مینوی

» دکتر یحیی پویا

۲۴۴- اقتصاد کشاورزی

۲۴۵- علم العلامات (جلد سوم)

۲۴۶- بتن آرمه (۲)

۲۴۷- هندسه دیفرانسیل

۲۴۸- فیزیولوژی گل ورده بندی لك لپه ایها

۲۴۹- تاریخ زنده

۲۵۰- ترجمه النهایه با تصحیح و مقدمه (۲)

۲۵۱- حقوق مدنی (۲)

۲۵۲- دفتر دانش و ادب (جزء دوم)

۲۵۳- یادداشتهای قزوینی (جلد دوم ب، ت، ث، ج)

۲۵۴- تفوق و برتری اسپانیا

۲۵۵- تیره شناسی (جلد اول)

۲۵۶- کالبد شناسی توصیفی (۸)

دستگاه ادرار و تناسل - پرده صفاق

۲۵۷- حل مسائل هندسه تحلیلی

۲۵۸- کالبد شناسی توصیفی (حیوانات اهلی مفصل شناسی مقایسه ای)

۲۵۹- اصول ساختمان و محاسبه ماشینهای برق

۲۶۰- بیماریهای خون و لنف (بررسی بالینی و آسیب شناسی)

۲۶۱- سرطان شناسی (جلد اول)

۲۶۲- شکسته بندی (جلد سوم)

۲۶۳- بیماریهای واگیر (جلد دوم)

۲۶۴- انگل شناسی (بندپایان)

۲۶۵- بیماریهای درونی (جلد دوم)

۲۶۶- دامپرووری عمومی (جلد اول)

۲۶۷- فیزیولوژی (جلد دوم)

۲۶۸- شعر فارسی (در عهد شاه رخ)

۲۶۹- فن انگشت نگاری (جلد اول و دوم)

۲۷۰- منطق التلویحات

۲۷۱- حقوق جنائی

۲۷۲- سمیولوژی اعصاب

۲۷۳- کالبد شناسی توصیفی (۹)

(دستگاه تولید صوت و تنفس)

۲۷۴- اصول آمار و کلیات آمار اقتصادی

۲۷۵- گزارش کنفرانس اتمی ژنو

۲۷۶- امکان آلوده کردن آبهای مشروب

نگارش دکتر احمد هومن

» میمندی نژاد

» آقای مهندس خلیلی

» دکتر بهروز

» زاهدی

» هادی هدایتی

» آقای سبزواری

» دکتر امامی

-

» ایرج افشار

» دکتر خانبابا بیانی

» احمد پارسا

تألیف دکتر امیر اعلم - دکتر حکیم - دکتر کیهانی
دکتر نجم آبادی - دکتر نیک نفس

نگارش دکتر علینقی وحدتی

» میربابائی

» مهندس احمد رضوی

» دکتر رحمتیان

» آرمین

» امیر کیا

» بینش ور

» عزیز رفیعی

» میمندی نژاد

» بهرامی

» علی کاتوزیان

» بارشاطر

نگارش ناصر قلی وادسر

» دکتر فیاض

تألیف آقای دکتر عبدالحمید علی آبادی

» » » چهارازی

تألیف دکتر امیر اعلم - دکتر حکیم - دکتر کیهانی

دکتر نجم آبادی - دکتر نیک نفس

نگارش دکتر محسن صبا

» جناب دکتر بازرگان

نگارش دکتر حسین سهراب - دکتر میمندی نژاد

۲۷۷- مدخل منطق صورت

۲۷۸- ویروسها

۲۷۹- تالیفاتها (آلکها)

۲۸۰- گیاه شناسی سیستماتیک

۲۸۱- تیره شناسی (جلد دوم)

۲۸۲- احوال و آثار خواجه نصیرالدین طوسی

۲۸۳- احادیث مشنوی

۲۸۴- قواعد النحو

۲۸۵- آزمایشهای فیزیک

۲۸۶- پند نامه اهوازی یا آئین پزشکی

۲۸۷- بیماریهای خون (جلد سوم)

۲۸۸- جنین شناسی (رویان شناسی) جلد اول

۲۸۹- مکانیک فیزیک (اندازه گیری مکانیک نقطه

مادی و فرضیه نسبی) (چاپ دوم)

۲۹۰- بیماریهای جراحی قفسه سینه (ریه، مری، قفسه سینه) > > محمد تقی قوامیان > ضیاء الدین اسماعیل بیگی

۲۹۱- اکوستیک (صوت) چاپ دوم

بتصحیح > محمد معین

۲۹۲- چهار مقاله

نگارش > منشی زاده

۲۹۳- داریوش یکم (پادشاه پارسها)

۲۹۴- کالبد شکافی تشریح عملی سرو کردن - سلسله اعصاب مرکزی > > نعمت الله کیهانی > محمد محمدی

۲۹۵- درس اللغة والادب (۱) چاپ دوم

بکوشش > محمد تقی دانش پژوه

۲۹۶- سه گفتار خواجه طوسی

نگارش > دکتر هشترودی

۲۹۷- Sur les espaces de Riemann

بکوشش > محمد تقی دانش پژوه

۲۹۸- فصول خواجه طوسی

نگارش > محمد تقی دانش پژوه

۲۹۹- فهرست کتب اهدائی آقای مشکوة (جلد سوم) بخش سوم > > >

۳۰۰- الرسالة المعینة

> ابرج افشار

۳۰۱- آغاز و انجام

بکوشش > محمد تقی دانش پژوه

۳۰۲- رساله امامت خواجه طوسی

> > >

۳۰۳- فهرست کتب اهدائی آقای مشکوة (جلد سوم) بخش چهارم > > >

> > >

۳۰۴- حل مشکلات معینه خواجه نصیر

> > >

۳۰۵- مقدمه قدیم اخلاق ناصری

نگارش > دکتر امشهای

۳۰۶- بیوگرافی خواجه نصیرالدین طوسی (بزبان فرانسه)

> > >

۳۰۷- رساله بیست باب در معرفت اسطرلاب

> > >

۳۰۸- مجموعه رسائل خواجه نصیرالدین

> > >

۳۰۹- سرگذشت و عقائد فلسفی خواجه نصیرالدین طوسی

۳۱۰- فیزیک (پدیده‌های فیزیکی در دماهای بسیار خفیف) « دکتر روشن کتاب هفتم

۳۱۱- رساله جبر و مقابله خواجه نصیر طوسی

۳۱۲- آلرژى بیماریهای ناشی از آن

۳۱۳- راهنمای دانشگاه (بفرانسه) دوم چاپ

۳۱۴- احوال و آثار محمد بن جریر طبری

۳۱۵- مکانیک سینماتیک

۳۱۶- مقدمه روانشناسی (قسمت اول)

۳۱۷- دامپروری (جلد دوم)

۳۱۸- تمرینات و تجربیات (شیمی آلی)

۳۱۹- جغرافیای اقتصادی (جلد دوم)

۳۲۰- پاتولوژی مقایسه‌ای (بیماریهای مشترك انسان و دام)

۳۲۱- اصول نظریه ریاضی احتمال

۳۲۲- رده‌بندی دوله‌ای ها و بازدانگان

۳۲۳- قوانین مالیه و محاسبات عمومى و مطالعه بودجه

از ابتدای مشروطیت تا حال

۳۲۴- کالبدشناسی انسانی (۱) سر و گردن

(توصیفی - موضوعی - طرز تشریح)

۳۲۵- ایمنی شناسی (جلد اول)

۳۲۶- حکمت الهی عام و خاص (تجدید چاپ)

۳۲۷- اصول بیماری‌های ارثی انسان (۱)

۳۲۸- اصول استخراج معادن

۳۲۹- مقررات دانشگاه (۱) مقررات استخدامی و مالی

۳۳۰- شلیمر

۳۳۱- تجزیه ادرار

۳۳۲- جراحی فك و صورت

۳۳۳- فلسفه آموزش و پرورش

۳۳۴- اکوستیک (۲) صوت

۳۳۵- الکتریسته صنعتی (جلد اول چاپ دوم)

۳۳۶- سالنامه دانشگاه

۳۳۷- فیزیک جلد هشتم- کارهای آزمایشگاه و مسائل ترمودینامیک « دکتر روشن

۳۳۸- تاریخ اسلام (چاپ دوم) « دکتر فیاض

۳۳۹- هندسه تحلیلی (چاپ دوم) « وحدتی

۳۴۰- آداب اللغة العربیة و تاریخها (۱) « محمد محمدی

بکوشش اکبر دانا سرشت

تألیف دکتر هادوی

—

تألیف آقای علی اکبر شهابی

« دکتر احمد وزیری

« دکتر مهدی جلالی

« « تقی بهرامی

« « ابوالحسن شیخ

« « عزیزی

« « میمندی نژاد

تألیف دکتر افضلی پور

« « زاهدی

« « جزایری

« « منوچهر حکیم و

« سید حسین گنج بخش

« « میر دامادی

« آقای مهدی الهی قمشه‌ای

« دکتر محمد علی مولوی

« مهندس محمودی

جمع آوری دکتر کی نیا

دانشکده پزشکی

مرحوم دکتر ابوالقاسم بهرامی

تألیف دکتر حسین مهدوی

« « امیر هوشمند

« « اسماعیل بیگی

« « مهندس زنگنه

—

۳۴۱ - حل مسائل ریاضیات عمومی

۳۴۲ - جوامع الحکایات

۳۴۳ - شیمی تحلیلی

۳۴۴ - اراده معطوف بقدرت (اثر نیچه)

۳۴۵ - دفتر دانش و ادب (جلد سوم)

۳۴۶ - حقوق مدنی (جلد اول تجدید چاپ)

۳۴۷ - نمایشنامه لوسید

۳۴۸ - آب شناسی هیدرولوژی

۳۴۹ - روش شیمی تجزیه (۱)

۳۵۰ - هندسه تریسمی

۳۵۱ - اصول الصرف

۳۵۲ - استخراج نفت (جلد اول)

۳۵۳ - سخنرانیهای پروفیسور رنه و نسان

۳۵۴ - کورش کبیر

۳۵۵ - فرهنگ غفاری فارسی فرانسه (جلد اول)

۳۵۶ - اقتصاد اجتماعی

۳۵۷ - بیولوژی (وراثت) (تجدید چاپ)

۳۵۸ - بیماریهای مغزو روان (۳)

۳۵۹ - آئین دادرسی در اسلام (تجدید چاپ)

۳۶۰ - تقریرات اصول

۳۶۱ - کالبد شکافی توصیفی (جلد ۴ - عضله شناسی اسب)

۳۶۲ - الرسالة الکمالیه فی الحقایق الالهیه

۳۶۳ - بی حسی های ناحیه ای دردندان پزشکی

۳۶۴ - چشم و بیماریهای آن

۳۶۵ - هندسه تحلیلی

۳۶۶ - شیمی آلی ترکیبات حلقوی (چاپ دوم)

۳۶۷ - پزشکی عملی

۳۶۸ - اصول آموزش و پرورش (چاپ سوم)

۳۶۹ - پرتو اسلام

۳۷۰ - جراحی عملی دهان و دندان (جلد اول)

۳۷۱ - درد شناسی دندان (۱)

۳۷۲ - مجموعه اصطلاحات علمی (قسمت دوم)

۳۷۳ - تیره شناسی (جلد سوم)

۳۷۴ - المعجم

۳۷۵ - جواهر الآثار (ترجمه مشنوی)

تألیف دکتر کامکار پارسا

« محمد معین

« مهندس قاسمی

ترجمه دکتر هوشیار

مقاله دکتر مهدوی

تألیف دکتر امامی

ترجمه دکتر سپهبدی

تألیف دکتر جنیدی

« فخرالدین خوشنویسان

« جمال عصار

« علی اکبر شهابی

« دکتر جلال الدین توانا

ترجمه دکتر سیاسی - دکتر سیمجور

تألیف دکتر هادی هدایتی

مهندس امیر جلال الدین غفاری

دکتر سید شمس الدین جزایری

« خیبری

« حسین رضاعی

آقای محمد سنگلجی

« محمود شهابی

۳۶۱ - کالبد شکافی توصیفی (جلد ۴ - عضله شناسی اسب) تألیف دکتر میر بابائی

« سبز واری

« دکتر محمود مستوفی

« باستان

« مصطفی کامکار پارسا

« ابوالحسن شیخ

« ابوالقاسم نجم آبادی

« هوشیار

بقلم عباس خلیلی

تألیف دکتر کاظم سیمجور

« محمود سیاسی

« احمد پارسا

بتصحیح مدرس رضوی

بقلم عبدالعزیز صاحب الجواهر

تألیف د کتر محسن عزیزی
 « بانو نفیسی
 « د کتر علی اکبر توسلی
 « آقای علینقی وزیری
 « د کتر میمندی نژاد
 « « بصیر
 « « محمد علی مولوی

ایرج افشار
 تألیف د کتر صادق کیا
 « « نعمت الله کیهانی
 « عباس خلیلی
 « « د کتر احمد بهمنش
 « « خبیری
 « « رادفر
 « « روشن
 « « احمد سعادت
 « « علی اکبر سیاسی
 « « رحیمی قاجار
 « مهندس جلال الدین غفاری
 « « محیی الدین مهدی الهی قمشه ای
 « « حسن آل طه
 « « د کتر محمد کار
 « « مهندس جلال الدین غفاری

۳۷۶ - تاریخ دیپلوماسی عمومی

Textes Français - ۳۷۷

۳۷۸ - شیمی فیزیک (جلد دوم)

۳۷۹ - زیباشناسی

۳۸۰ - بیماریهای مشترک انسان و دام

۳۸۱ - فرزانه و روان

۳۸۲ - بهبود نسل بشر

۳۸۳ - یادداشتهای قزوینی (۳)

۳۸۴ - گویش آشتیان

۳۸۵ - کالبد شکافی (تشریح عملی قفسه سینه و قلب و ریه)

۳۸۶ - ایران بعد از اسلام

۳۸۷ - تاریخ مصر قدیم (جلد اول چاپ دوم)

۳۸۸ - آرگاو نیاتها (۱) سرخسها

۳۸۹ - شیمی صنعتی (جلد اول)

۳۹۰ - فیزیک عمومی الکتروسیسته (جلد اول)

۳۹۱ - مبادی علم هوا شناسی

۳۹۲ - منطق و روش شناسی

۳۹۳ - الکترونیک (جلد اول)

۳۹۴ - فرهنگ غفاری (جلد دوم)

۳۹۵ - حکمت الهی عام و خاص (جلد دوم)

۳۹۶ - گنج جواهر دانش (۴)

۳۹۷ - فن کالبد گشائی و آسیب شناسی

۳۹۸ - فرهنگ غفاری (جلد سوم)

J. & K. UNIVERSITY LIB.

Acc No 41689

Date 5.9.64



ALLAMA IQBAL LIBRARY



41689



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

UNIVERSITY OF KASHMIR

**HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**